中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

編輯部各部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處電話：七三○七○六 七二○六二七 七二三四九二 七二九三○七 七三○二○八 七二七二八二 七二四八五四 七二七二弍二 七二七二六一 七二七二叁二 二弍一四九五 二弍五弍三八

電報掛號二○七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

（外埠版精編 八版）

東埔寨邊境部隊中 發現有中共軍

美軍証實北越高射砲營入南越

【曼谷十一日合衆國際社電】據曼谷的報紙今日報導：在泰、柬邊界附近兩個軍營的東埔寨部隊中，有十名中共軍官在內。不過，這種消息即時尚未獲得泰國政府官員的証實。曼谷的報紙又報導：有三艘捷克製的東埔寨船隻，在泰國東南部磡助府合逕村附近的水域巡邏。據說，這些船隻配備四吋口徑大砲，這些大砲的口徑，比較泰國水警輪「登特韴卡科索」號所配備的爲大。

【西貢十一日合衆國際社電】一位軍事發言人說：沿東埔寨邊界中央高原進行搜剿越共的美軍，首次發現証據，証實北越高射炮營滲入南越。該高射炮營的番號是「H二三」，擁有十八門重炮，能够射擊戰鬥機或噴射轟炸機。又能在直升機降落時，擊毁直升機。這消息是從「鬥牛勇士」作戰行動所俘的三名北越正規軍中獲悉的。「鬥牛勇士」行動在百里居以西邊界地區進行，由美國第一騎兵師數個營担任。北越俘虜說：北越高射炮兵擁有十二點七公厘口徑機關槍，這種槍是中共做效美國五十倍口徑機關槍而製的。在百里梅之役，共軍曾用攪自美軍的五十口徑機關槍或其他類似武器，擊落若干架美機。這是北越高射炮營從「胡志明小徑」滲入南越的首次肯定証實。另一項大接觸，由美、澳部隊的傘兵和步兵執行，他們於星期一日，在西貢西北擊斃了六十二名越共，他們獲得炮兵和空軍的支援。

白宮透露和談經過 曾直接與北越接觸

【華盛頓十一日美聯社電】美國國會研究小組，計劃於星期二日就新近宣佈的美國與河內作直接外交接觸一事，向中央情報局長雷朋提出質詢。該位中央情報局長，將在下午三、四時左右所舉行有關詹森政府越南和平攻勢的一次會議中，向一個聯合小組委員會，就中央情報局的工作，提出簡報。

【華盛頓十日法新社電】這裡今日宣佈與河內直接接觸一事，在沒有官方詳情可供參考之時。相信此事是由國務卿羅斯克發出的一封信所引起，該信是把美國停止空襲北越的決定告訴北越總理范文同的。據說，羅斯克的函件表達停止轟炸的理由。

【華盛頓十一日合衆國際社電】美國政府方面人士今天說：在美國與北越外交人員所舉行的一次面對面會議所提出的一項和平試探，直至目前爲止，都未能觸發出共黨的任何官方答覆。

數項因素，似乎促使政府決定透露它對河內的試探。其中包括㈠詹森總統意欲在星期三晚送出他的國情咨文之前，使民衆和國會知道他的和平努力最近的發展情形。㈡耶魯大學副教授林德所旨，謂北越「總理」范文同曾告訴他說：美國政府未與他的政府進行任何接觸，而這是頗爲使人困擾的。白宮新聞秘書莫耶斯說：在未經授權就訪問河內，而於星期日返國的林德，「所知並不完全」。㈢該欲使美國盟國，中立主義者和歐洲共黨相信，即是詹森總統在他謀在越南找到一項和平解決辦法中，並不忽視任何可能性。㈣有關美國致北越信件的內容，未獲得詳細的消息。但是可以假定，這封信中包括有對詹森總統於去週授權高德貸大使向聯合國提出的一項十四點和平計劃的若干新增闡明。

【華盛頓十日法新社電】白宮今天說：美國經與河內當局直接接觸，但拒絕詳細說明那些接觸的性質或其結果。各觀察家認爲：詹森總統於星期三晚向參衆兩院議員致送國情咨文時，甚有可能於那些接觸說明一些事情。宣佈此消息的白宮發言人莫耶斯，拒絕評說這項可能性。

預料詹森總統之特使，將作爲和平任務的一部份於一月十二日留在那個兩越首都。這項任務經已把他帶往華沙、伯爾格來德、印度、阿羅和日本等地。

【華盛頓十一日路透社電】消息靈通人士今天報導說：美國與北越間的直接接觸，並未表示共黨對詹森總統的和平攻勢有積極的反應。但美國並不認爲這項和平解決的呼籲已告失敗或應該結束。

三義士座機被擊墜海 此一教訓將切實檢討

蔣經國報告立法院

國防部宣佈搜索仍無結果

【台北十一日中央社電】國防部部長蔣經國十一日在立法院表示：國防部對於這次接運駕駛中共海軍登陸艇起義的三位反共義士經過，以及中共攻擊我機墜海的教訓，將切實檢討，改進有關各項措施，俾符國人厚望。立法院於十一日下午舉行秘密會議，行政院長嚴家淦，國防部部長蔣經國均應邀列席，報告本月九日吳文獻七義士駕艇起義來歸經過，並答覆立法委員們的質詢。立法院說：蔣部長在會中報告，指出李顯斌、李才旺等駕機起義的兩個月後，中共海軍艦艇又起義來歸，足証中共軍內部動搖已接近崩潰邊緣。蔣部長曾扼要的報告反共義士吳文獻等起義經過，他並說明接運三位義士來台灣所坐的那HU十六水陸兩用飛機被中共攻擊墜海及派遣機艦搜救情形。蔣部長對吳文獻等三義士被炸一事，表示至爲沉痛，他并述說，三軍將士亦極憤慨，誓滅中共，以償血債。蔣部長說：三位義士的精神是永生的行動，是壯烈的，國防部將按照規定把獎金黃金六百兩，存入銀行，俟回大陸後發交其家屬，把義士們起義的經過，列入史册，並準備建立永久性的紀念塔。

【台北十一日中央社電】國防部新聞局十一日晚發佈消息說，本月九日下午三時卅五分派往馬祖接運起義來歸的吳文獻、吳珍加、吳添富三義士來台的水陸兩用運輸機，遭匪機攻擊墜海後，國防部已盡最大努力，日夜出動多批機艦，在馬祖附近失事海面全力進行搜救工作，截至十一日黃昏前爲止，迄未發現任何遭難人員的形跡。消息中並說，我國軍全體官兵除對遇難的三義士及隨機工作人員慘遭共匪謀害深表悲痛外，並對共匪此種卑劣海盜行爲，同感憤慨，一致申討，將以血償血債，爲死難官兵復仇。

美軍戰艦砲轟越共

【西貢十一日合衆國際社電】空軍方面，美國戰機出擊三百廿五次，飛行員說：有二百一十二幢越共建築物全毀，一百七十七幢破壞，十一艘舢舨沉沒。美國海軍驅逐艦「維索爾」號和「史溫遜」號，向越共發射廿四發五吋口徑砲彈。「史溫遜」把大批集結在沿海附近中央高原木船隊基地的越共部隊，轟至四散。

越共昨宣稱 擊潰南韓軍

【東京十一日美聯社電】中共「新華社」於星期二日引述越共的消息說：南韓部隊的兩個營，於一月一日在富安省被越共反攻完全消滅。是日有南韓部隊一個營和南越政府軍三個營，由空軍飛機和M一一三型水陸兩用汽車支援，「襲擊綏和省和春村」，經越共猛烈向敵人攻擊，「完全消滅」兩個連和奪得許多武器」。

蘇聯最近外交攻勢 中共大爲震慄

第一是塔什干會議 次爲謝里賓訪河內

【北平十一日法新社電】觀察家今日說，蘇聯在塔什干的外交成功，將會使到中共震慄；特別是塔什干的成功，與蘇聯領袖謝里賓在河內進行的決定性行動同時而來。中共現時將會企圖確定塔什干協定的眞正價值。但是，中共外交專家所必然得到的初步結論，就是塔什干的成就，已在中共眼中他們最惡劣的時候，增強了莫斯科的聲望。

中共一聲一言 拒縮小越戰

北越指美機仍北飛偵察

【東京十一日美聯社電】中共於星期二日拒絕美國所提出的建議，這個建議，表示共黨應該削減他們本身的軍事活動的一部份，以「縮小」越戰規模。北平「人民日報」的「評論員」，以「一種煙幕」，「赤裸裸的詭計」等字眼，來描述這個建議，中共最近數週來常常採用這些字眼，來拒絕美國的和平建議。

【倫敦十一日路透社電】北越昨日說，美國飛機於週末曾在其領空上從事「偵探和挑釁活動」。」它在致國際委員會的抗議中說，這種活動表現詹森政府一面談和而另一方面準備加強越戰。北越通訊社報導，這抗議說，那些美機是由美國第七艦隊及由南越和泰國的基地起飛，在北緯十七度由汶島起至夵米島的北部灣上空，不斷從事活動，其中且有多架飛機侵入北越的清和，宜安等地及廣平省及越寮邊境一帶的上空從事偵探和挑釁。北越通訊社引述南越的越共消息說，美國飛機最近襲擊一個人口稠密區及一小舟，約擊斃二百二十三人。

格林將軍指出 倘共黨拒和談 美國決心一戰

【西貢十一日合衆國際社電】美國海軍陸戰隊司令格林將軍今天說：倘若共黨選擇了武力競賽，而不選擇目前美國和平攻勢所建議的談判，則他所部的廿二萬三千名美國海軍陸戰隊的共餘健兒，就準備蜂擁般衛上南越的海岸。該位海軍陸戰隊司令剛結束一次爲時四天的南越訪問。在該項訪問當中，他曾與美國和南越雙方的最高級司令們舉行會商，並曾巡視軍事設備。格林在啓程返回華府之前，在西貢的新山一機場與記者會面。

世姐阿博莎拉 昨抵台北訪問

【台北十一日中央社電】去年獲得「環球小姐」第一名泰國美人阿博莎拉將于十一日中午來華觀光三天，與他同來的還有「美國小姐」唐妮勢，她去同年環球小姐第三名。

傳有共黨船隻 運麻醉品入菲

【馬尼剌十一日路透社電】菲律賓南部的政府機關人員，今日奉令警戒，提防傳說上的共黨由船隻偷運價值二億披索（合二千萬英鎊）的麻醉劑入境之企圖。

接東南亞國家 日建海底電線

【東京十一日路透社電】日本郵政省今日說：日本計劃建築一條海底電線，連接東南亞國家，目的在改善該區的電訊系統。在目前的計劃下，六千三百哩的海底電線，將於今後數年內安放，連接日本、台灣、香港、菲律賓、南越、柬埔寨、泰國、大馬、新加坡和印尼。這計劃的第一步驟，是連接台灣、菲律賓、泰國、南越和柬埔寨，這項工程將於一九六七年完成，爲要執行這項計劃，一間新放置海底電線公司將會由國際電話電報公司在日本設立，由日本政府予以低息長期貸款。放置海底電線計劃，要耗資二千六百五十萬鎊。

皇上皇道歉啟事

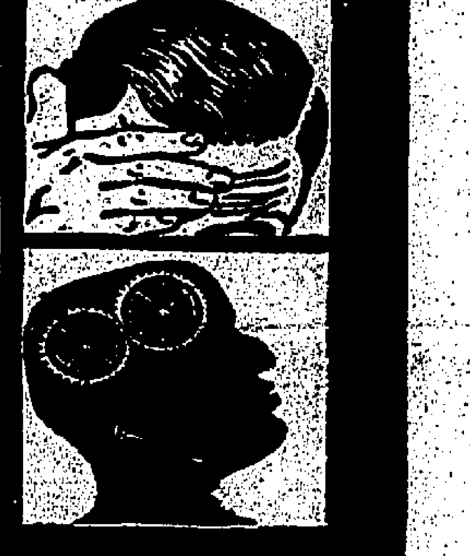
本公司各分行今年分派臘味會給各顧客，一派一收，空前擁擠，完成分派優良門沽貨品，不免有在派在收時招待未週，殊深歉仄，希爲各界原諒。

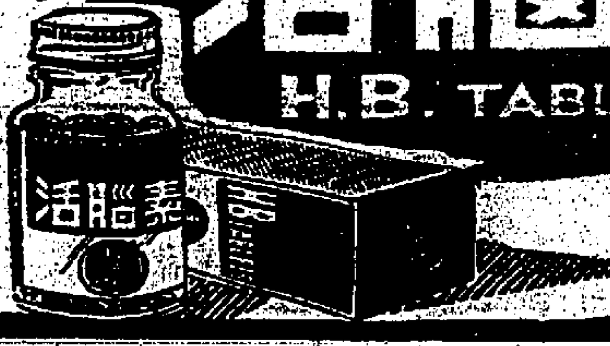
至于續收明年臘味會，酬謝贈送，做一份，即送皇上皇鳳腸一斤，價值十二元，適應環境，確係實際，改良新方法，提早九月份可先領各款臘腸嘗試，無須屆時付款購買，所以今年在收開時特別擠擁，快將滿額，謹此敬告。

皇上皇有限公司 總經理謝興鈴 謹啟

日本科研大藥廠 獨家發明之腦實質酵素分解物

活腦素 H.B. TABLETS





古往今來，世界上幾許發明家、思想家、大文豪等，他們的成就，完全得力於健康的頭腦，人的智慧本是天賦得來，不同的地方就是他們有優秀的頭腦，我祇是得個平庸的腦，最不幸的，我的腦低能愚蠢，甚至我的腦有點毛病，記不起多些思考和記憶，求學時無法應付太多的功課，謀生時無法應付煩雜的事情，是不是造物者給我注定生理上薄弱的呢？科學家就針對這個道理，實行利用藥物矯正頭些缺點，專家們過去研究的出品還在未成熟階段，故腦實質的藥劑自然未臻理想，自科研藥廠研究室把動物整個腦的總合成份開始試驗把酵素分解出來之後，發覺對於腦組織很多補强的地方，再經過無數的改良和實驗，才確定腦的總合成份的水解物質可以增長腦力的不足，恢復腦的疲勞，增加腦的記憶力，扶正腦的衰弱，啓發腦的思維，治療腦的疾患。且效力精非過去其他擬腦藥物所能比擬，於是就把腦的水解物結晶，作超時代的貢獻。

「活腦素」就是利用健康動物的腦實質酵素水解物配合補腦的氨基酸及腦細胞活素，與活血素等綜合製成，是一種滋腦活血的極端有效藥物，獲得日本厚生省特許發售，成人及學童都適宜服用。

臨床報告簡介

（1）見日本國際醫學會理事長石橋長英博士於「腦性疾患之新生物化學療法」報告中對活腦素備極稱揚。

（2）慶應大學醫學部三浦岱宗及佐藤統平教授列舉治療例證實其功效。

（3）奧國SALZBURG國立醫院精神科HARRER博士列舉治療二五六名腦病患者中，顯著效果二○九例，其中多數記憶力及學習能力增加三倍。

（4）INNSBURCK大學精神科HB TZEL博士經過試驗記憶力障碍或精神疲勞之患者羣中，觀察到健忘及腦煩亂頭痛者，非常有效。

注意：服用活腦素百粒 遠勝燉豬腦萬副

本品乃獨家專利配製，並無品質相同者混跡市上，若求確實藥效，須緊記「活腦素」三字，庶免魚目混珠所惑。（說明書歡迎函索，港九各大公司藥行有售）

科研 YAKI 東南亞總代理 興亞貿易公司 電話：四四二九五○、四八三七五

七宝啤酒 七宝啤酒

七宝啤酒 牌子老
七宝啤酒 品質高
七宝啤酒 味道好

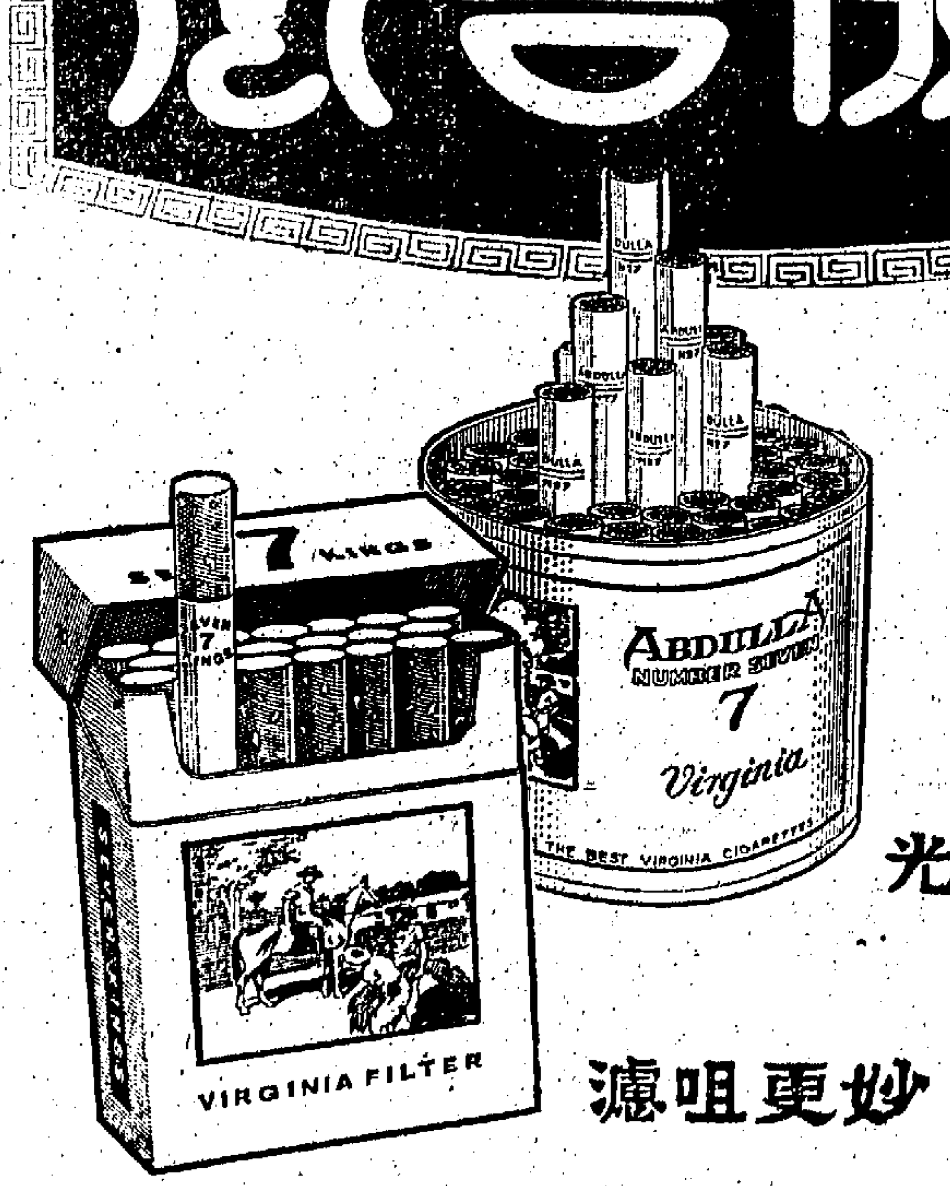
新裝

七宝啤酒有限公司

營業部：香港區電話：七○○○七七・九龍區電話：八九一二四七

鴨都拿七号

恭喜發財



奉送二四罐庄禮盒

光咀固佳

濾咀更妙

港九眼鏡有限公司

經營九龍眼鏡公司
額定資本港幣壹百萬圓正
董事長：美國光學博士黎伯晃

總寫字樓批發行所尖沙咀康和里五號後座電話六六五二八八
門市部：彌敦道五六三號（即廣華醫院對面）
門市部：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）
門市部：尖沙咀康和里五號（即加拿芬道閣官酒店左鄰）
門市部：香港皇后大道中萬宜大厦U字第十八號室近電梯口

雲霓隱形眼鏡 Vent-Air 美國製造 全權代理

雲霓雲霓 的確架勢 暢銷全球 享譽國際 新穎設計 精工監製 舒適好戴 人皆稱帝

定金一成 分期不計利息

1. 馬頭圍道288號
2. 長沙灣道263-267號

一梯兩伙・面積特大
向正東南・交通利便

大昌建築有限公司

刊登廣告請電話：七三○七○八

美巡迴大使哈里曼稱 詹森和平攻勢尚未失敗

倘失敗勢必增兵長期作戰 今飛西貢將結果告知南越

【華盛頓十一日美聯社電】美國巡迴大使哈里曼今日在記者招待會聲明，他並不相信詹森總統之和平攻勢已歸失敗。他說，縱使在第一個回合中不能完全成功，但這種攻勢對於越南問題之未來發展，將會有一種影響力。他繼說，美國採取的立場之一種世界性支持，可能對河內有影響的結果。

哈里曼答覆詢問說，倘這一和平企圖終歸完全失敗而需要面對無限期的鬥爭，他深信派出戰鬥部隊來保衛南越的國家數目將會增加的。他此行訪問過的所有國家（其中有共產主義的）皆支持詹森的和平攻勢。它們都希望這場戰爭的停息，而且在他於較早以前訪問莫斯科時，他覺得蘇聯的意見也是這樣。他接着說：「和我面談過的每一個人，都渴望戰力把雙方帶到會議席上。」他說詹森對於和平攻勢的時間，或對於停止轟炸北越的時間，均未定下時限。

【西貢十一日法新社電】西貢方面的美國發言人卡普倫今日在此間說：南越當局現正不斷獲得關於華盛頓與北越間的直接接觸的消息。他說：美國當局經常與南越當局會晤，使到他們詳細知道所發生的事情。他又說：當從事接觸或舉行談判時，沒有南越的絕對同意，便不可能有所爲。卡普倫在每日例行的記者招待會席上發表談話時，亦拒絕回答關於與河內接觸的問題，而且除了表示南越對這種接觸有所知之外，不允作進一步的發展。卡普倫說：美國巡迴大使哈里曼前來南越訪問的目的，是把他對下的和平任務的細節，更詳細地告訴南越當局，並且徵求南越當局的意見。哈里曼定於星期三日抵達此間，在南越停留四十八小時。卡普倫說：哈里曼將會晤南越的軍政國家領導委員會主席阮文紹，總理阮高奇和外長陳文杜。

紐約市長提出警告 決採取強硬手段 對付交通罷工潮

【紐約十日美聯社電】共和黨市長星期一晚在一罷工調停小組中，以簡潔而憤怒的口吻，謂將以強硬的手法，結束紐約損失十億美元之交通危機。

林賽在要求和平之調停小組中，概要說出他對於打破目前僵局辦法。他說：「其程序將是先勸作後審判。」

市長稱：十天之久市巴士及地下火車罷工爲非法，在廣播中稱：「我知道紐約市希望馬上結束這次的罷工，如果願意付出代價，今天馬上可以辦到。但我們絕不願意這樣做，除非是付出公平的代價——對僱員公平，對公衆也公平。」

對於市長的演說，一工會發言人首先表示稱：「好吧！就讓巴士永不開行罷。」

當林賽發表演說時，七百名以上之紐約商人請求聯邦之緊急救濟，因爲他們受交通影響，而臨破產。

當天，交通當局要求法庭對罷工工會罰款三百二十萬美元。爲了交通當局之請求，州高等法院在上星期五提庭審訊，星期一、星期二，仍然繼續。

【紐約十日美聯社電】紐約市之酒店本星期有人滿之患，數以千計之乘車客均居留城市，以免因巴士及地下火車之罷工，而使上班發生困難。

罷工進入第二個星期以後，百業均蒙挫折，但酒店則生意興隆，門庭如市，紐約共有四百家酒店，共有房間十萬個，這些房間，大部份可容兩人。但只有一百五十家酒店，是接近主要之商業區的。

美關心越戰擴大 導致美國與蘇俄 在亞洲軍事對抗

【華盛頓十日中央社專電】當共黨對詹森總統的和平努力發出否定反應使越南的和平希望于週末期間減少之際，對于那些關心戰爭擴大危險的美國人，中共直接參加越南戰爭的可能性再度出現，而成爲引人注意的主題。

在那些曾集會談到此項問題的美國民主黨衆議員斐波，他曾在週前對猶太人的會議中說，如果共黨參戰，美國應使用原子武器，斐波認爲「中共進行武裝干涉的可能性現在比以前更大」。

參院民主黨領袖曼斯菲爾對詹森總統的報告，顯然激起美國公私討論中有關中共可能直接參加越戰的談論，曼斯菲爾的報告，一方面警告越南戰爭可能發展成亞洲大戰，另一方面又說：「中共似乎認爲，不需要他們直接參加越戰」。

在分析曼斯菲爾的報告時，「華盛頓明星報」在這一方面指出：「美國官員過去曾說，祇要美國不攻入北越，他們不相信中共會參戰，但在最近幾週，若干分析家已開始比較担心這種可能性。」

另一大報「華盛頓郵報」在報導同一問題時這樣說：「據消息靈通人士說：關于如果北越面臨它的工業能力，特別是河內海防地區——將全部被破壞的話，中共是否將會參戰的問題，詹森自專家們各方獲得情報來源加以核對，使記者獲得下述結論：

在白宮，關于中共對它在越戰中的任務的意圖，遠東事務專家有點不願意提出明確的看法，關于地面戰事在將來如何進行，它是否將超出南越範圍包括其他國家，以及美國的未來空中攻擊在恢復時，將對北越的經濟力量和政治實質造成多大損害，他們不變地在作他們的估計，在詹森總統特別助理麥克喬治彭第領導下的專家們，不是就此項問題向詹森提供意見的唯一來源，詹森也聽取其他方面，特別是國務院和國防部的意見。

國務院的官員，特別比較高級的官員，傾向于不相信中共在現在或可預見的將來參加越南戰爭的任何威脅。他們的估計是以他們對中國大陸經濟衰弱的看法爲基礎，他們說：這種經濟情況不能支持大戰。

在國防部，他們所担心者不是中共是否將直接參加越戰，而是戰爭的擴大是否將導致美國和蘇俄之間在東南亞的軍事對抗。美國的大多數軍人均確信，美國海空軍能够「處理」任何數目的中共「志願軍」，他們說中共「志願軍」從大陸開往北越以及從北越開往南越將有相當大的後勤困難。

在國會中，對此項問題的看法必然會有不同的意見，很多議員認爲中共干涉的可能性遙遠，一般說來，議員很少關心中共可能參戰。

耶加達學生靜坐示威 要求免蘇班德里奧職

【耶加達十一日美聯社電】數以千計的印尼學生，於星期二日在耶加達主要街道舉行靜坐示威，抗議最近政府的措施，使到印尼物價高漲。各學生隸屬於「印尼學生行動組織」，他們在印尼大學對面兩條街上靜坐，阻碍頻繁的交通。防暴警察開抵現場，但是未有驅散學生。其後武裝部隊亦到達，並無干涉。但是祇靜觀其變。若干示威者用擴音器鼓勵其他在附近大學的學生，加入靜坐。示威者在汽車車身和牆上，貼上標語，內容說：「把沙勒和蘇班德里奧免職」。若干學生其後行到耶加達市另一部份，顯然在該處進行類似的靜坐示威，其餘的學生，則仍留在印尼大學門前。

美駐印尼新聞特派員 蘇卡諾下令驅逐出境

【新加坡十一日路透社電】印尼總統蘇卡諾經已下令，把所有美國新聞特派員驅逐出印尼。

耶加達電台於今天報導：蘇卡諾經已訓令第一副總理兼外長蘇班德里奧，執行該項命令。

在此間收到的該電台廣播引述蘇卡諾的話說：他之所以這樣做，是因爲他不能容許印尼成立爲一個美國新聞特派員肆意作出種種危險性揣測的地區。

蘇卡諾總統於今天在委任蘇祖諾空軍少將爲印尼駐敘利亞大使的一項儀式中，發出上述命令。

該項電台廣播並無明白表示該驅逐令是否適用於所有美國報章和通訊社，抑或祇適用於美國國民。

按：美聯社和合衆國際社兩間美國通訊社在耶加達，都沒有辦事處。美聯社特派員是黎巴嫩人，而合衆國際社的特派員則是美國人。「紐約時報」在印尼亦派駐有一名美籍代表。

台北司法業務展覽

司法行政部慶祝第廿一屆司法節，於十日在台北市舉行各項司法業務展覽預展，展出廿年來中國司法業務改進的成效。圖是：在預展會場，司法行政部部長鄭彥棻（中）向參觀的來賓介紹台灣監獄的工作成品。（中央社）

巴西首都暴風雨 全市交通癱瘓 超過百人喪生

【里約熱內盧十一日路透社電】里約熱內盧電台今日報導，一夜的暴風雨使全市交通癱瘓，市內許多地區，遭受水淹。

該電台引述拯救工作人員的消息說，在狂風暴雨中喪生的人數可能超過一百名。今日仍繼續下雨，市內公共交通皆告停頓。

在華美軍地位協定 昨已獲立法院通過

【台北十一日中央社電】立法院十一日院會，通過了在華美軍地位協定案，將依照憲法規定締結條約案程序，于日內將該案咨請總統予以批准。

立法院十一日院會就委員們對該案的不同意見進行表決時，在場委員一百五十六人，贊成予以通過的有一百卅四人，于是，完成了憲法規定締結條約案，必須經立法院通過的程序。

日北部三澤市 昨發生大火 燬屋百五間

【東京十一日路透社電】此間所獲得的初步消息：今日日本北部的三澤市，發生大火，燒燬了一百五十間住宅和商店以及一間醫院。大火又將該市的電話線燒燬。美國空軍人員說：一千名美國軍事人員和二百名日本兵士，協助救火，大火距離美空軍基地的大閘僅二百碼，幸而大風把火勢吹離基地。

阿娃嘉娜 患病留醫

【倫敦十一日路透社電】美國電影女星阿娃嘉娜，今日在此間進醫院留醫。查洛蒂女王女子醫院的職員，拒絕說明這位現年四十一歲的女星所患何病，或病情是否嚴重。

社論

重視遠東國家反共作戰力量！

——由韓軍在南越大捷說起

據西貢十日合衆國際社電：韓國「老虎師」的兩營餘部隊，九日在歸仁以北的一次激戰中，伏擊約一團越共，擊斃了越共七百九十四名，韓軍死傷輕微。所發現的越共屍體，是被小型武器、步槍和手榴彈所擊斃的。越共曾在戰壕和坑道中頑抗，該地滿佈洞穴。除被發現的越共屍體外，相信還有許多其他越共屍體被拖走。這是韓國部隊自去年十月在南越參戰以來首次獲得的最大勝利。

這一事實，是值得我們特別重視的。不但指出了韓國軍隊的英勇善戰，而且表現了遠東反共國家的士氣和對付共黨作戰的技術出乎西方人士估計之上，而具有強大的力量。由這一役，可以改變了西方人士一向的不正確觀念。

從這個報導看，韓國軍隊所面臨遭遇的，是十足頑強的敵人，他們的戰術，與對美軍的「孤穴」戰術是一樣的，而韓國軍隊所使用的，不過是小型武器、步槍和手榴彈，人數也不及共黨，當然，對於地形，也不及共黨的熟悉，但卒能以攻勢，摧毀共黨盤踞的強固巢穴，且能活俘共軍六百餘人，這一項大的戰果，在南越戰史上，尚無前例，而也並不是偶然的。

我們對這一役的分析：共軍在麻醉和嚴酷驅策之下，在戰場上的表現，某一時期，是極其瘋狂野蠻的，假如在一個團單位作戰中，極少可能有六百名以上的被俘數字，除非他們的控制力已陷於癱瘓，也除非是共軍已有了厭戰的心理，以被俘作爲變相的投降。因此，這一役除了以韓軍英勇善戰來解釋之外，當是越共的軍事組織和戰意已在動搖。但祇論如何，韓軍的英勇善戰，則爲一個主要的因素。——因爲有了韓軍的英勇善戰，才會使得共軍怯戰、厭戰的。

韓軍之所以英勇善戰，一個原因是韓國人身受過共黨的荼毒，所以對於共黨懷有切膚的痛恨；一個原因是韓軍有過對共作戰的豐富經驗，適於對共作戰。另一個原因，韓軍的參加越戰，是有其光榮感的。我們不是低貶其他參加越戰的外國軍隊，但以上述第一、二個原因，其他國家軍隊，決比不上韓軍。

這是說，戰意和對共作戰經驗是重要的，由韓軍這一役，就充分肯定了這一事實。根據這一事實，應該如何去利用這一部份可貴的實力，即如何充分利用遠東反共國家的力量，使這一部份力量作更大的發揮，正是自由世界政治家、軍事家們所應重視的結論。

我們更應該指出的：

一、在南越戰爭中，共軍不會超過二十萬人，而這方面有新式裝備、火力強大的美軍達十八萬人（其中有美國最精銳的陸軍騎兵第一師，步兵第一師，即「大紅師」，海軍陸戰隊第三師），南越軍隊達七十六萬人，爲什麼感到地面人力不足呢？主要原因，固然由於美國的「不求勝」錯誤政策，而美軍和南越軍隊尚缺乏對共作戰經驗，則是一大缺點。若照韓軍這一役說來，以兩營餘的兵力，對敵一團之衆，而且又是採取攻勢，卒獲大勝（按越共一團人數爲千餘，此役等於被消滅），那麼，地面人力，也就絕對不成問題。

二、據說，美國爲了人力問題，有繼續增兵之議，爲了迅速求勝，或者爲了戰爭擴大可能的應付準備，是必要的，但於此之外，既然有了韓軍這一役的保證，爲什麼不考慮到「就近取材」這一着呢？

三、對遠東共黨作戰，無論在利害感覺上，生活習慣上、理解上、以至方法上，自應以遠東人爲主體。以過去對日作戰爲例，在中國大陸和東南亞地面上，都是以當地人爲主力，由美英作助的。這刻在遠東對共作戰，亦同一例，自可以襲用這一原則。

四、越戰不是一個孤立問題，而是一個遠東地區的整個問題。美國號召各國參加這一戰爭，自是應有之義，但事實有如韓戰一般，實際是由美國和西方國家包辦，這次越戰，自更比不上韓戰。而恰恰這次韓國有了少數部隊的參加，竟也想不到這少數韓國部隊，竟作出了驚人的表現，這不是一個極好的啓示嗎？祇要美國真有意於利用遠東反共國家的力量，則將不限於韓國躍躍參戰的。

五、爲了加強遠東反共國家的共患難精神，導致遠東反共國家的真實團結，憑這一個戰爭，糾合遠東反共國家力量在一起，共同行動，是必要的。這一來，祇要美國領導協助，自可減少許多負荷，而且，對於國際觀感一新，對共黨的精神威脅，和鼓舞起遠東人的精神，是有其極大作用的。

上提幾點，是從韓軍勝利中所尋繹出來的重大意義。我們對於這一役，除了向英勇的韓國將士致敬之外，更希望美國政治家、軍事家們接受這一串有價值的意義。

先慈易母李太夫人痛於公曆一九六六年元月十一日下午三時壽終九龍法國醫院積閏享壽七十有三歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月十三日（星期四）下午一時大殮同日下午二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此報

聞

孝女 紹蘭 婿 廖仲周
　　 紹琴 婿 蘇文海
外孫男 廖約克 蘇鴻鈞
外孫女 廖英華 廖端麗 廖秀冬 蘇正英 蘇舜英
泣告

治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A
電話：八零九四二九　八零九六二九　八零一八二三——一二六

恩澤書院
招中小學幼稚園生
二月一日開學
管教嚴謹　自置校車接送
界限街175至175A 電話：828884

英皇御准 香港賽馬會
本會一九六五年至一九六六年度第六次賽馬定於一九六六年一月廿九日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名表均經製就，請向太子行九樓本會司理室，跑馬地本會會所，山光道本會廐所等索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六六年一月十二日星期三下午十二時截止，爰承賽事局命，特此通告如右
一九六六年一月三日　司理 鮑愛克

拍賣什貨車輛充公貨廣告
茲承政府物料管理處專員命定於一九六六年一月十三日星期四上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣什貨車輛充公貨一大單計開柯士甸及摩理士小型貨車十一架，垃圾車二架，吉普車五架，百福牌車輛三架，電單車兩架及制服，衣服，蚊帳，毡，工具，電器，電泵，傢俬，渠務用具，樂罐，吉罐，吉桶，木箱，木料，外呔，棉花威士，單車，手飾，什貨，工業原料等（本行備有貨證及目錄表）投得者於下槌時須即按照投價交現款按金五成其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）
香港畢打行土庫內 欖勿拍賣行啓 電話二二零二二四

聖培爾英文書院招生
級別：中一級至大學預科（F.1——F.6）F.4分文理兩組參加一九六七年會考
中文部（下午班）小一至小六
報名：即日起至考前一日止
考試：一月十六日上午九時
校址：九龍窩打老道勝利道
電話：851581

基督書院招生
班級：F1至F4暨小學幼稚園各班
夜校：由字母班起
報名：由即日起，函索章程
院址：九龍城龍崗道三十六號
電話：八二三一五四
院長：龍殿唐

法文速成初級班
法國領事館文化處主辦
報名日期：由本月十二日起
時間：每日上午十時至下午四時
地點：香港德付道中恒生銀行大廈一五〇四室

荃灣聖心中學招生（男女）
一、班級：F.1——F.4 中一——中三 各級插班生
二、考試：元月十六日上午九時
附設：英文夜專（P6——F3） 升中補習（專授中、英數三科）
三、開學：元月卅一日
（校址——荃灣芙蓉山）
董事長 邱德根
校長 朱伯奇

周氏宗親總會學校招生
校址：九龍大角咀詩歌舞街（電話：八零四六四六）
班級：上午校——舊制一至六年級。下午校——舊制四至六年級，新制一至三年級。
報名：即日起，至十五日截止。
考試：一九六六年一月十七日（星期一）上午九時起。

宣道英文中學招生
香港九龍塘基督教中華宣道會辦
本校於去秋創辦，先假九龍塘宣道小學開課，招收F.1至F.3共十七班，自建校舍，去冬全部完成已遷入上課，本校計有課室二十五間，實驗室四間，禮堂一座，並有寬敞運動場，茲乘一九六五年度下學期開始擴充班額，招收插班生：
班級：F.1 F.2及F.3 男女生
報名日期：即日起
報名地點：本校
考試日期：一月十五日
校址：九龍城馬頭涌道富寧街（播道醫院側）路經九龍城各路巴士均可直達。
電話：六四一零六七

承銀主命將下開貴重物業出投
啓者：拍賣人欖勿兄弟行定期於一九六六年一月廿五日（星期二）下午三時正在香港雪廠街必打行土庫本拍賣行內將下開物業出投，其詳細如下
出投之物業係坐落九龍內地段五七九號之分段B之小分段一號之分段A之餘段共上蓋樓宇門牌何台二號A及二號B並享有該兩何台二號六樓之專用權此物業之批期爲七十五年由一八八八年十二月廿五日起計另一九〇四年七月廿六日由英皇愛德華七世批與常時業主官批管業
地稅：每年應納十四元三角五分二十二份一
欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人欖勿兄弟行便知
香港畢打街怡和大厦八樓 賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人欖勿兄弟行 同啓
香港一千九百六十六年一月八日

香港教育司署佈告

關於師範專科學校招收一九六六年九月入學新生事

各師範專科學校現正辦理招收一九六六年九月入學新生事宜，並已開始接受投考申請書。

羅富國師範專科學校、葛量洪師範專科學校及柏立基師範專科學校均設有二年制師範課程。柏立基師範專科學校，則另設有一年制師範課程。

投考申請書，可向香港德輔道中一號教育司署領取。

各校校長，將按申請學生之簡歷，領取表格，并將各申請表格，連同報名費五元，於一九六六年二月三日（星期四）或以前寄交教育司署，惟切勿遲過一九六六年二月十二日（星期六）送到爲要。

申請人如不復在學校肄業者，請親自逕向教育司署索取申請表格，並將填妥之申請書，連同報名費五元，於一九六六年二月三日（星期四）或以前寄交教育司署，惟切勿遲過一九六六年二月十二日（星期六）送到爲要。

申請表格分別印有各師範專科學校之名稱。申請人如欲同時向葛量洪及柏立基兩間師範專科學校申請入學，則只須填寫其首選學校之申請表格，並註明如不獲首選學校取錄，亦希望次選學校予以考慮。申請人如欲同時向羅富國師範專科學校及葛量洪或柏立基兩師範專科學校之一申請入學，則須填寫兩間學校之申請表格，並用扣針夾在一起，作爲一人之申請書，同時只須繳交報名費一份。

各種課程之師範學校學生均須繳交學費，每年四百元。學生可申請無息貸款，每年以一千二百元爲限，惟貸款將來務須償還。此外清貧學生可獲生活津貼，但以每年不超過一千六百元爲限。

考入羅富國師範專科學校之學生須在學校宿舍寄宿。

有資格投考之申請者將被通知考試之地點及日期。葛量洪及柏立基兩師範專科學校之入學試可能同時在三月初舉行，羅富國師範專科學校之入學試則將延至七月下旬或八月初舉行。

教育司 簡乃傑

教育司署通告

一九六七年留學紐西蘭之大英聯邦獎學金

（一）紐西蘭政府依據大英聯邦獎學金及研究獎金方案，設置獎學金若干名額，頒給大英聯邦其他地區資質優秀之大學畢業生。

（二）設置此項獎學金之主要目的，爲使獲得者自一九六七年三月起在紐西蘭之大學或高級學府之研究院深造或從事研究工作，爲期兩學年後得獲較高大學學位，或其他類似之學歷。

（三）此項獎學金之金額，足供在獲得獎學金期間，經核准之旅行，生活及肄業所需之費用，並免繳所在該國之所得稅。

（四）申請者須爲：（1）經常居住本港之大英聯邦公民；（2）申請者須於一九六七年三月一日，未滿三十五歲及（3）曾在認可大學畢業者，如申請者已獲榮譽學位或從事研究者，其獲選之希望較高。其年齡已超過三十五歲而情形特殊者亦可酌予入選，凡經推薦入選者概另行詳告，並將健康及入境各項規定。

（五）申請表格及其他有關上述獎學金之詳細情形，可向香港德輔道中一號教育司署領取及洽詢，申請表格填妥後，最遲須於一九六六年三月三十一日交回該署，逾期概不受理。

教育司 簡乃傑

聖若望英文書院總校
太子道四五四號（電話八二三一八二）

聖若望英文書院女校
九龍塘界限街一二六——一二八（電話八二七八七九）
招生名額 F.1——F.4 女生每級七名
報名日期——由今日起
考試日期——一月十九日（星期三）上午九時正

聖若望英文書院男校
秀竹園道十一——十三號（電話八三六七二二）
招生名額——P.5——F.4 男生每級十名
報名日期——由今日起
考試日期——一月十九日（星期三）上午九時正

聖若望英文書院小學
九龍塘金巴倫道十二號（電話八二九零九八）
招生名額——P.1——P.6 男女生每級四名
報名日期——由今日起
考試日期——一月十九日（星期三）上午九時正

東南無綫電專招生（男女）
本校爲東南亞第一間電視技術訓練學校，設備有六二五綫電視廣播台及接收系統。本港商業無綫電視台今年成立，急需大量電視技術人材，本校現擴充校舍，增設電視實驗室，全部設備刷新。
科別（一）無綫電及電視工程全科（二）無綫電及電視技術科（三）無綫電報務科　試期：一月十六日（特刊備索）
監督兼校長 鄺文熾
正校：洗衣街五三至五九號電話八四九八三三
分校：何文田街廿八號電話：八五九二一七

UNITY ENGLISH COLLEGE
中西英文書院
擴班招生
英文中學 FORM 1——FORM 3 上下午班
英文小學 PRIMARY 1——PRIMARY 6 上下午班
幼稚園 初級—高級上下午班
英文夜中學 FORM 1——FORM 4 7:15—9:45 P.M.
即日報名，考試日期，另函通知。
開課日期：一月二十八日（星期五）
聘請教師：一、幼稚園主任。二、英小一（P.1）至英中三（F.3）各科教師。
校址：九龍嘉林邊道十一號　電話：833540　826461

簽署印巴宣言後 沙斯特里突逝世 南達繼任印總理

右圖爲印度新總理南達；左爲故總理沙斯特里

【塔什干十一日法新社電】印度總理沙斯特里今晚在此以心臟病去世，時間在擬使印（度）巴（基斯坦）兩國停止衝突的塔什干協定簽訂之後不及廿四小時。

蘇俄總理柯錫金曾舉行聯歡會，慶祝印、巴會談的結束。沙斯特里參加酒會離去之後不久，便在塔什干下榻的一座別墅之內去世。沙氏在本市時間今晚深夜一時卅分去世，他的遺體將在本市時間明天上午九時交飛機運回新德里。

這是沙氏患心臟病的第三次，第一次患心臟病的時間在一九五八年於印度內閣中担任部長期內；第二次患過輕病的時間則在一九六四年，曾使他因而不克出席當年在倫敦舉行的英聯邦總理會議。

據印度人士的說法，沙氏是在本市時間今晚深夜一時開始訴說心臟作痛，蘇俄醫生若干人接到通知前往沙氏下榻的別墅，但到醫生抵達別墅時，沙氏已經去世。

三小時前，沙氏曾跟巴基斯坦總統阿猶布罕一同參加柯錫金替他們舉行的聯歡會。

沙氏跟幾名隨員在今晚十時左右回到別墅，曾批閱若干文件。按照計劃，他原擬在明早離此赴阿富汗首都加布爾城。

【新德里十一日美聯社電】印度內政部長南達，於星期二晨宣誓就任爲印度新總理。印度總統拉達克里斯南在宣佈沙斯特里總理在蘇聯塔什干城逝世之後不久，即在總統府主持南達宣誓儀式。

南達於一九六四年在尼赫魯逝世之後，曾立即代理總理職務，並曾設法保持那個職位。他常常獲得左翼的支持。同南達一起宣誓就職的其他閣員，有宣傳部長尼赫魯之女英蒂拉和新任財政部長楚杜里。

印度執政黨國民大會黨將緊要開會，俾正式選舉一個繼承沙斯特里的新領袖。預料南達將獲通過爲繼任人。

【莫斯科十一日美聯社電】塔斯社今日從塔什干報導：蘇聯醫生八人，於沙斯特里心脈停止之後，試圖使他復甦，但未成功。塔斯社從該中亞洲的城市發出一份醫生診斷報告書，把沙氏之死歸因於心臟病發作。那報告書說：「死亡原因由於復發的急性心臟血管栓塞。」

據悉：美國總統詹森特別想跟沙氏晤面，以討論越戰問題和一批涉及美印兩國的問題。

【新德里十一日路透社電】蘇俄總理柯錫金今天從塔什干乘搭飛機抵達此間，以參加明天舉行的印度總理沙斯特里葬禮。柯錫金曾協助安排在蘇俄塔什干所舉行的已故印總理沙斯特里與巴基斯坦總統阿猶布罕間高峯會議。

柯錫金在運載沙斯特里遺體的飛機從塔什干飛抵此間後不久，旋即抵步。

該位蘇俄總理在機場受到尼赫魯前女公子甘地夫人的迎接。

【東京十一日合衆國際社電】亞洲非共黨國家，今日對印度總理沙斯特里的逝世，都表示哀悼，但是共黨政權則保持緘默。

亞洲自由國家的領袖，都發表聲明，指出沙氏的逝世，不祗是印度的重大損失，而且是世界的損失。

【倫敦十一日路透社電】世界領袖們及印度人民今日對沙斯特里同致敬禮，並哀悼他於短短的總理任內，正方多事之秋，遽然與世長辭。蘇聯主席波德哥尼及總理柯錫金於其致印度總統拉達克里斯南的電報中說，蘇聯人民爲一位傑出的印度政治家之死非其時而感到哀傷。按，邀請沙斯特里和巴基斯坦總統兩人同到塔什干來發出他們創造歷史的棄絕戰爭宣言者，其人就是柯錫金。

巴基斯坦總統阿猶布罕本人說，他對於沙斯特里突然去世，深感震動與哀悼。在過去數日中，此印度領袖對於解決印巴兩國間問題的誠懇和努力，使他留下深刻印象。

在拉哥斯出席討論羅得西亞問題的英聯邦會議之英首相威爾遜說，整個英聯邦和世界各地都將感覺悼惜，他的政治家與乎誠懇爲忠實品格都是寶貴的。英女王依利沙伯以英聯邦元首的身份致電印度總統，表示深切同情。聯合國方面，秘書長宇丹說，哀悼沙斯特里去世的，不只印度，不只亞洲，而是全世界。

巴基斯坦政府機關 下半旗悼念印故揆

【喀剌蚩十一日路透社電】巴基斯坦各政府機關，今日都下半旗來悼念印度總理沙斯特里。

沙斯特里在塔什干印、巴高階層會議結束了數句鐘之後突然去世的消息傳出太晚，故此各報紙未能以首頁地位來充份報導，但所有早報都作爲「最後消息」登載了簡短新聞。

印故總理遺體 昨運抵新德里

【新德里十一日路透社電】印度總理沙斯特里的遺體，今日運返此間。印度原定給與沙斯特里英雄式的歡迎，現在則轉哀悼的迎接。六位將官把沙斯特里的靈柩，從一架蘇聯專機抬到一輛炮車上，運往總理官邸，明日進行瞻仰遺容，然後火葬。在沙氏死訊抵達印度前，印度擬進行一項歡樂的歡迎，因爲沙氏在印、巴高峯會議中，達成和平解決爭執的協議。會完畢後僅數小時，沙氏在塔什干因心臟病突發逝世，享年六十一歲。從機場到沙氏的白柱平房，沿途有六千名海陸空兵士列在路旁。總統拉達克里斯南、新總理南達和新宣誓就任的政府人員，形成機場上數以千計羣衆的一部分。當沙氏靈柩由炮車運進七哩外的市區時，兩旁觀衆的人亦數以千計。印度內政部今日宣佈全國哀悼十二天，在哀悼期間內，取消一切公共娛樂。印度政府與其他建築物都下半旗，政府機關今明兩天停止辦公。沙氏原定在塔什干簽訂歷史性的印、巴關係正常化宣言後，即於明日返回印度。這項宣言是蘇聯發起的印、巴高峯會議的成果。

印巴宣言 內容要點

【塔什干十日路透社電】巴基斯坦總統阿猶布罕與印度總理沙斯特里，今天在此間簽署一項歷史性宣言，宣佈放棄使用武力以解決爭端，并使到他們本身着手進行恢復印巴正常與和平關係的工作。

印度與巴基斯坦在塔什干那項宣言的要點，可概括說明如下：

㈠那兩個領袖決心恢復他們國家間的正常與和平關係，和促進他們六億人民間的諒解與和平關係。

㈡他們重申他們根據聯合國憲章對於不訴諸武力和經由和平辦法解決他們爭執所負的義務。查摩和喀什米爾（那是他們引起打仗的爭執地區）問題就是在這個背景下提出討論的。

㈢兩國武裝部隊，將在不得遲過二月二十五日的日期撤退至它們於去年八月五日在發生戰事前所據守的陣地。

㈣雙方將拋棄向對方作敵視性的宣傳，並鼓勵各項友好宣傳。

㈤在戰爭發生時撤回那些派駐對方首都的高級專員，將同返他們的任所。外交使節的正常職務，予以恢復。

㈥戰俘將被遣送回國。

㈦關於交還雙方所取去財產和資產的問題，將予以商討。

㈧雙方將考慮各項步驟，俾恢復經濟與貿易關係，交通與文化交流。

㈨雙方將依照各階層（包括最高的）繼續舉行會議，俾商討直接有關的事宜。

阿國左派份子 煽動工人罷工

【布宜諾斯艾利斯十日法新社電】警方今天使用催淚彈及救火喉，驅散市中之罷工工人，因他們試圖在市中之主要地區皮沙狄馬育，舉行集會。

數百名工人試圖進入該地區——布宜諾斯艾利斯市會堂之所在地，舉行集會，對市長拒絕再任用五四名因參加罷工而被解僱的工人之決議，表示抗議。

據估計：五百名警察，與十二部裝甲車隊，退阻集會之舉行，仍未獲悉有無傷亡。

另一宗意外事件，一醫院守衛員與正在進入該醫院上班之工作人員，發生衝突。未經證實之報告稱，在衝突中，兩人被殺。

南達向印度全國廣播 決執行印巴宣言

【新德里十一日路透社電】印度新總理南達在沙斯特里逝世之後，於今天早上宣誓就任爲印度總理，在向全國發表的一項廣播中說：印度將會尊重沙斯特里在塔什干所達成的協議，並且將會忠實予以執行。

【塔什干十一日路透社電】沙斯特里突然去世這事，立即使到蘇俄官員對印度新政府在尊重於昨日與巴基斯坦達成的和平協議方面作何反應這事發生疑問。

一般人認爲：這位瘦弱的印度領袖，在與巴基斯坦獲致一項協議這事所盡的努力，是使到他棄世的因素之一。

巴基斯坦總統阿猶布罕，立即對印度表示哀悼。他派出他的貿易部長兼國防顧問法殺圭和巴基斯坦駐印度高級專員胡辛，隨同運送沙氏遺體的「伊留辛十八」型專機，前往新德里。阿猶布罕現正安排派遣高級官員，來代表他參加沙斯特里的葬禮，而且現正實行昨日所獲協議的其中一項條款，重派當兩國於去年九月交戰時召回的高級專員，前往印度。

詹森哀悼沙斯特里 韓福瑞赴印弔喪
柯錫金與英蒙巴頓勳爵等 亦先後抵新德里參加葬禮

【新德里十一日路透社電】據此間今天宣佈：印度總理沙斯特里的遺體，將在新德里朱那河畔尼赫魯與甘地火葬地點附近，依照印度教儀式在火葬場舉行火化。

【華盛頓十一日美聯社電】美國副總統韓福瑞，今天下午十二時五十二分率領一個美國代表團，從此間附近的安德魯斯空軍基地啟程，前往參加印度總理沙斯特里的葬禮。

美國一位發言人說：這項飛行將需時七個鐘，並且途中將在羅馬逗留。

韓福瑞由美國國務卿魯斯克與兩位前任美國駐印度大使谷柏（現爲共和黨參議員）和哥布里斯，陪同前往。白宮祇在該參加葬禮四人代表團乘坐一架總統座機噴射專機啟程前數分鐘，才宣佈這事。

【華盛頓十一日合衆國際社電】美國總統詹森星期一稱：印度總理沙斯特里的逝世，是「對人類爭取和平與進步的希望的一項悲慘的打擊」。詹森說：「我們的國家哀悼印度總理沙斯特里逝世。作爲世界上最大民主的領袖，他在美國人的心目中已獲得一個特殊的地位。他在塔什干有成就的會議後逝去，是對人類爭取和平與進步的一項悲慘的打擊」。

「沙斯特里總理祇在任十八個月，在那段期間，他已顯示：在印度最高的民主思想中，已証明是尼赫魯的適當繼承者。」

【倫敦十一日合衆國際社電】印度最後一任總督蒙巴頓伯爵和英國經濟大臣布朗，今天離此飛往新德里，參加印度總理沙斯特里的葬禮。

蒙巴頓伯爵將代表英女王伊利沙伯，而布朗則代表英國政府。他們將乘搭一架皇家空軍飛機前往。

【法新社綜合報導】倫敦方面獲知印度總理沙斯特里的死訊時，不禁深感錯愕。印度駐倫敦代理高級專員哈克薩說：沙氏去世是「極其不幸的事」。哈氏說：「他是我國的偉大領袖。他的去世，是我國的巨大損失，特別是在塔什干談判結束之時。」

同時，沙氏突然去世的消息，也使英國人士感到驚愕。沙氏原擬在三個禮拜後到英國訪問，英國政府則將在事準備，擬給予熱烈歡迎。

印總理靈柩運返新德里 星期二日，蘇聯總理柯錫金（左）與巴基斯坦總統阿猶布罕（中），在塔什干抬運印度總理沙斯特里的靈柩。（美聯社無綫電傳眞）

印故總理沙斯特里生平

【新德里十一日法新社電】今天較早時在塔什干因心臟病逝世的印度總理沙斯特里，在任時間爲十八個月。沙氏以六十一歲的年紀承繼尼赫魯。他誕生於一個孟加拉小村中，其父爲一教師。沙氏曾進迦諾里學院攻讀，畢業後即跟隨尼赫魯。在印度獨立後的艱辛歲月中，與尼氏共同工作。他在國大黨內崛起之後，獲得同僚的尊重。沙氏是該黨於一九五二年的選舉勝利中的決策者，並於是年參加政府的工作。未幾，尼赫魯於一九六四年一月患病，沙氏曾被要求掌管黨內的組織工作。沙氏爲副總理。尼赫魯逝世後，沙氏即被共同推舉爲總理。沙氏是甘地傳統中的苦修主義者，長期素食。沙氏遺有四子二女及六個孫兒。

詹森擬要求國會 增撥越戰軍費 一百卅億美元

【華盛頓十日法新社電】白宮今天證實：美國總統詹森擬請美國國會爲本會計年度越戰戰用額外加撥的款項，共爲一百卅億美元。

白宮發言人拒絕透露詹森將在什麼時候請撥這筆款子，祇說詹森不會在本週內請撥。

詹森將在此間時間本星期三晚，在美國國會參衆兩院的特別聯席會議中，宣讀他的國情咨文。

白宮發言人證實：詹氏將在本月十四日向美國國會提出下一會計年度的預算，並且將在同一星期內宣讀經濟咨文。

【紐約十日美聯社電】新聞週報於星期一說：詹森總統計劃把他的國情咨文的三分之一專論越南問題，並擬就重新說明美國在越南所負的義務和美國願意談判。

詹森總統將於星期三晚向美國國會發表其一年一度的第三次國情咨文演說。

據新聞週報說：「詹森總統擬欲有力的再三說明美國向西貢政府所担承的義務，並說明美國願意談判，並報告和平攻勢的結果，但並未有計劃作爲一項最後通牒——即是提出轟炸河內一項恫嚇，如果北越並不響應各項和平試探的話。」

黑暗中找到一線光明 癌症控制已有術
東德一位名科學家，應用華爾堡的理念，試用高熱法治療，據說已能控制癌細胞的發展，延長病人的生命。

●錫冊●

科學家溫阿登

現年五十八歲的溫阿登博士，外表好像一位多智而成功的東德商人。他的一切，顯出他爲有列特共產政權的要人。事實上，溫阿登是卓越的科學家，發展一種可用的癌症治療法——或者甚至有效的治療。

溫阿登的治療法，本身是猛烈和戲劇化的。它使癌症病人的體溫，增至華氏表一百一十一點二的驚人高度，然後服用一種祇有在這樣的體溫下，才完全收效的藥品。

在德國東部德里司敦他的診所裡，溫阿登初次用癌病毒移植動物體上作爲實驗後，在過去六個月中，曾治各種癌症的人——其中多數在四十歲以下。全部病人都獲進步，其中三十八人對治療的反應那麼良好，能夠預期過一個相當正常的生活——好像患糖尿病的人一樣，祇要他們按時注射「胰島素」。

溫阿登小心避免太高的希望，避免引致悲慘的失望，故不說他的治療法常希望使癌症同列於可以治療的病中。他說：「我們祇走了短短的路程。」

溫阿登的治療法，亦稱人工發熱治療，實際上是一種多年來一直在研究中的混合理論。一九四一年，一群著名的德國科學家伏爾曼報告說：癌病人過高度發燒，常常好些。很多醫生注意到某種藥品在一個病人發燒時，更見奏效。人工增加體溫的影響的有限度研究，已進行了二十年，但至一九五九年，在溫阿登開始他現在的計劃時，才有眞正的進步。

溫阿登研究物理、數學而至醫學。一九二五年，科學家愛因斯坦和湘郎克下工作，後來，他設立私人的研究院——柏林的里治塔費遜學院。陰極線和電波顯微鏡，是他和他的同事便建立的電視收發機。從非廻旋加速器獲得簡陋的電視收發機型的工作。但在這個時期所完成的最重要工作，是電子顯微鏡。

一九三九至一九四五年，他研究核子研究。戰後，溫阿登到蘇俄。蘇俄在黑海給他實驗室，進行核子研究。一九五五年，他獲准回東德。他另建里治塔費遜學院，到德里司敦向蘇俄人租了兩間建築物，這就是溫阿登學院，獲得東德的財政支持。

在德里司敦，溫阿登從純粹的物理研究轉到醫學。他說：「癌症的標準治療法——輻射和化學療法——似乎沒有多大進步。因此我決定嘗試復興華爾堡的理念。」華爾堡是發現癌性細胞和健全細胞間的重要不同變態的諾貝爾獎得獎人。溫阿登稱：「在標準的治療法中，很多健全的細胞被毀滅。經過許多實驗後，我們發現使體溫達到非常高的熱度，能夠增加某種消滅癌症藥品的效率至四十八倍。」

在溫阿登的複雜實驗室，病人被置於一個特別建造的浴室。他的頭放在冰水冷卻器，身體避在熱水裡，直至體溫達到一百一十一點二度三十至四十五分鐘，在此時間內，病人服用 DL-GLYCERALDEHYDE劑。這是由現年八十二歲的華爾堡發展的防止癌症藥品。這項治療法從一至六個星期內，至少須施行六次。

高體溫導致身體分泌出防止癌性細胞產生葡萄糖的荷爾蒙，因此，癌細胞被毀滅。首先由華爾堡闡明的理論之一，是細胞失去控制它們產生葡萄糖的能力時，便成爲癌性細胞。溫阿登說：發熱治療所產生「反胰島素」，有效地阻止這種變化。

溫阿登現正繼續改良這種治療法，故拒絕稍爲冒險的治療。他祇稱這種方法導致暫時的減輕病況，使病人壽命延長一年或以上。他又說：他們的高熱治療，不願被認爲癌症手術的替代方法。

溫阿登的治療法，何時會被普遍採用呢？去夏，美國國家癌症學院的波爾克教授，到柏林會晤溫阿登和聽他的講述。溫阿登將到美國國家機構進行研究。很多西德、英國、法國、義大利的醫生和科學家，現時在他們自己的國家裡採取溫阿登的方法。

雖然科學家認爲溫阿登的方法有前途，但並非完全信服。溫阿登本人仍抱樂觀。他說：「我們雖不能治療它，但能夠遏阻它，延長病人的生命。」

國際見聞

收藏家需求日多 古式槍枝身價飛漲
世上以美國買家最多而又最願意出高價 一對古槍值三千六百多鎊

●士略●

拿出你的槍來——它可能是收藏家所找的一枝有價值的槍，使你在最近的時髦癖好中，賺得一筆錢。最常見的槍，現在的價錢也飛漲了。

美國需要這些槍最多，因爲收藏槍枝在那裡已差不多達到瘋狂的程度。據倫敦的槍枝製造商邱吉爾公司透露，美國的槍枝商人，差不多已把柯爾特式自動手槍購買一空了。

一八六三年以前製造的柯爾特式手槍，已成了珍貴的物品。一名英國商人說：「找到一種特殊式樣的槍枝，那種罕見的柯爾特華爾克式，好像找到了義大利小提琴製造家斯特拉第瓦里所製的小提琴一樣。這種槍，僅製造了約一千枝，許多已在美國內戰期中毀壞或失去了。」

現在知道，仍然存在的約有一百一十二枝柯爾特華爾克式槍，偶然有一枝出售，價錢也在二千至三千鎊。

最近美國一間博物館出了最高的價錢購買了一枝古式武器——以五千英鎊購買了一枝德國製造的雙筒輪鎗手槍，製造年代是一六一零年，有菜花紋圖案裝飾。這枝槍是索菲貝拍賣。較早時候，一對燧克森製的輪鎗手槍售得三千六百鎊。

一九二九年的時候，同樣的一對手槍，售價僅爲四十二英鎊。

倫敦一名商人兼收藏家說：「不是一切槍枝都值得這樣的價錢的。各式各樣於十九世紀四十年代在伯明罕製造的小型手槍，可以約十英鎊便購得了。」

比這種手槍價錢高一點的，是早期軍隊發出的燧發槍，價值約二十英鎊。有五百餘枝這種手槍最近從倫敦運往拍賣。它們是剩餘存貨品。

你怎樣能知道小孩子玩了多年的手槍，是一枝罕見的手槍，或僅是一大堆廢鐵呢？

一名商人說：「一種最可靠的方法，是看看那枝槍是否鐫印上一個著名製槍商的名字。若干應注意的名字是哈爾曼巴尼（一六零零至一六六一年任英王查爾斯二世的製槍商），法國的波遜特，義大利的康明納奈，英倫的曼登，蘇格蘭的穆多克，維也納的陳爾納和英國的西蒙諾希。」

裝飾特別瑰麗的武器當然是值錢的，尤其是它們仍在原有的槍套內。一對決鬥用的手槍，連槍套和附屬品，可值五百英鎊。那名商人說：「蘇格蘭製的鋼手槍也是多人找的。它們完全用鋼製成，往往彫刻得很精巧。」

若干收藏家專門搜集珍品武器——偽裝作鎖匙、指節防衛具、鞭子、手杖、女人手袋或觀劇望遠鏡的殺人手槍。

但不論你搜集什麼東西，你必須要合法進行。如果你藏有一枝被射現代化鋼鎗的手槍，你便有犯罪了。

警察發言人說：「古玩手槍與一枝須領槍照的手槍的分界綫，是約爲上世紀中葉。但如果有人懷疑，他們應向當地的警察局查詢。」

在最近政府規定來非法持有槍枝的人交出免究的期內，許多人把古玩武器也交出了。他們被通知可領回收藏。

測謊機也會說謊

今日普遍使用的測謊機，是一九二六年由一位刑事學家基勒發明的，他將別人三十年研究與某些生理變化現象所得，併合爲一件不十分成熟的儀器。這儀器是三件用具，繫在對象身體上，即脈搏計一個，呼吸計一個，及手上的兩支電桿，以測量皮膚反應，以明瞭此人的掌心濕潤程度。

這三件配備都有一條橡皮管，接連着一枝筆，筆尖接觸着一張可移動的圖表。倘若這受測的對象的呼吸、血壓、脈搏及冒汗過程，情形正常，三枝筆尖在圖表上劃出正常的波紋綫。倘若身體反應有任何突然的變化，附着筆尖劃出更大的波紋綫，倘若檢查者注意，他會察覺的。

自然，測謊的人不大理會被測的人內部器官的衝突，他祇是對被測者對於問題產生的突然變化有興趣，諸如是否接受測謊的人謀殺他的妻子，在收銀機偷錢或欣賞性變態等問題。受測的人，對於此類問題作不實的答案，說謊情緒起波動，結果加速了他的心跳，呼吸受擾，或冒汗不已。

進行測謊所提的問題，必須紮慎地避免曖昧不明，問題應包括「刺激天良」的問題，例如發問：「你曾偷過東西嗎？」此問題即使是毫無過失的人，也會憶起一些事情，足以使筆尖跳動的。若干中肯的問題，如發問：「今日是星期三嗎？」不妨加入，以確立反應正常的水平。

檢查員必須要與對象事前談及使用測謊機，俾確定他不是瘋子，因爲任何人知道自己是好漢，能經得起測謊試驗，毫無污點。檢查員必須要控制自己，因爲任何暗示對受測者有恐嚇，顯現出來的波紋綫，可能看來似是喜馬拉雅山。他必要令受測人冷靜，必要令他在心理上能好好地答覆重要問題，諸如他是否用毒藥或用一條鉛水管對待他的老婆。這要在向疑犯進行測謊機檢驗之前，把所有的問題提過，建立他的心理寧靜。

倘若受測謊的對象不是謀殺疑犯，僅是犯職務上的過失，問題應更爲廣泛，以找尋不誠慎的行爲，這種案件的辦法是找尋僱員可能他日是易受誘犯的弱點，倘若此人似乎答案可疑，檢查員可以停止，給他一個機會招認或解釋，或發現天良的方法。這項測驗，費時五分鐘或十分鐘，可進行測驗兩三次。

分析波紋綫的工作，似是分析氣象圖以決定明天是否下雨一樣。因爲，一個敏感的忠實男子，表現的波紋綫可能較罪犯的反應更戲劇性。因而，祇可由檢查員在每一宗案件決定，波紋綫升至何等高度始是說謊。

芝加哥一間龐大的零售公司的保安主任說，在受僱前未作測謊機試驗的職員，犯偷竊行爲的數字，較已受測謊的僱員超出十倍。甚至對此殺多抨擊的人，亦承認測謊機的波紋綫，在適當的狀況下，能揭發罪行。測謊波紋家能夠產生許多端倪，破了許多罪案，還是始於一九四四年甚勸成功地尋出了殺德國戰犯的兇手。

●兵丁●

潘可夫斯基上校文件 大間諜魔宮竊秘
潘可夫斯基由英倫帶了全新裝備回國，加強刺探工作。他向西方報告，甚至在外國展覽的東西也故意改錯，使人不能窺其眞相。

按語　在社交的掩護下，潘可夫斯基繼續緊張地進行他的新工作。根據他所提交的情報，英美情報人員，現在已深信他是眞誠希望與他們合作的。

在他們晚間舉行的多次會晤中，他們把秘密無綫電通訊的簡短而完備的課程教給了潘可夫斯基。他們也把一具小型的明諾斯攝影機交給他，這是用來拍攝文件的。他們安排妥當，如果潘可夫斯基在不久的將來未能返回西歐，則通過英國或另一名西方間諜與他聯絡，必要時各項指示將由無綫電拍發給他。

潘可夫斯基終於在五月六日離開倫敦，他攜帶着送給他那些有權有勢的朋友（索羅夫將軍也在內）的禮物，實爲技術報告的全文（英科技顧問該國此行極爲成功），全套攝機裝備，以便將來的情報送交他在西方的「新朋友」的指示和裝備。

在下面摘抄自他的文件張記的文字中，潘可夫斯基對他們所舉個的代表團的性質，和現在仍適用於一切蘇俄與外國人接觸的嚴厲的清規戒律，再加以說明。

以下是潘可夫斯基的筆記：

國家科學研究調整委員會，在政府中的一個部門。我們的主席是魯德尼夫，在蘇俄等於一個部長的一切權柄。這個委員會主管一切對外國人的科學和技術交換，包括在國內及國外進行的。實際上，它是一個龐大的間諜機構。它不獨找英美科學和技術情報，而且設法爭取西方的科學專家。

當我開始在那個委員會工作，我對它屬下情報人員之多，極爲驚駭。當在對外關係組中工作的，便有八十至九十個高級情報人員。我們在辦公室走出大廳，便可見到他們有些人互行軍禮。他們雖然已穿慣了便服，但顯然未易扔掉了軍人的各種習慣。

我們給予來蘇俄訪問的外國外交人員的友好接觸和「招待」，應該稱做「友好欺騙」更適合。我們這些非情報局的人員，往往自己也不明白爲什麼外國人相信我們。難道他們不知道我們引帶他們在蘇俄所看的一切東西都是人人皆知的麼？如果外國人打算去訪問的一家工廠，擁有一些新東西，我們便向該廠長下一道命令：「一切都讓他們參觀，但把第一廠和第五廠關閉修理。」這就一切辦妥了。

在我的案頭，我列出了我們使用來拒絕外國人參觀蘇俄某些地區的各種藉口和反建議：

㈠工廠正在修理。

㈡一座橋樑已封閉。

㈢那裏沒有旅館招待，鐵路軌最近爲風雨所毀壞，故火車停行。

㈣當地的酒店未能招待客人。

㈤所有酒店都已給遊客等住滿。

有時我們把那些外國代表帶往參觀英斯科的博物館或公園，弄到他們疲乏不堪，自動要求取消赴工廠參觀，而回酒店休息。有時，我們不用飛機送他們前往，而改用火車，使他們祇夠時間去參觀他們所注意的一兩處裝置，而不能參觀五六處。他們的簽証滿期，不得不離境，除了伏特卡酒和魚子醬，什麼也看不到。

在英斯科，我們在那個委員會裡面當情報人員，主要工作是在防禦蘇俄的外國人中，收買間諜。當然，這類事不是常常發生的。但我們從個人談話、偷聽、搜查行李，去搜集情報，簡直是從來的衣袋裡竊秘密。

我曾被派往勃英斯科的英國代表團。我的工作是跟這些人建立友好關係，估計他們供給情報的可能性，然後對他們每一個人撰寫報告，寄給在倫敦的我們的情報人員。他們也要搜集不利於這些人的情報，例如家庭問題，桃色事件，個人經濟狀況等等，以便向他們進行收買。

我們也要盡量獲得對蘇俄工業有價值的科學和技術的情報——從海水化淡水的較廉價方法至以人造皮革的製法，一切都在搜集之列。從訪問我國的外國代表團，我們獲得大量極有價值的情報。

蘇俄出國的代表團卻與此相反。所有團員，都牽到嚴密的訓令，怎樣答覆可能向他們提出的問題。我可以老實地說，西方的科學家和專家，不會從蘇俄專家或蘇俄在國外舉行的展覽會，獲知什麼新的東西。舉例來說，一九六一年我們在倫敦舉行的展覽會，是首先由情報專家嚴密的加以檢查，以使展覽會確無任何外國科學家可能須得到和竊取的新東西。若干展出的東西，是故意擺設錯誤的。展出的人造衛星，它的雛頂並不是那樣建成的。球身也屬於另一類。

蘇俄代表團赴外國旅行，是需要特別準備的。任何一個代表團離蘇，都須由共產黨中央委員個別批准，每一個代表團出國，都與國家保安部有若干關係。

一個蘇俄代表團組成之後，我們選擇若干科學家、工程人員，或其他適當的人員，並向他們個別指示我們需要的是那一類情報。把我自己派個的四十五人赴英代表團做一個例子。團員中五人是共產黨中央委員會的職員。十名軍事情報人員同時亦經赴英，以團員或遊客身份作掩護。除我之外，代表團內還有三名擔任軍事情報的上校。

維生素乙一 發明人逝世

●紫紹勳●

威廉斯還是廿四歲青年的時候，他給腳氣病的高度死亡率驚懼。他滴滴幾下稀薄的米糠汁到一個患腳氣病奄奄一息的菲律賓孩子喉嚨裡去。不到三小時，手腳和顫的僵硬情形消失了；那種可怕的，差不多是聽嘔的哭聲停止了。

他救了這個孩子的命。他的實驗後來對於營救了存活的數億人民，發生了重大的影響。

威廉斯博士最近逝世，享年七十九。他不是醫藥博士，而是一位化學家。但他理解到腳氣病是由於食物中缺乏什麼東西而致的疾病。

他費時二十年，在二十世紀三十年代的不黑氣年初，找到了那種特效藥。這種藥叫做維生素乙——乙一。

威廉斯博士一八八六年生於印度的內洛爾，是美國教士的兒子。十歲回國，一九零七年獲得芝加哥大學理學士學位。次年獲得碩士衛後，他回到菲律賓加入馬尼剌的科學局。

威廉斯博士一九一五年回到美國，繼續煉製純粹維生素的研究。

一九三三年，他得華特孔博士和巴西姆博士之助，鑑定了維生素乙一的分子結構。三年以後，他確定了它的分子結構，製成了第一批人造產品。

他查悉維生素乙一不單對腳氣病有效，對於因缺乏維生素乙一的玉蜀黍疹和其他疾病，一樣有效。

第二次世界大戰結束後，威廉斯博士回到菲律賓，用改良營養米進行大規模的防治腳氣病實驗。

在遠東，米是居民的主食，由於將維生素乙一加入了精碾的米，因而挽救了幾百萬人的生命。維生素乙一的成本極低。

和平共處　三歲的杜烈茜赫格提家在歐大納，印第安那州維赫格提乃將獅子帶回家中，不料女孩與獅子竟成好友，形影不離。圖爲杜烈茜入浴獅子也相伴。

輻射益人

在原子能的和平用途中，前途最有希望的是把原子輻射運用於食物方面。水果蔬菜以及肉類，經過原子輻射後，保持新鮮的時間可以延長一倍以上。美國原子能委員會和美國陸軍部正進行聯合試驗，小心處理的輻射方法，使食物能延遲腐壞過程而無損其美味與外形。

懷特夫人答覆公民協會
香港政制將調整 辦法尚有待決定
本港出生公務員可升首長

【本報訊】英國殖民地次官懷特夫人對於本月八日在督轅接見公民協會時所提的有關香港政制及貿易問題已予以答覆。他指出：香港政制將予調整；英政府加入共同市場後，仍盡力保護香港利益。

懷特夫人稱：殖民地部曾經考慮若干政制調整的可能性，特別是在地方政府，在香港的環境方面的，但調整的辦法或形式尚待決定，將需許多的討論。

她又稱：殖地部對於分立的香港公民地位的問題，認為這要在香港變成了獨立以後，才會引起國際的討論，這似乎不是大多數香港居民的志願，也不是英國政府的政策。

關於強制小學教育問題，她說：這是殖民地部的目標，但在使做父母的必須履行一項法律的義務之前，必須開辦足夠的學校。

至於「安庇軍員」制度是否可行的問題，她答稱：充份利用市政局的分區接見市民處制度，似乎較勝於建立「安庇軍員」制度，因為前者可使市政局議員與市民發生直接的及親密的接觸；同時並可充份利用行政立法兩局非官議員辦事處。

這位殖民地部次官又稱：紡織品條額問題的爭辯，純粹出於誤會。如果英國要加入共同市場，英國政府將盡所能以保護香港及其居民的利益。

公民協會詢以殖民地部將否採取步驟，以推動香港公務員制度的改革，庶使（甲）最大的機會將給與本地出生的公務員，俾其得以擢升至政府機關的首長職位，而不從那些已獨立的殖民地調派「海外官員」來港；（乙）政務官級的本地出生的公務員，應該開歇的被派參加海外訓練計劃，以及代表香港出席地區的或國際的會議？

懷特夫人答稱：公民協會的意見已經紀錄下來，政策是給予任何殖民地的具備資格的當地出生的公務員以升任政府機關最高職位的最大的機會。

懷特夫人昨下午離港
對改政制問題 未作正面答覆
認為本港應看重推行工業教育

【本報訊】英國殖民地部次官懷特夫人昨離港前發表稱：本人此次在港訪問七天，所接觸過各界人士，均給予本人熱烈招待，本人僅藉此向香港人士深表謝忱。

懷特夫人認為香港各方面均有令人驚異的進步，在此次訪問中，所見到的事物都非常注意。至於有些地方因時間上關係，未能親臨觀察，她會在消息傳遞上得到。

在答覆有關此間貿易、政制改革、教育制度等問題有何意見時，懷特夫人表示：香港對外貿易，英國殖民地部也認為此事是香港本身的一項特別問題，吾人向來十分表關懷。至於政制修改，她認為目前香港之迅速發展中，政制將否修改一事，尚不宜加以評述。她透露：回到英國後，將會寫一份報告書呈交政府，但該項報告只屬於一般性的。懷特夫人亦認在將來所寫的報告書內是會將提及改革政制一事。

在述及對香港教育政策的意見時，她認為教育成就以訓練師資為先，尤其是香港目前之社會狀況，工業發展這般迅速，因此工業教育應該迅速施行。她又指出：香港現在還未有採用學徒制度，以一個這樣蓬勃工業發展地區，如沒有充份工業人才訓練及造就，是不能供給工業發展上需求的。

懷特夫人對香港人民在處身於經濟困難之中仍能力求解決之向上精神，表示非常欽佩。

有關香港人口激增之處理，與別地比較的意見，懷特夫人答稱：此非一件容易分析的事，因為每地方都有彼此不同環境，就算英國如有此情形發生也未必能比得上香港這般的處理良好。

她對是否需要擴大市政局館閣及職權一事，表示此係屬於本地政府行政上自行決定，有關此種香港內部的決策都與殖民地部無關，除非發生了重大錯誤。

懷特夫人結束上述談話後，即由港督戴麟趾爵士、輔政司祈濟時、新聞處署理處長史允僧、機場場長李與威及其他港府高級官員陪同步出貴賓室，隨即與送行人士一一握別，然後乘坐英國海外航空公司機於下午四時四十五分離港。

警員被控詐騙
棄保潛逃
再緝獲判入獄一年

【本報訊】警員乘人之危進行詐騙，被捕後復棄保潛逃，經過歷時一載有餘，最近卒被緝回，昨再解上北九龍裁判署，被告認罪。判入獄一年。

被告何汝芬，三十一歲，原為駐守旺角警署一警員，住黃埔街。被控二罪：㈠詐騙款，指被告於一九六四年八月十四日，與兩名在逃男子，向男子周新基騙五百元支票，詭稱自己由香港商業罪案調查科派來，指周新基所開設之聯合塑膠廠未向勞工處註冊，而向周索取五百元，作為將其擱一宗意外事件之報酬；㈡八月二十日，以同樣手法意圖騙取周新基三百元。

被告於一九六四年八月廿六日被拘控，提控上述二罪，被告否認控罪，以一千元擔保出外，法庭定一九六四年九月十一日及十四日三天審訊。但在正式審訊時，被告棄保潛逃，法官下令其千元保款充公，并發出拘捕令，事隔年餘，至本月八日始將被告拘獲。

港督致函吊唁
印度總理逝世

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨代表本港居民，致函印度駐港專員，對印度總理沙斯特里之逝世，表示哀悼。

港督之唁文如下：「本席現謹代表閣港公民對沙斯特里總理之逝世向閣下及留港印度僑民，表示深切哀悼。沙斯特里總理之長逝，不僅為貴國之重大損失，亦為各地所有善意人士之重大損失，故閣下之哀痛，實舉世均有同感。」

懷特夫人昨離港前
與勞諮會委員會談

【本報訊】殖民地部次官懷特夫人，昨晨在勞工處與勞工諮詢委員會各委員舉行會談。

在為時四十五分鐘的會談中，懷特夫人曾與各委員交換意見。參加會談者有殖民地部香港及西印度司司長祈德、勞工處長甘邦、勞工處政務官黃子奇、伍德、任家祥、古禮、彭啟濤、馮海潮、黃波，及易平等。

獨行賊光顧司徒拔道
外籍人住宅被劫
綑綁女傭掠去飾物共值四千元

【本報訊】半山區司徒拔道一外籍人住宅，昨日下午四時三十分遭一匪徒持刀進入屋內行劫，劫去首飾，及現款等約值三千四百餘元。匪徒得手後即逃去，警方正追查一個與該案有關男子。

發生劫案的地點為東山台二十號A地下，是由一對丹麥籍夫婦及其丹麥籍朋友丹奴士與一女佣居住，丹麥特任職於遠東佛公司為設計部經理，他們十月前才由丹麥來港。

據丹奴士說：劫案發生於下午四時五十分，有一男子按門鈴，當時屋內祇有女傭張金金（卅五歲）一人，該男子偽稱為電話公司工人，是來修理電話，女傭不虞其詐，遂開門給該男子入內，匪徒進入屋內後，即把門反鎖，出刀恐嚇女傭不得張聲，匪徒首先將電話綫截斷，繼而把女傭全用繩反手綁在客廳中，並用手帕塞着她的口，於是便進入房中搜劫，逗留約半小時，然後逃去。

丹奴士又說：大約五時十分，他由外回來時，狗見着他不斷狂叫，他欲用鑰匙開啟大門，但無法開啟，以足踢亦不能打開，知屋內發生事故，遂到隔鄰廿八號致電報警，未幾，警方人員到來，設法破門入內，見女傭被綁在廳中，他們房中的衣物櫃，屬有被匪徒搜過痕跡，他存放在櫃裡的照相機亦被劫去，檢點失物，計有照相機、首飾及二百元現款，共值約四千元。

事後查悉：事主共被劫去現款二百九十元，鑽石戒指一枚值一千二百元，珠頸鏈一條值一千四百元，手錶一個八十五元，義大利金手鐲一個值四百八十元，總共損失值三千四百餘元。

劫案發生後，警方曾派出大批警探至現場偵查，並印取匪徒留下指模及拍攝屋內被劫後情形的照片。

據附近居民表示：連續幾日晚間，曾發現有數名飛仔在該處行來行去，似有所窺探，而這些飛仔是否與此案有關，就不得而知。

油蔴地小輪十航綫
歲晚新年開行時間
中環灣仔兩綫除夕通宵航行

【本報訊】香港油蔴地小輪公司，為利便各界人士歲晚辦年貨起見，昨正式公佈廿八及除夕之夜，灣仔及中環至佐敦道客車小輪通宵航行外，另在除夕前夕（即農曆廿八日晚），港內各綫亦延長尾班開出時間為二時及三時止。新年期內離島綫小輪有局部班次停航。茲將各綫歲晚新年行船時間錄後：

港內線：元月十九日（即農曆年廿八）：佐敦道至統一碼頭線（客車小輪），佐敦道至灣仔線，深水埗至中環線，旺角至中環線，紅磡至北角線；以上五線，尾渡均延長至半夜三時止。九龍城至北角線，深水埗至上環線，紅磡及九龍城至灣仔線；以上四線，延長至半夜二時止。

元月二十日（除夕）：佐敦道至灣仔線，佐敦道至統一碼頭線（客車小輪）；以上兩線，通宵航行。

深水埗至中環線，旺角至中環線，紅磡至灣仔及北角線，九龍城至灣仔線，九龍城至北角線（汽車及客船）；以上八線，尾渡均延長至半夜三時止。

至于北角至觀塘線班次時間照常。

港外線 洲長線：元月二十、廿一、廿二、廿三日（即農曆除夕、年初一、初二、初三日），每日上午四時由長洲開往香港仔、往上環之小輪，停航四天。元月十九、二十、廿一、廿二日（即農曆年廿八、除夕、年初一、初二日），每日下午五時由上環開往長洲之小輪，停航四天。

大澳線：元月二十、廿一、廿二、廿三日（農曆除夕、年初一、初二、初三日），每日上午三時由大澳開往香港仔、往上環之小輪，停航四天。元月十九、二十、廿一、廿二日（農曆年廿八、除夕、年初一、初二日），每日下午四時由上環往香港仔往大澳之小輪，停航四天。

塔門線：元月廿一、廿二、廿三日（即農曆年初一、初二、初三日）三天，由大埔滘開上午六時五十五分之小輪，改開上午七時半。原由塔門開上午八時之小輪，改開上午九時十五分。

鄉議局三中學
首間三月奠基

【本報訊】新界鄉議局議員，昨午參觀英軍總部，並在總部上下會後，下午四時又在九龍酒樓開籌建三間中學座談會。會議由鄉委員主席何傳耀主持，何氏報告該會現已收到捐款七十萬元，仍有廿多萬元，是已認捐而未收到的，其中有六、七萬元是英軍認捐的。

三間中學，將分在元朗、大埔、荃灣區興建，經費合計約一百八十萬元，現已與官方商妥，由政府負責設定，附與級交改為分三期興建。

第一間中學，先在元朗區水邊村，在總部背後興建，估地面積凡三萬尺。這間中學，現已決定於本年三月廿六日下午三時舉行奠基禮。

何氏又透露：一位熱心教育的香港人朱仁傑，已捐出在大埔區的一幅一萬三千餘尺的西洋菜田給該會，作為建校經費的一部份。但希望能夠以較高價出售，以增加收入。據說，該幅地雖有人出價每尺六元。又該會目前只發出捐冊一百五十份，其餘收回四十份，希望各持冊人，努力捐募，及早交回，俾建校工作，得以預期完成。

丹麥國會議員波格安
在越視察後抵港談
中共在越戰將失敗

【本報訊】丹麥國會議員波格安，昨日由西貢抵港時，答覆記者詢問有關中共在越南軍事行動會否獲得勝利一事表示：這場戰爭是非常困難的，他認為中共不會勝利。

波氏最近曾在東南亞實地考察當地情況，經過八個星期時間的考察後，才發表以上見解。

他認為東南亞發生任何事件，都會影響歐洲及世界民主國家；他預料假如越南一旦被共方佔據，則其鄰邦如泰國等亦不復存在。

波氏在港將逗留三天，定後日由港飛台北及東京。

清除海港垃圾
去月近七百噸

【本報訊】據海港處昨發表統計，於上月共廿五天工作日內，清除海面垃圾六百九十三噸。每工作日平均清除垃圾廿七噸，對上一個月為廿八點九九噸。

强姦不遂
逞兇傷人

【本報訊】觀塘西草號昨發生一宗婦人被一男子企圖強姦，被拒用利器割傷面部，兇手逃去。傷者名許彭，四十二歲，與夫林某（卅五歲）住上址木屋，昨晚十時許，他到隣家打牌，其妻在家熟睡中被一男子企圖強姦，至其夫聞叫聲趕回，但卻被割傷，此案警方正在調查中。

去年參觀本報學生
共達一萬一千餘人

港澳一百四十餘間學校的一萬一千餘學生，曾在去年度分別前來本報參觀。這些分別來自香港大學、中文大學、私立大專院校和中英文中小學校的學生，在參觀本報後已進一步瞭解本報以往光輝燦爛的奮鬥歷史，同時，對本報各部門工作情形，無論編輯、採訪、收發、排印等的過程，獲致深刻印象。

本報在四十餘年的奮鬥歷程中，讀者不斷增加，發行網逐年擴大，銷數榮冠本港各大報的首席（按：英聯邦報紙刊物銷數稽核協會証明本港去年上半年度本報平均日銷五萬八千八百五十六份。而下半年度則已超過六萬份）。

在這漫長的時間中，承讀者們不斷賜予本報許多寶貴的建議和誠摯的鼓舞，本報同人除深切感謝讀者們的指教和愛戴外，將加倍努力，來克盡一份報紙對社會、對國家所應負的職責，並祈望海內外的社會人士，不斷予以支持和賜教。

葉錫恩今再到督轅
携十五萬封請願書
反對交通工具加價

【本報訊】市政局議員葉錫恩，定今日下午二時再携帶一批有關反對本港交通加價請願書親自前往港督府呈遞。

據悉：今日呈遞的請願書共十五萬一千六百六十份，連去年十一月廿三日第一次呈遞的二萬三千二百七十八份，共為十七萬四千九百三十八份。葉錫恩議員將於今日下午二時在天星碼頭乘專車前往港督府。

澳門逸園賽狗有限公司啟事

本公司一九六六年度第五次及第六次賽狗定於一月十五日（星期六）及一月十六日（星期日）兩晚舉行，每晚十二場，共賽廿四場，下午十時半鳴鐘售票，八時開跑。公眾席入場券一元，會員席入場券四元。各種門券可於一月十三日起在澳門新馬路澳門逸園總會辦事處購買，或於開賽日下午在狗場門口售票處購買，謹此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啟

地址：澳門新馬路○八室 電話：22489·23120

色：佈置華貴：悅目
味：歐美菜點：悅口
香：精選醇醪：悅性

集歐美茶餐廳優點
創香港酒菜業珍味
乃高尚仕女必到處

昨已開幕

珍味厨房大餐廳
(MOONLIGHT'S KITCHEN)

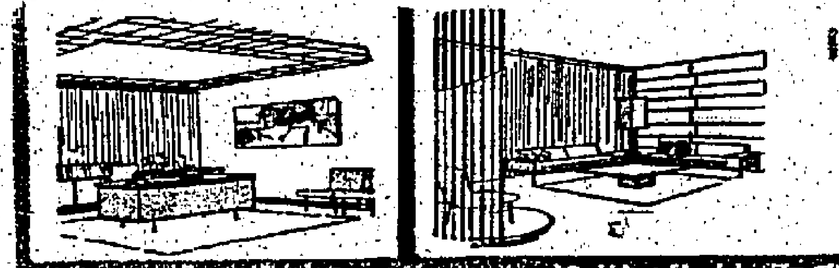
地點：金巴利道第二十七號
電話：六三八四八三

好寶香烟的吸者有男有女有老有少有不同的國籍有不同的工作但在選擇香烟方面他們具有相同的超卓眼光他們一致賞識好寶香烟的優良品質和它的正宗美國烟味！

美國
好寶 香烟
名馳世界 烟味好 讚人人 質烟

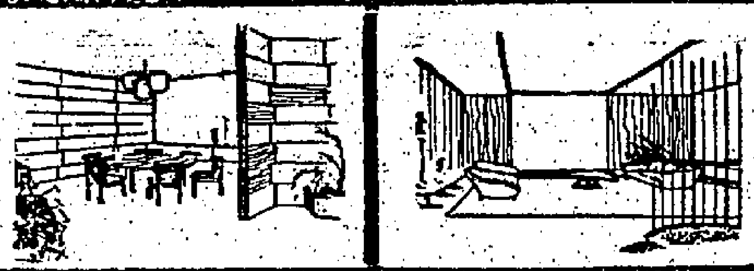
總代理：陳漢深出入口商

INTERIOR DECORATION DEPARTMENT



OAC DECORATORS FURNISHERS DESIGNERS
FINE QUALITY DESIGNING AND CRAFTMANSHIP FROM OUR STAFF OF FAMOUS DESIGNERS

香港 大廈 文僑洋行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED



部修裝具傢
自設工場 專人設計
一流技工 保證滿意

蔡氏工業大厦
官塘偉業街二二七至二二九號

工 平 廠 租

已有入伙紙 靠近碼頭 面向單邊 每層萬呎 電梯兩部
免收一個月租 交通利便 光綫充足 設計新穎 上落方便

接洽處：本樓大廈辦事處
百達製衣有限公司 電話：八六四六零二
英業製衣有限公司 電話：八一四零四三

九龍伊利沙伯青年館

神醫佈道大會

講員：賀門豪牧師

請來看神醫治病人！

每晚八時·最後數天·十六號止·勿失機會

紅棉工業大厦

九龍土瓜灣道373號
每單位面積由三千餘尺至七千餘尺
全部現代化設計
快將完成·分層出售
分期付款·條件任選
150年期

洽購處：
恒興建築公司 香港中環萬宜大廈二七室 電話：230685 226232
遠東棉產工業廠有限公司 香港太子行七樓 電話：235528
提和製造廠(1947)有限公司 香港中環中國民大廈十樓 電話：236193
永泰行 香港德輔道中一二三號三樓 電話：439208 439206
本地盤辦事處 九龍土瓜灣道三七三號 電話：627069

創心安講 選嚮鋼琴

通利琴行
歲晚大減價
一年一次 勿失機會

行址

香港中環萬宜大廈商場U12 電話：二式二八四八
九龍尖沙咀加拿芬道五十一號 電話：六六〇九二七
九龍尖沙咀金馬倫里九號陳列室 電話：六六五四七九
九龍彌敦道平安大樓地下 電話：八四五六四八
香港銅鑼灣軒尼詩道五三一號 電話：七六二七三三
九龍尖沙咀加拿芬道十八號A 電話：六六一七〇四

西德名廠
富豪牌
地氈吸塵機
VORWERK W. GERMANY

標用西非·特價$199.75

"富豪牌"地氈吸塵機，除吸塵機本身外並加配有自動旋轉之電動刷（ELECTRO-SWEEPER），故其效能特高，吸塵機在地氈上推進輕推一次，即可將地氈表面及內部之灰塵掃除淨盡，使地氈倍外光潔，煥然一新。

"富豪牌"地氈吸塵機，係由西德最大之家庭電器用具廠VORWERK CO.所出品，該廠已有八十年之歷史，其出品素以品質優良而著稱，並以其精美行銷歐洲市場。

特價推銷·送府試用

總代理：雅典音响器材公司 香港中環大厦926室 電話：222521
九龍陳列處：尖沙咀金巴利道（大丸公司）大厦公司 電話：627509

屋宇建設會週年辯論會
非官委員熱烈發言 設法籌款大量建屋
「重行考慮建屋任務」主題獲通過

【本報訊】在政府不願再付出大量金錢協助廉租屋發展之下，香港屋宇建設委員會的非官守委員們昨在該會週年公開辯論會中紛紛向當局提出建議，為使本港的房屋問題獲致合理解決，政府應設十二年付款辦法出售屋宇，以使該會能更快收回資金，作不斷發展住屋的運用；同時，當局亦可發行有優厚利息的公債券，來補充目前資金的短缺。

屋宇建設委員會週年辯論會昨下午二時半在市政局會議室舉行第一次會議，由該會非官守委員發言檢討，並提出意見；第二次會議定本月廿五日下午二時半在市政局會議室舉行，由該會官守委員答辯。

香港屋宇建設委員會主席裴樂士昨在該會的第一次週年公開辯論會中致開會詞時指出：該會在現在已是重行考慮它在建屋方面的任務的時候，他動議本次會議的主題，以「本會應重行考慮它在建屋方面的任務，並且在有需要時，重訂它的宗旨與目標」為題，獲得通過。

張永賢及李有璇均主張
高息發行債券 分期付款賣屋
建議以「華富村」作試驗

張永賢委員致詞時稱：因為屋宇建設委員會缺乏經費來繼續建屋，所以我們的工作範圍便大為減少，最後只有淪為廉租屋邨代理人而已。

他說：「我們必須在政策以及供應屋宇給那些需要住所的人士的實際行動上繼續扮演領導的角色，來應付本港的實際的房屋問題。我們一定要獲得額外款項，同時要設法使到款項可以快一點收回，以資運用。」

他又說：我曾經敦促本委員會擴大工作範圍，建築一些居住單位，以分期付款方法出售，以便快一點把資金收回。

一般的意見似乎是目前可能值得將本委員會的工作範圍向這方面推廣。但願我們可以作出最後決定，和開始考慮這項建議，即出售華富邨全部建築物內的居住單位，作為一項試驗。

他強調說：「我不明白政府為甚麼對那些建築居住單位售與入息符合條件的家庭所需用的土地，要按照市價出售；而另一方面，政府卻常常以優待價格批地給建屋合作社。

如果我們不能獲得建築公共屋宇所需的款項，我們也希望最低限度，可以用經濟價格獲得土地，去建築屋宇，容納那些低薪階層。

他主張政府應暫時設法採用長期租約來代替分配方式，而屋宇建設委員會在法律上仍然保留業主資格。他說：長期租約使租戶實際獲得的權利，跟業主的權利無異；另一方面，可使本委員會對那些屋宇的管理事宜仍然有權過問。

為維持屋宇的高級管理水準起見，張氏贊成屋宇會對那些供作出售的屋宇保留長期管理的責任。他又說：我知道有許多適合入息介於四百至九百元這項條件的家庭，都願意付出首期按金八百元，然後按照十二年分期付款方式，每月付二百五十元來購買一間可容七人的單位。此等人家雖然入息不豐，但很多都有積蓄，能夠付出首期按金。

出售住宅的辦法，只可使資金快一點收回。基本的解決辦法，還是取得更多的資金，供我們建屋計劃使用。我主張進一步研究發行債券的可能性。

李有璇醫生指出：屋宇會在將來的計劃中，不能一如已往倚賴政府給予大量的財政支援，必需找尋新財源，以完成未竟的計劃。

如無新資源 預定地盤將要擱置

有關籌集新財源的方法，李氏認為：設立一項低利公債，數字達到四千七百萬元，付以可觀的利息，經過合理的階段後予以清還。當然，還須再加上政府的切實保證，此一方法將是可行的，若債券的面額價值能保持較低，例如由一百元至五百元，且能在市間流通，而將有八千新的屋宇單位給予五萬人居住，倘首期債券能於一九五七年清還，則每年可得現金盈餘約有二千餘萬元，可使屋宇建設委員會獲得更多的資金，即為考慮興建樓宇作分期付款出售，此亦固需將該批准方可，因此新法將把按款的條約更改，其能實行與否，目前實難預料。若照市價購地，又將四十年的管理費歸納於購買的十二年內付，則可供七人居住的樓宇，每月付款約為二百五十元，首期則祗需付出八百元。

李氏建議由屋宇建設委員會向當局提議，設立一房屋申請登記總冊，任何家庭只須交付若干登記費，即可為之登記，因為目前在此方面本港尚缺之一整體性的指示，房屋需要程度極難確定，實應設立一永久性的調查隊，根據抽簽號碼，不斷作調查工作及檢討所有申請書，然後，訂立一表格，列出所有及格的申請人名字，此表格供給一切廉價屋宇建設機構，其他有關企業及屋宇建設委員會參考，如地區性之選擇，可能負擔之租金數目，或是希望購買等有關問題。

他說：房屋仍為本港目前未獲解決的嚴重問題之一，在此方面的努力改善工作，實不容間斷，雖然吾人已動用一億七千二百萬元公款，但祇能在港九兩地興建七座廉租屋宇，共計二萬二千零八十六個單位，僅供一十三萬二千五百六十一人居住。他認為在將來的計劃當中，該委員會將不能一如已往之倚賴政府給予大量財政支援，如無新的方法獲得資源，則本委員會預定的地盤如愛民邨，域多利亞道邨，白田壩邨等的興建將要擱置，甚或放棄。他指出該會屬下有些較低級的職員與住客發生有傷感情之事，例如收取租金時麻煩諸多，甚或碎銀塞于不允收受，及其他種種挑剔等。他警告此等職員，在工作時不得傲慢無禮，否則將絕不猶疑提前懲罰。

葉錫恩委員指出
政府提高地價所得 應用於房屋再生產

葉錫恩委員昨在屋宇建設委員會上稱：港府在道德上有責任將香港的錢用在香港人的身上。

她表示：政府提高驚人的地價所獲得的收入，應該用於房屋的再生產，因為政府有道德上的責任，去減除因自己的政策以及縱容他人而造成的市民的損害。她提出質問稱：政府何以不能夠用這筆錢為那些永無能力租賃空置樓宇的人們建造房屋，其理由何在？

葉氏說：沒有任何理由為了再建造房屋對目前未曾房屋住客而加租，是自由的向財務要錢，而是借貸，借錢是要付息還款的。

一些商呼籲香港在政治上需要安定的人們，他們有權建造物美價廉的房屋供市民安定。平安是源於民衆的安全感，政府對此應負責任。如果政府不予民衆以合理的居住條件，如何能希望要求安定？這是最基本的道理，可惜有時執政者對此疏忽，他們僅着眼在經濟上的儲備，忽畧了正視此種現實。

她指出：從第二次大戰結束以來，政府採取放任政策，因此在去年爭的市場上，本港的物業經營一蹶不振，這明顯的是一種自殺政策。特別在過去六七年中，投機者與物業經營者被准許利用民衆，而最大的利用民衆者卻是政府自己，政府將地價提高到驚人的地步。此項貪得無厭的結果，是許多樓宇的空置與市民居住的條件較以前更壞；有一些是例外的，那便是獲得本會廉宜樓宇者與被徙置到新近完成的徙置大廈者。

貝納祺對加租有解釋
籌集基金 興建更多屋宇
但數目不會與市價看齊

貝納祺大律師昨在香港屋宇建設委員會中演詞解釋該會轄下樓宇最近加租一事，他希望市民能明瞭此增加租值的惟一目的，在籌集更多基金，去興建更多廉租屋宇，因為政府當局不願撥出足夠的款項，故此新興建的屋宇經費負担放在入息較少的人肩上。

貝氏認為此等款項須從普通賦稅中撥出，而同時賦稅制度亦必須改良，特別是設立一整體性的所得稅制度施行於各市民，根據他們的總收入而定，但吾人並非管理稅收。

他表示本委員會的收入祇靠租金，從這些收到的租金，我們須付一切行政經費，維修及償還利息，所以若然當局不盡借給我們足夠的款項，我們惟有停止屋宇建設計劃，或是酌量增加租金，以期藉此能繼續興建更多廉租屋，無論如何，我們不會將租值增加到使本會轄下屋宇失却廉價的意義，更不會使其租值與其他市價相齊，有些住客或許不明此點。

他強調顧民邵夫人及慢特夫人的意見，謂我們當盡量利用屋宇的天台，我我們應即着手設計。

馬超常主張
今後如興建新邨 要適應未來環境

馬超常委員在辯論會中，除支持該會「應重行考慮它在建屋方面的任務，並且在有需要時重訂它的宗旨與目標」的動議外，並主張：

㈠今後任何新邨的設計，應注重長久的問題。建屋地點不單要適應目前的需要，且須顧今後二十年整個城市的規貌而小心加以斟酌。

㈡今後新邨的地點，除留心衛生環境之外，應接近工業地區。

㈢對將興建地盤及實際建築工程所需的時間，應予調查，以期加速建築工程的進行，同時避免因由合約列出至完成工程的時間距離所引致的人力與物力的增加開支。

㈣撥出部份單位給殘弱及孤獨老者居住。

㈤保留將居住單位出售的提議。

（尚有胡百富、王澤森、胡鴻烈、黃宣平四位議員之演詞要點列第六頁；又羅桂祥、李耀波兩位演詞，因篇幅關係，明日續刊，請讀者注意！）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微南風，初時有海霧，下午天色轉為晴朗。

昨日氣溫最高為攝氏表二五．七度，最低為攝氏表一七．二度。

今晨零時室內氣溫為攝氏表二十一度。

高潮：凌晨零時廿一分 下午二時廿一分

低潮：上午七時卅一分 下午六時卅七分

油蔴地姚寶鎰醫務所內
狂漢身懷三利刀 斬傷醫生等三人
一青年被制服後突告昏迷

【本報訊】一名身懷長菜刀、東洋刀及小刀的狂漢，昨日下午闖進油蔴地彌敦道康僑大廈姚寶鎰醫務所內，在大叫一聲「我要報仇！」後，突揮動長菜刀，斬傷醫生夫婦及一名男子。血案發生後，有一青年在現場昏迷，疑是服下過量安眠藥。

血案發生於昨日下午四時半分，姚醫生夫婦等傷者及醫務所內兩名女職員於事發忙奔門逃命，沿樓梯奔下，狂漢則揮斬菜刀啣尾追趕，幸醫生等逃至樓下時，警方人員已據報趕到，由三名便衣探員合力將一名渾身血漬斑斑的青年制服，帶返醫務所裡展開調查，但返回醫務所後不久該青年即告昏迷，疑曾服下過量安眠藥。受傷的醫生夫婦及一名男子則被送醫院救治。

傷者：西醫姚寶鎰，卅四歲；其妻陳愛珍，卅六歲；男子吳興，卅二歲。血案現場是彌敦道三亞一號A康僑大廈四樓姚寶鎰醫生的醫務所內。

據說：昨日上述時間，一名穿蔴灰色西裝，黑皮鞋，年約廿六歲的男子進入診所，大叫「我要報仇！」，當時診室裡的姚寶鎰醫生，奔出查看，該男子即從懷中抽出一柄尺餘長的菜刀，向醫生迎頭斬下，繼而再向醫生胸部再斬一刀。

當時在醫務所當護士的姚寶鎰太太（陳愛珍）正與到診所探訪她們的男子吳興在閒談，見狀即與持刀的男子糾纏，紛亂中，陳愛珍被斬傷右胸，吳興亦傷左手。

狂漢連傷三人後，仍繼續揮動菜刀斬傷桌椅，醫生等三傷者乘機衝出，偕同診所的女登記員及電話生沿樓梯逃生，同時呼叫救命，持刀的狂漢聞聲，即揮動菜刀跟後追逐。

在各傷者奔至樓下時，警方已接獲大廈住戶的報告，由九龍偵緝處長黃格、副路大幫辦率同一批幹員馳至，在千鈞一髮中，由探目陳鉞、探員劉景仁及廖金開三人將一名沙嫌青年男子制服，帶回四樓醫務所內，但他不久即告昏迷，疑是食下過量安眠藥，警方諾將他送醫院急救。警方人員同時在醫務所內檢獲一柄五、六吋長的東洋刀及柄小刀，相信是該狂漢攜下的。

據悉：被探員制服而非後拘捕的男子姓蘇，廿六歲，與家人住洗衣街九十號四樓，家境頗為富裕。據其家人說：他於一九六一年畢業於英皇書院，但會考落第，當時開始精神失常，稍後即在一間私立小學當教員，六三年開始賦閒在家，平日非常沉默，常獨個在房裡，昨日下午三時許外出，此後便沒有回家。

據說：被斬傷的姚寶鎰醫生，以前是伊利沙伯醫院的駐院醫生，其妻亦曾任該院護士長，探訪他們而被斬傷的吳興，任職務職。姚醫生是於三個月前在上址開設醫務所的。

VICTORIA COLLEGE
維多利亞書院
招上下午F·1及F·2插班生
入學試日期：元月十八日上午九時
校址：灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

聖智德英文中學招男女生
本校由神父JOHNLUFF於1954年創辦，已有十二屆中學會考歷史，現已興築新型標準校舍於本年八月竣工啓用。
學級：F.1至F 4各級插班生，中英文小學暨幼稚園。
報名：即日起至考試前一日截止。
試期：一月十六日（星期日）上午九時。
地點：九龍尖沙咀山林道 電話634402 636140

升學福音
本會為普及教育，特於屬下之中英文中小學幼稚園設立半費學額，帮助貧生就讀，申請者請書明學歷班級及回郵住址信封，寄旺角郵箱八六六一號。
港九基督徒福音會啓

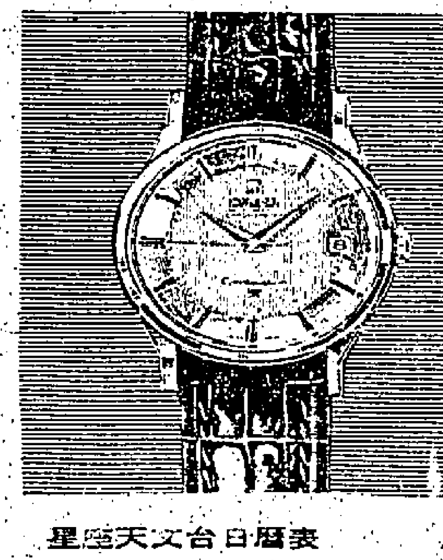
Ω
亞米茄
風格高貴·精美絕倫
你喜歡那一種款式？

亞米茄表款式繁多精美絕倫購置自用恰符理想作為禮物足表隆情每一只亞米茄表在製造過程中慎重施工無微不至所以特別準確耐用款式典雅永遠保持高貴風格有表如此足償心願矣·

所有亞米茄表均附有為期一年之保證書亞米茄世界性服務機構遍佈全球設有最近代化的保養裝備隨時為閣下服務這裏所介紹之各款亞米茄表早已馳譽世界一致推崇尚有其他精美出品款式繁多各亞米茄特約代理商均常備供應請駕臨選購·

星座天文台表

這是瑞士手表中之最精美出品，每一只亞米茄星座天文台表，均由瑞士公立天文時計測驗機構證明高度準確，它具有現代精美手表所應備之一切優點，自動上鍊，防水週密，機件精良，特別準確。



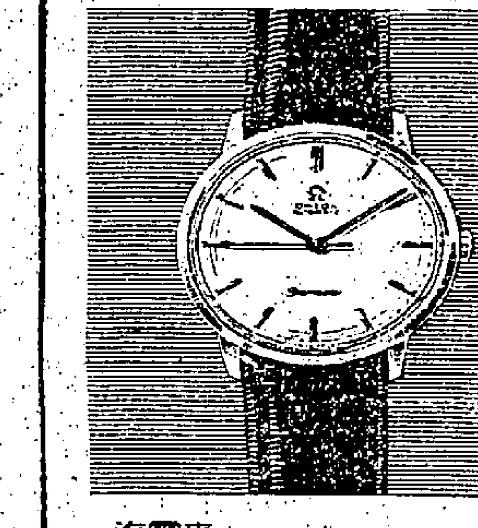
星座天文台日曆表

自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金売，金圈，或不銹鋼売均備。

由港幣565元起

海霸表

海霸系手表，是亞米茄專爲適應體育界需要而特別設計的出品，結構堅固，能耐受一切繁重的體育活動，準確耐用，防水性能優越，每一只亞米茄海霸表，均經過嚴密檢定，其防水性能，保證達100英尺水深。



海霸表

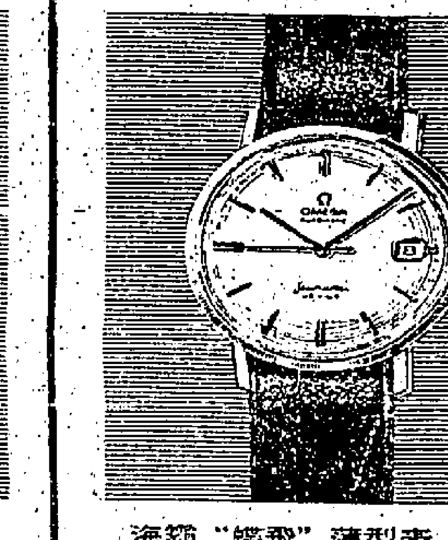
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金売，金圈，或不銹鋼売均備。

由港幣335元起

海霸"蝶飛"薄型表

海霸"蝶飛"薄型表，除具有海霸表之一切優點外，表売特別纖薄，線條優美，堪稱珠聯璧合，相得益彰。

海霸"蝶飛"薄型表之表売雖然如此纖薄，但由於亞米茄之精良技術，其結構之堅固，及報時之準確，均與其他款式之亞米茄表毫無二致。



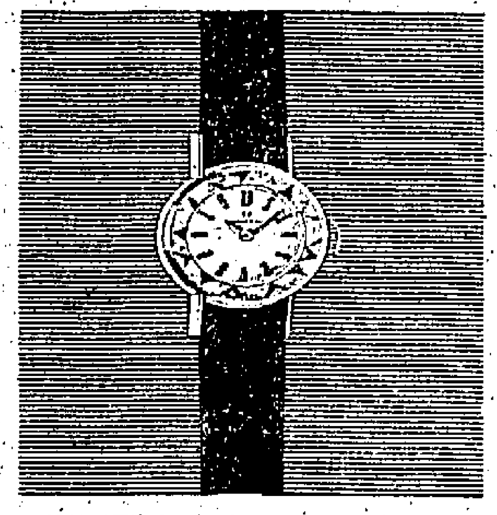
海霸"蝶飛"薄型表

自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金売，金圈，或不銹鋼売均備。

由港幣400元起

寶石型女庄表

亞米茄寶石型女庄表，乃採用科學寶石，精工琢磨，代替表面玻璃，晶瑩閃爍，與與鑽石爭輝，準確美觀，兼而有之，其宛如鑽石之表面玻璃，乃運用精巧技術，與表売週密相嵌，天衣無縫，以杜絕塵埃侵入。



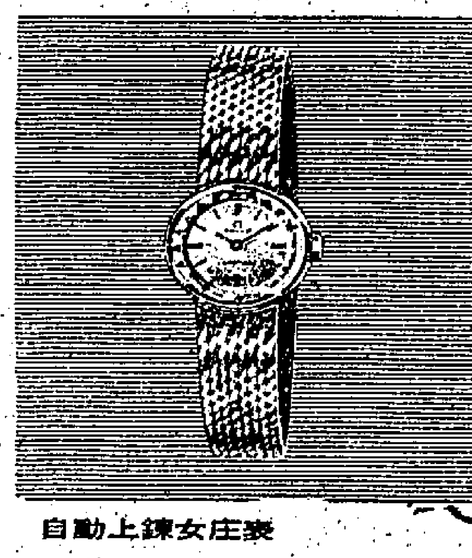
寶石型女庄表

人工上鍊，避磁，避震，鑲嵌寶石型表面玻璃，18K金売，包金売，或不銹鋼売均備。

由港幣310元起

自動上鍊女庄表

亞米茄自動上鍊女庄表，永遠無須藉人工上鍊，構造精美，其高度精密之自動上鍊機件，乃現代製表工程之傑出產品，一經戴在腕上，即開始發揮其自動上鍊效能，經年累月，運行不息，報時準確，分秒不差。



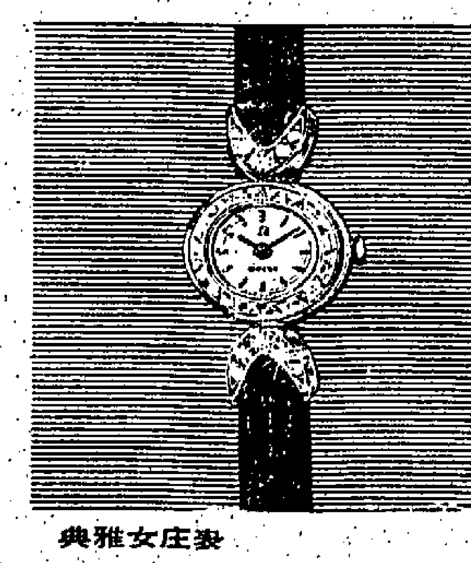
自動上鍊女庄表

自動上鍊，18K金表売及金表帶，寶石型表面玻璃，避磁及避震。

由港幣1300元起

典雅女庄表

亞米茄各型典雅女庄表，設計精美，款式趨時，恒久保持時代的風格，其中有適宜於配合盛裝赴宴的豪華款式，亦有日常佩戴的實用款式，外型典雅，機件精良，報時準確。



典雅女庄表

18K白金表売，鑲嵌精美鑽石，寶石型表面玻璃，人工上鍊，避磁及避震。

由港幣975元起

Ω OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇
為保障閣下利益計請向亞米茄特約零售代理商選購
亞米茄表特約零售代理商名單請向下址索取

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四四 電話：二二二一七六

毛·彩毛線總滙
麒麟貿易有限公司
九龍旺角道七至九號（近彌敦道尾）
電話：八一七三〇〇·八一七七二九
驚人狂平賣
大量購入各毛織廠出口剩餘物資廉價傾銷
新款男女大小庄毛衫
每件一元九角
營業時間：上午九時至晚上九時
毛線 毛衫 一律照市價半價出售，歡迎批發！
總值一千萬元！
各款男女毛衫，花式千種，歡迎出口商選購！

用假文件騙百餘萬 老翁判入獄一年

首被告老婦定後天判處

【本報訊】一名七十餘歲老翁，與一六十多歲老婦，同被控偽造假文件，騙取款項百餘萬元案，次被告老翁李楨昨日先行宣判，三罪俱被判入獄四月，但分期執行，即共入獄一年，首被告老婦鄭姬，則押候十四日後宣判。

法官在判案時指出：法庭不相信被告是不知情，簡相信被告是被人所利用；雖然被告如此高齡，法庭為考慮當此案所引致嚴重後果，故不得不判處入獄。

此案由維多利亞地方法院法官麥馬廸審訊，首被告老婦鄭姬，七十一歲，家庭主婦，住堅道八十七號地下。被控冒稱李榮照的繼母，偽造文件，將李父遺下產業，按揭及轉讓，藉以騙取款項，計罪名共十三項，款項數字達九十二萬元，罪名為：（一）一九六二年十二月五日，在律師樓偽造按揭書，述稱是李吳志姊（即李榮照之繼母）將其繼母在年皆街十九號產業，轉讓與其子李榮照，（二）六四年九月九日，在律師樓偽造一份按揭文件，將上述產業以廿五萬元按給鴻福証券公司；（三）同年十月卅日，同樣偽造另一文件，將上述產業以二萬元再按給男子李兆啓；（四）同年十二月十五日，同樣偽造買賣合約，將上述產業以卅四萬元轉讓與男子梁安；（五）六二年十二月十五日，同樣偽造按揭書，將大道東一三八號產業轉讓與李榮照；（六）六三年二月七日，同樣偽造按揭書，將水坑口十五號產業轉讓與李榮照；（七）六三年七月廿五日，同樣將永吉街卅三號以十三萬元按與黃雄偉；（八）六四年一月十日，同樣將上述產業以廿四萬元售與黃德偉；（九）同年二月十四日，偽造委託書，同樣向黃再騙取廿四萬元；（十）六三年八月廿三日，同樣將大道西六十三號，以十四萬元按與多利賓；（十一）六四年六月十九日，同樣將上述產業，以二十萬元售與黃德偉置業公司；（十二）同年七月卅一日，偽造委託書，同樣向謝連科騙取廿一萬元。

次被告老翁李柏，六十三歲，住深水埔石峽尾廿三座徙置大廈六號。被控：（一）約於六四年九月九日，在律師樓同樣偽造文件，將年皆街十九號以廿五萬元按與鴻福置業公司；（二）同年十一月十二日，同樣將上述產業，以一萬三千元按與李兆啓；（三）同年十一月十五日，同樣將上述產業，以三十四萬元售與梁安。

兩被告均否認控罪，但沒有聘律師代辯，政府檢察官賈達主控。

三間師範學校 接受投考申請

一律採二年制投考詳細辦法公佈

【本報訊】教育司昨宣佈：本港沙宣道羅富國師範專科學校，九龍加士居道葛量洪師範專科學校及九龍柏立基師範專科學校，現正接受擬於本年九月入學之投考申請。

羅富國師範專科學校設有英文二年制課程及中文二年制課程，目的均為訓練學生在小學各級及在中、英文中學低年級任教，一般而言，主修英文學生以英文作教學實習語言，主修中文學生，則以中文為教學實習語言，但各生均須有流利之英文程度，蓋英文為主要之授課語言也。各師範專科學校除設有全面發展課程及專業訓練外，各生可隨意選修英文及英文教學法，或選修中文及中文教學法，此外復須選修若干科目作較深之研讀。

葛量洪師範專科學校及柏立基師範專科學校均設有二年制課程，其訓練與羅富國師範專科學校相同，惟其課程，主要用中文講授。

投考二年制之學生，應有下列資格：一、申請人在本年十月一日以前，年齡須滿十八歲；二、申請人如屬女性，則須未婚；三、申請人最低之學歷須有香港英文中學會考證書而英文科及格者；或香港中文中學會考證書而英文科及格者。除上述之學歷外，考生如會考成績優良，或在香港大學入學試有初級或高級科目及格或具有同等學歷，或在香港中文大學入學試及格，或具有其他認可之較高學歷，均有獲得優先取錄之機會。

考生甄選之標準，將根據其學歷，在校成績，入學試，面試及體格檢驗等條件而定。

除二年制課程外，羅富國師範專科學校設有一年制課程，……任教之教師。授課以中文為主，惟學生須研讀英文。一年制入學之資歷，通常與二年制相同。

在投考各種課程中，若考生被認為具有特別適宜任教之條件者，則上述資格可予放寬，例如一未滿十八歲之優異考生，可獲准入校就讀。

羅富國師範專科學校設有宿舍，將可容納男女寄宿生大約各一百名。如宿舍容量許可，所有學生均須寄宿。

師範學校之各種課程學生均須繳交學費每年四百元。學生可申請無息貸款，每年以一千二百元為限，惟貸款將來務須清還；此外，清貧學生每年可獲得生活津貼，但以每年以一千六百元為限。

申請表格可向香港砲台里一號教育司署索取。各校校長，請按申請學生之需數，領取表格；並將於各生填妥之表格，連同報名費每人五元，於下月三日前送交教育司署，惟切勿遲過下月十二日送到為要。申請人如不復在學校肄業者，需親自逕向教育司署索取表格，並將填妥之申請表格連同報名費五元，於下月三日送交教育司署，惟切勿遲過下月十二日送到為要。

申請表格分別印有各師範專科學校之名稱。學生如欲同時向葛量洪及柏立基兩間師範專科學校申請入學，只須填寫首選學校之表格，並須註明如首選之學校不予取錄，亦希次選學校予以考慮。

學生如欲同時向羅富國師範專科學校及葛量洪或柏立基兩間師範專科學校之一申請入學，則務須分別填寫兩間學校之表格，並用扣針夾在一起，作為一人之申請，同時只須繳交報名費一份。

有資格投考之申請者，將獲通知考試之地點及日期。葛量洪及柏立基兩間師範學校之入學試可能同時在三月舉行，羅富國師範學校之入學試則將延至七月下旬或八月初舉行。

北九龍裁判司署 兩個新法庭啓用

【本報訊】九龍大埔道北九龍裁判司署之兩個新法庭，已於前日啓用。此兩新法庭設於該裁判司署大廈六樓，該處前為漁農處之部份辦公室。

由於該兩新法庭之設立，該裁判司署現共有七個法庭，將來逐漸增至九個。

預料不久將再有兩個法庭啓用。

沙田白田村 破獲煙格

【本報訊】警方昨日下午在沙田白田村破獲一個「煙格」，兩名吸毒男子被捕。

警方消息稱：警方下午一時許突擊搜查沙田白田村一間木屋，拘捕兩名吸食鴉片的男子。兩枝鴉片煙槍及十八盅疑是鴉片的物品同時被搜獲。

兩名被捕男子已經落案，將於今日在粉嶺法庭提控。

新界鄉議局議員 參觀英航空母艦

【本報訊】新界鄉議局議員暨廿七個鄉事委員會委員六十餘人，昨日下午二時三十分，被邀參觀英國航空母艦阿爾比安號，並在艦上舉行第十六屆第二十次常務會議。於議員們參觀英艦完畢後舉行，此一具有歷史性的會議，首由主席張人龍致詞，他說：對這次鄉議局能獲得海軍當局的允許，可以在艦上開會，與元朗理民官的協助與安排，以及艦上官員的熱情招待，本人代表鄉議局及鄉事委員會同人致以廿二萬分的謝意。

繼由總務組報告，並宣讀上次第十九次會議紀錄，接着討論事項，並通過決議事項如下：（一）通過上次常務會議紀錄，（二）通過本局第十六屆第四次議員大會，定二月二十八日下午四時舉行。（三）通過丙午年新春團拜，於正月初七日上午十二時在本局舉行。

會後，張人龍主席代表議局同人，將簽名冊一本贈予該母艦留作紀念，並由艦長艾頓斯代表該艦接受。（見附圖）

紐西蘭聯邦獎學金 開始接受申請

三月底截止定明春首途

【本報訊】教育司昨（卅一日）宣佈：「本年度紐西蘭之英聯邦獎學金，經已開始接受申請，截止日期為本年三月……獲得該獎學金者，將於明年三月起在紐西蘭之大學或研究院從事高深研究，為期兩年。

此獎學金包括下列各項項目，並免繳所得稅：（一）赴該國之來回二等機票價。（二）核定之學費，實驗費及考試費。（三）生活津貼㊀在研究院研究者每年七百鎊，㊁在大學攻讀本科者每年五百鎊。（四）書籍及儀器購置費二十五鎊。（五）在該國境內旅行費用每年二十五鎊。（六）經核准之服裝津貼四十鎊。（七）研究生已婚津貼（其妻與之同行以核准支領者為限）二百鎊。（八）附加津貼經核准之醫藥及醫院費用。

該獎學金詳情，有關申請者欲知，可前往砲台里教育司署參閱（一）紐西蘭之聯邦獎學生及各大學研究院及學院科目提要；（二）英聯邦大學年鑑。

露華濃營業成績好 瑞興公司贈畫表彰

【本報訊】世界聞名的美國露華濃化粧品，向為太太小姐們所樂用，銷路極佳。一九六五年露華濃在瑞興公司的營業成績，尤其卓越，較之一九六四年增加百份之五十以上，為九龍新瑞興公司中各化粧品部門之冠。為表彰此卓越成績，瑞興公司董事長古勝祥，特於最近以有題的精美國畫一幅贈與露華濃公司。

大會堂今日節目

香港音樂協會聯樂會	音樂廳	下午六時
香港電台錄音	同右	下午九時
電影	劇院	下午七時與九時卅分
中國古物手工品、書畫展	高座低座展覽廳	上午十時至下午六時
彩色印刷展	高座三樓展覽室	同右
陶瓷展	博物館	同右
巴氏畫展	藝術館	同右
港貨陳列	高座三樓展覽室	同右
圖書館開放		上午十時至下午八時
香港聯合國協會	南演講室	下午三時至五時
中大校外課程	同右	下午五時至七時
芭蕾舞班	同右	下午七時至九時
文化課程	北演講室	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時
同右	大會議室	下午五時至九時
同右	小會議室	下午七時至九時

在戲院割兩童手指 少女認稱「貪過癮」

官諭押候調查身世後判處

【本報訊】被控在戲院內傷害兩名小童的十八歲少女，昨在法庭自認用刀片割傷該兩小童手指，只為了「貪過癮」而已。銅鑼灣裁判署奧康納法官昨審訊該案後，諭將被告還押一週，待感化官調查被告身世後判案。

被告少女認名羅鴻愛，十八歲，無職業，住李節街某號樓上。被控於本月七日，傷害㊀兩歲男孩何炳坤；㊁十一個月女嬰陳秀芳。

主控向庭表示：兩名受害男女童於當日下午，分別由母親帶進戲院內看戲。下午三時，有人從座位後面伸手用利器次第割傷兩童之手指，引起兩母親注意，兩童啼哭。後面座位一名女子，就是被告人。被告由警方拘捕後，對警方承認割童指，係「貪過癮」。刀片已經棄掉。被告前曾犯偷竊案兩次。

被告少女認罪，向庭表示後悔做錯事。法官於是問被告犯案動機，主控指出：被告似乎精神有點不正常，他亦不知被告之動機。但據被告稱是出於「貪過癮」。法官表示：此種玩意太過份。乃諭將被告覊留一週，以便感化官調查後始判案。

電影歌詞作家 李雋青病逝 定今日舉殯

【本報訊】電影歌詞名作家李雋青前晚十時卅分因心臟病逝世於九龍法國醫院，定今日上午十時在九龍殯儀館大殮，安葬於天主教墳場。

沙田海灘檢獲 大批魚炮

【本報訊】大隊警探昨在沙田十咪半紅梅小筑對開海灘，搜獲一批炸藥，該批炸藥乃為用以炸魚用的魚炮，計共三十七支，已由警方拆去化驗。

據悉：在未發現該批魚炮之前，警方已獲一情報，謂有人於前晚深夜，在該處海灘作鬼鬼祟祟的活動，到昨晨十一時許，乃由新界總部偵緝主任烈德、沙田警署長黎新華同高級探目骨某、探目致福、何偶銘、探員徐坤、李兆寬、伍炳珊等按址前往該處海灘一帶作詳細搜索，歷時頗久，結果，探員利用一把長木梯，涉水踏入淡水湖工程第三號碼頭道公路的海灘旁一塊巨石下，才發現該批魚炮，計三十七支魚炮，每支均以鷄皮紙包裹，全部新貨，外並以一個膠袋密封，埋藏於巨石下的坭沙中。直至昨夜為止，警方尚未拘獲可疑人物，聞探員已在緝拿中。

風行百粵 廣州徐來安堂 鼻病聖藥 鼻淵三寶

久患鼻淵病注意！

想速解除痛苦，須即用「鼻淵三寶」，它有內服特效鼻淵丸，外用滴鼻水，及冰麝通鼻炎探藥條，三寶並用，對鼻淵流涕，噴嚏頭痛，鼻咽鼻臭等有奇效。內外夾攻，病無所逃的奇效。確可一服見效，六服斷根。已風行粵港百餘年的名藥，現供銷港九，旺角亞皆老街一一二號七樓（近珠海書院）徐健中診所兼診鼻病，凡患此病久醫不愈者請速往診勿延，每日上午十時至下午七時，電話：八五〇〇六一。外埠患者可函詳病情，由郵購。

非爾德主張由專門組織 接管屋宇會工作

建屋目標應適合高薪或低薪人士

香港屋宇建設委員會昨日週年公開辯論會中，非爾德委員提出下列建議：

㊀將目前由屋宇建設委員會的工作，撥歸一個較小而又較專門的組織去做，有關本港所有由政府補助的樓宇的政策問題，應該由市政局負責。

㊁政府應由一般準備金撥出款項給予該會，而該項貸款可規定付給利息和分十年或十五年歸還。

㊂委員會應設計一些較高水準的屋宇，供應收入較目前新金標準較高的人士，或目前住於該會屋宇而其薪金收入已超出規定的住戶。

㊃委員會亦應同時設計一些屋宇，供給薪金收入較目前規定的薪金額較低的人士。

非爾德委員同時贊成委員會的動議案，但他希望它的通過，並非暗示該會必須贊成「屋宇建設委員會第四九六五號文件」所概述的那種擴張和變更辦法。

至於如何應付本港人口的劇增，供給更多的廉租屋宇給那些需要的人？為着這個目的，我支持一切籌款方法，不論是發行債券，借款，或者建築供出售用途的屋宇。

胡百富認為 解除樓宇管制 現在尚非其時

胡百富委員對於港府宣佈將於今年六月解除住宅樓宇管制法例，表示遺憾。

他說：「港府對住宅樓宇解除管制的決定，是十分不智的，在還沒有設立中央屋宇登記處以提供有關本港屋宇需要的資料之前，這種管制仍有絕對的需要。」

王澤森建議 吸收私人資金 多建經濟樓宇

王澤森委員昨在房屋建設委員會年會中建議吸收私人資金，大量興建經濟屋宇。

他說：十餘年來，本港上有充足之私人資本興建新樓，以供經濟充裕者居住；下亦有政府積極建造徙置區，及平租屋，以供最低薪以至赤貧者居住；二者各居極端，却無折衷之經濟屋宇以供中等入息即所謂白領階級者居住。

他希望能得一種較私營樓宇為廉宜，較斗室為寬敞，而有健全管理，得以安心居處之住屋。

他籲請該會考慮將現行的逐年興建少量「廉租屋」方式，改為迅速大量興建經濟房屋的政策，以求公平實惠。

胡鴻烈極力反對 停止建徙置屋

香港屋宇建設委員會非官守委員胡鴻烈，昨在該會週年辯論會中表示：他堅決反對停止徙置區的建築，因為屋宇建設委員會是絕對不能代替徙置區的任務，因為它們是兩種不同的任務，由從前的成績可見，徙置政策的正確，對於安定社會有極大之貢獻。

對於蘇石村的廉租屋宇計劃，原來計劃是二十層高，港府經已在年前批准，但是最近的新計劃，即有六個高塔式五十層高的屋宇代替原有者，胡氏對於這點不能表示同意。他說：在建築費用上，以每一單位七人計算，雖可節省百分之十一，但以每單位五人計算，則毫無節省，而且這種高塔式的建築物，如遇颶風，地震，火災，停電和管理方面，都可能發生問題，所以關於此問題不能以專家之報告來取決，我們須以行政經驗及常識獲得答案。

胡氏又表示：對於港府將不再資助屋宇建設委員會的建築的傳說，希望是不確的。他認為港府應繼續貸款建屋，該會亦不妨出售現有之房屋作為籌建新屋的經費，但該會仍應負責其管理的責任。

黃宣平委員主張 設中央房屋登記處 反對將廉租屋出售

黃宣平委員昨在香港屋宇建設委員會舉行週年辯論大會中建議：㊀成立一個「中央房屋登記處」，以便能確實知道對徙置樓宇的需求及本會原始照顧的階層對住屋的需求。現時一般估計，本港各區有七十萬居民需要徙置。我們每年徙置十五萬人，五年內共徙置七十五萬人的計劃，一般都認為太緩慢，因為僭建區的兒童不斷增加。至於政府廉租屋宇，據所知，去年登記的二十萬五千人中，能獲配給住所的不足百分之十。一般估計最低限度有二十萬人，需要這類型的住所。

㊁過去兩三年間，私人企業已趨於興建較小的樓宇，因而減少政府照顧月入約九百元以下的人士的道義負担。而目前月入四百元以下的人士對住所的需求最大，故應加速興建徙置廉租屋宇。

㊂反對將樓宇出售的建議：他認為協助居民購買樓宇，並非本委員會的任務，而由多人以合作方式擁有廉價屋的所有權，也有疑問。政府亦無理由以市價三分一的價格撥出公地給人建屋的。

㊃如申請該會的廉租屋的資格是以在本港居住五年（這是申請歸化英籍所需的年限），作為特別的計分制度裡不合格年限，即可消除所有申請人的不公平和有較親性的地方。

謝

先嚴夏公諱德次字少松號澤敷府君之喪辱蒙

戚世友鄉寅

誼親臨執紼並賜厚賻高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

棘人 爾康 媳 張竹君 率男 基聖 基雄 基港 基生 女 文玉 潔生 泣叩

謝

先嚴唐公尚賢府君之喪於昨（十一）日在萬國殯儀館出殯辱承

姻戚鄉友世

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

棘人 鼎康 媳 周佩霞 孫 其亮 其昌 孫女 其昭 慧珍 慧珠 慧玲 叩謝

某大表行徵聘售貨員多名

年廿五至四十能操流利英語或日語有經驗更佳待遇優厚請具履歷相片及願望函本報二四七號信箱合否守秘

世界馳名荷蘭雲好頓「咯咕朱古力廠

金鷹牌「朱古力」

品質特佳與別不同

香滑味美裝璜名貴

新年喜慶送禮佳品 餽贈親友最受歡迎

壽星公煉奶公司總經理　各大公司商店均售

慶佳節 一應歡飲

白馬威士忌酒

蘇格蘭佳釀•不愧酒中王

飄香令人醉•良辰好稱觴

總代理：怡和有限公司

洋兵鳴槍一響 强刧的士司機

頭部被擊傷損失四十元

一疑犯被拘捕提堂押候

【本報訊】一名外籍士兵，昨晨四時許持手槍暴力行刧的士司機，司機與洋兵糾纏時，被手槍擊破頭顱，繼且槍聲一響，幸未打傷人，子彈從玻璃窗穿出，洋兵終得手，刧去四十元，警方旋即追查，卒捕獲一名涉嫌之外籍男子。

被刧之的士司機名李敬希，卅五歲，爲駕駛新的士公司之AD四二九二車輛，昨晨四時許，他載一名外籍士兵至尖沙咀巴金利新街尾時，洋兵突然拔出手槍，向司機頭部襲擊，司機當堂頭破血流，負傷與洋兵糾纏，突然間槍聲一響，子彈從玻璃窗口穿出，司機幸未被射中，槍聲響過後，司機在手槍威脅下，無法反抗，卒被刧去港幣四十元。

本案發時，曾有另一部的士尾隨該刧的士之後，尾隨之的士發現行刧案，曾開亮車頭燈照射着該刧車，並按號向匪徒警告，但刧匪並不畏懼，得手後逃去，當時街上尚有途人目睹刧案，但怯於匪徒有槍在手，不敢追捕。結果由尾隨之的士司機載傷者往尖沙咀警署報案。

警方聆訊後，由偵緝主任劉世林，高級探目吳繼全，帮辦希利，率領大隊警員漏夜追查匪踪，在尖沙咀區一帶展開搜捕，卒於案發兩小時後，在金馬倫道一間招待所內拘捕一名年約二十歲洋兵，並且當場搜出一枝手槍，內藏六顆子彈，據稱：手槍原是藏子彈七顆的，經檢驗結果，發現一顆子彈已發射。

傷者李敬希，住佐頓道卅七號L座七樓，南海人，有一妻五子女，前在大衆的士任職，後轉到一間建築公司任司機，一星期前始在新的士公司任職。

【本報訊】一名涉嫌之美水兵，昨（十一）日下午二時半解上南九龍裁判署提訊，美海軍部亦有代表出庭旁聽，由彭建斯帮辦檢控，以案待繼續偵查，請求暫不聽取答辯，將案押候三天再訊，陳子忠法官批准所請，並下令將被告交由美海軍監管候審。

被告男子C．L．孤杜流，美國籍，二十歲，被控一月十一日在九龍地區持械行刧男子李敬希罪。

九巴禮讓運動 昨舉行頒獎禮

岑才生建議巴士公司在客多車站安設欄杆。蔡惠鴻報告九巴近年增加車輛情況，盼保持「禮讓運動」精神。

【本報訊】由港九各區街坊研究會交通小組主辦之「九龍巴士乘客與員工禮讓運動」由九巴員工選舉有禮讓態度表現良好的各校學生乘客，已在日前選出，並于昨日由交通部警司白立本在尖沙咀街坊福利會頒發銀質紀念品與六間得獎之學校。

六間獲獎的學校，計有：九龍真光女子中學，由陳衍文代表領獎；培正中學，由許文添代表領獎；大同中學，代表領獎；書院，由陳永施代表領獎；協恩中學，由方逸怡代表領獎。

出席頒獎禮者計有：港九街坊研究會主席吳多泰、交通問題小組主席岑才生、尖沙咀街坊會副主席余祿貼、羅兆霖，交通安全總監陳錦釗、九龍交通警司白立本、副華民司何啓旋、九巴公司代表蔡惠鴻、交通督察區志賢等。

港九街坊研究會交通小組主席岑才生，在頒獎儀式中致詞，特別指出幾點：希望九巴及乘客都能繼續注意及之：

（一）巴士公司應繼續推廣在搭客衆多之車站，安設欄杆，以便搭客自動排隊。

（二）各司機應長期遵守規則，切勿飛站而過，致令候車乘客反感，泊車時必須依照規定地方而泊。

（三）售票員與守閘員對於乘客應心平氣靜，禮貌待人。

（四）守閘員必須細察乘客之上落車情形，上落完畢方可打鐘。

（五）在沒有遮蓋的巴士站，儘法加建上蓋。

（六）巴士公司應將所設立之投訴及詢問處之地址及電話號數普遍通告市民。

（七）乘客於排隊候車時，必須遵守秩序，依次上落，讓下車者落車，然後上車，對售票員與守閘員，亦應以禮貌相待，才能免發生誤會。

（八）勸諭各站候車乘客，以工友返工及學童上學時，最爲擠迫，各學校上學及放學，及各大工廠公司上工放工時間，最好略爲調整，以避免集中於同一時間，俾能減低交通擠迫，聞有部份學校每隔十分鐘分批放學，對避免擠迫，相當有效，希望各大工廠學校，仿做施行。

（九）加强公共關係服務，包括處理投訴及公佈解釋一切與乘客有關的事宜。

以上幾點，都是促進巴士員工與乘客間的諒解與減少他們互相間的糾紛的要素，藉此機會向各位提出，以供今後參考研究。

九龍巴士公司蔡惠鴻致詞，除感謝各方協助推行禮讓運動外，並指出：九巴公司爲了適應九龍半島人口不斷增加，加强公共交通效率之需求，多年來已不斷增加各線巴士，截至一九六五年止，九巴共有雙層巴士五百卅架，單層巴士四百七十四架。是年內增加之車輛，計有單層巴士三十九架，雙層巴士六十五架，這個數字，已遠遠超過九龍半島人口增加之比率。至一九六六年，九巴公司準備在五月之前完成增加雙層巴士七十五架之計劃，而在本年十月左右，再增加雙層巴士二十架，總計九十五架。這個計劃實現之後，行走各線車輛，比去年增加車輛之比率又提進一步。

蔡氏稱：如果我們能够繼續推行禮讓運動，乘客與員工爽誠合作，守秩序排隊上車，和衷共濟，減少爭論，則乘車擠迫現象一定可以減少，甚至漸漸徹底消除，這對於加强公共交通效率之貢獻，至爲重大。本人再三呼籲各界人士，政府有關機構，九龍半島全體市民們，支持我們，協助我們，俾得我們能够繼續推行禮讓運動。

九龍基教書院 九月間開課

十七層校舍將落成

【本報訊】擁有卅八間課室的九龍基教書院，建校工程已接近完成階段，該校現正在籌備當於本年九月開課事宜。

該校負責人稱：該校的十七層校舍建築工程將於三月間全部完成，現已建至第十五層。該校校舍位於交通方便港九中心區的尖沙咀赫德道，除擁有卅八間課室外，另有禮堂、圖書館和物理、化學、生物、實驗室，爲最新型具有電動化的設備。

該校以基督精神爲創校精神的書院，包括幼稚園、小學和中學，大部份最新的教學設備已向外國訂購，而該校校舍的建築圖則是由黃祖棠名則師設計的，並由司光得利建造公司承建，堪稱最適合現代化教育的用途。

中華遊樂會 瑜伽班開課

羅秋師傅表演瑜伽術

【本報訊】本月六日中華遊樂會第十一期瑜伽班開課及新舊同學叙餐，是晚參加有：南華下午瑜伽班、北角美輪大厦二樓上下午瑜伽班、伊榮街二十九號二樓羅秋上下午班及倫天樂等百餘人。會中由羅秋師傅講解「靜坐與呼吸」，對腸胃、精神、糖尿等病有特殊功效。並由林棟材、伍炳垣、梁傑、潘焚基、賈企等師傅表演瑜伽術，由羅秋師傅主解及表演各種「梵坐式」。與會人士，極盡歡洽。

赤柱囚徒參觀 鐘聲粵劇演出

【本報訊】赤柱監獄囚犯，昨參觀由鐘聲慈善社粵劇團所主演之宮幃袍甲鬧劇「胭脂宮怨」。該劇在上午及下午各演一次，爲囚犯新年娛樂節目之一部。

監獄署發言人謂：「演劇之用意，在於表達人類對囚犯之同情與關懷，並鼓勵其悔改，重新作良好有用之公民。」

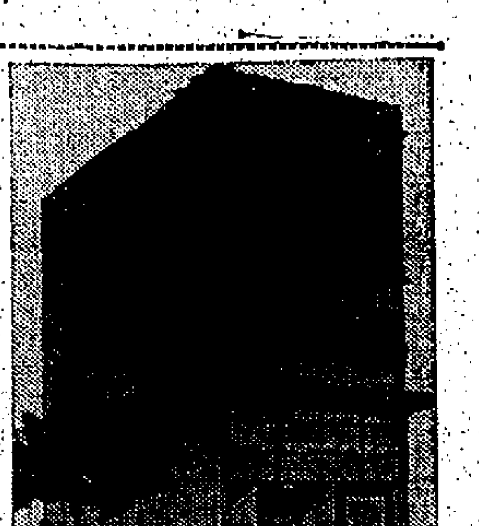
他說：此種演出，在過去數年均獲當局成功，備受囚犯之欣賞。

應典獄長伊爾遜閣下邀請前往赤柱監獄者，有鐘聲慈善社社長等三人及值理等，另劇團員五十人。在下午演出之前，並由著名環球佈道家，中國基督教靈糧世界佈道會督超世光博士講道。爲增加熱鬧氣氛起見，在上下午場落幕時，再由該社社友著名歌唱家王廖志偉唱出「一包租婆」一曲。×　×　×

陳紀文廖用愛結婚

陳紀文廖用愛結婚

【本報訊】旅美僑領陳普來之次公子陳紀文與旅菲僑領廖裕新次女廖用愛，於日昨在本港婚姻註册署行結婚典禮，證婚人爲美國駐香港領事立帆及白怡德。新郎陳紀文，係香港崇基學院畢業，留學加拿大溫太華大學，獲經濟學碩士學位，現任職美國駐港總領事署經濟部。新娘廖用愛，係九龍浸會學院數理系畢業，現任職英文書院。同日下午八時，乾坤兩宅在北角中國酒樓聯讌親友，到來賓數百人，觥籌交錯，喜氣洋溢。



九龍城街坊福利會籌建六層福利大廈圖則。

振興公司 贈送賀年糖菓

【本報訊】振興公司以歲華云暮，爲酬顧客雅愛，凡參加該公司之月餅會戶，除先前已領贈月餅一盒外，更可憑月餅會册，到該公司製造廠及各分店領取名貴錦盒賀年糖菓一大盒。至農曆十二月廿四日止，刻已派送贈品期屆，故連日來持月餅會册到該店門市部領取賀年糖菓者紛至沓來，爲徇衆要求，對新參加者亦獲同樣優待，隨做隨送。又悉：參加振興公司月餅會，均奉送優待券一張，憑券購

巡迴審判明舉行 採臨時交通措施

【本報訊】高等法院巡迴審判，包括在聖約翰大教堂與聖約瑟教堂之禮拜儀式，定明日上午舉行屆時將採取特別交通措施。

遮打道及介於德輔道中與干諾道中之一段炮臣道，將於明日上午十時至十時四十五分予以封閉。在此時間內，遮打道所有東行車輛將改經畢打街及干諾道中；而西行車輛則改經皇后大道中或德輔道中。

介於德輔道中與遮打道之一段炮臣道，及介於雪廠街與美梨道之間之一段遮打道，由上午八時至中午十二時止，暫時禁止停泊車輛。

有標貼之車輛將可停泊於香港場停車場，該停車場可由美梨道駛入。

九龍城街坊會 籌建福利大厦

新春舉行義演

【本報訊】九龍城街坊會，爲籌建一座六層福利大厦，定農曆元旦，分別義演潮劇兩台，粵劇一台，籌款指標爲三十萬元。該會爲上述籌款，昨招待記者，理事長鄭命光在會上報告計劃稱：本會得華民政務司麥道軻協助，向政府領得九龍城打鼓嶺道地段四八〇一號，凡一千五百呎，作爲興建六層福利大厦。落成後決定以樓下及二樓作中西醫贈診所，三樓爲閱書閱覽室，四樓爲婦女習藝所，五樓爲職業訓練班，六樓爲康樂活動中心。務使本區坊衆同沾福利。建築費連傢俬設備，約需三十餘萬元。現定由一九六六年一月二十一日（即丙午年農曆元旦）起，暫定三星期，在沙埔道東面曠地搭棚演戲，藉以籌募興建福利大厦建設經費。戲班方面，經決定：由初一至初七，公演新天彩潮劇團，初八至十四，公演鉅江潮劇團，十六至廿二，則由鳳求凰粵劇團担任演出，料必收預期效果。

招待會昨午在九龍城七喜茶樓召開，出席該會有街坊會理監事長以次各首長。華民署何啓旋、賀其培列席指導。參與義演之鉅江潮劇團負責人與全體紅伶出席與記者相見。

萬遊國際公司 在台設立分行

【本報訊】香港萬遊國際（亞洲）有限公司最近在台北市設立分行，定名爲萬遊國際（台北）有限公司，由李忠立君親自主理。

該公司台北市的新公司，地址在南京東路第二段廿九號，與當地著名的馬可孛羅旅遊公司聯合主辦。

萬遊公司爲遠東旅遊業務之最大機構，於香港、東京及馬尼剌等地，設有分行，其他辦事處，分設於澳洲及歐洲挪威等地。經常爲各地遊客處理安排觀光秩序，並備有專門訓練人員担任嚮導。圖爲李忠立近照。

大規模鐘表廠 將在本港出現

鐘表入口商會長王光規在太平山獅子會演講透露

【本報訊】香港鐘錶入口商會會長王光規，昨在太平山獅子會例餐會上透露：最近有等人士，擬在香港創建一大規模之鐘錶製造工廠，籌備工作已在進行中。

王氏是以「香港的鐘錶業」爲題作上述演講時指出：過去十年來，由外國輸入本港的鐘錶數量，平均每年約二百萬個，價值約達港幣一億元。

他說：香港之鐘錶業，可分爲兩大類，即現成鐘錶及鐘錶機件兩類，前者指以整個鐘錶輸入，並由零售商發售；後者指只輸入鐘錶機件，然後由港商在港建廠配製錶殼。此類鐘錶，經加工後，多數運往外地販賣，以去年爲例，共貿易總額約爲港幣三千五百萬元之譜；而外輸之加裝鐘錶，其價格約爲港幣四十元左右，低廉原因，歸之於香港之廉價勞工，不無關係。

他又說：綜計本港鐘錶之交易總額一億港元之數，其中有百分之七十係鐘錶之再出口及外輸，僅目前百分之卅屬本銷，本港鐘錶大量運港傾銷，來勢之銳，大有凌駕瑞士鐘錶之上。

他繼稱：本港鐘錶業每年用於廣告費用的支出，大概爲港幣一千萬元。

王氏最後指出：本港鐘錶業之職業團體有二，分香港鐘錶入口商會及港九鐘錶商會，前者成員包括中外卅間著名商號，後者則全屬中國商號。

自稱新聞記者 查明是黑人物

認罪判入獄三月

【本報訊】一名報稱是「中×新聞社」記者的卅九歲男子，被控身爲十四K黑社會的四二六紅棍，昨在中央裁判署展士法庭認罪後，被判處入獄三個月。

被告男子陳紹石，卅九歲，住牛頭角福華村第三段卅六號；報稱是「中×新聞社」記者。被控於本月十日在九龍地區，身爲十四K黑社會非法組織的四二六紅棍。

主控高恩堅帮辦透露案情時指出：被告是在本月十日上午七時廿分在其住所被反黑組人員拘捕的。

在警誡下，被告承認他是十四K非法組織的四二六紅棍。他又承認他加入該組織爲普通會員，是在一九四七年七月在大陸進行，至一九四九年來港。一九五四年三月，當他在一間建築公司任工目時，參加一次在新界深井木屋的一次升職儀式中，晉職爲四二六紅棍，被告當時交了十二元的升職費給其保家蘇平。

稍後，被告又在一次于汀九舉行的入會儀式中，做了一名新會員吳添的保家，並收了一元的「利是」。主控又說：被告前有過一次案底，是非法藏有可作不軌行動的器皿。

船上搜出毒品 又多一人被控

【本報訊】工商署緝私員日前在一艘洋船上搜獲疑爲生鴉片的毒品二百餘兩，除一名水手倪班經于日前在中央裁判署提控兩項運毒及藏毒罪名外，昨又有一名卅一歲油侍長涉嫌與案有關而被控同項罪名。主控請准將案還押三日，暫時無需被告答辯，並將其交由警方看管，俾作進一步之調查。

被告男子蘇榮，卅六歲，報住下鄉道十六樓五號，油侍長。被控兩項罪名：㈠本月八日，串同男子李總根，經由「九龍號」洋船非法私運一定數量毒品進口；㈡同時同地，非法藏有上述毒品。

雙劍牌刀片廠 副總裁獲勳章

【本報訊】雙劍牌不銹鋼刀片製造廠、英國威健臣劍廠副總裁被得．倫道夫，頃獲英女皇頒贈CBE勳章，以獎勵其對促進英國出口貿易之功績。

英國威健臣劍廠以製造精純刀劍及劍牌不銹鋼刀片馳譽於世，其產品中百分之六十係輸往世界各地者。倫道夫氏今年四十五歲，戰時曾服役英軍炮兵，官至少校。

美僑領李國樑 來港視察業務

【本報訊】美洲波士頓僑領美國南華有限公司總理，林肯國家銀行董事、東方企業公司經理李國樑，昨由美洲飛抵本港，視察業務。並參加崇英體育會開幕典禮（李氏乃該會海外名譽會長），趁此聞宗親友好盛大歡迎。昨夜崇英會長安興郝筱英小姐，特在豐澤園設宴爲李氏洗塵，應邀參加嘉賓，有桃源公司董事長李會桃、總經理羅舜華、彭足方心、賀蘭、紅伶李寶瑩、黃金龍、陸京紅、梁少平等多人，席上賓主暢談甚歡。（附圖後排左第三人爲李國樑）

江大錢李麗霞結婚

【本報訊】標準石油（香港）有限公司之石油產品供應助理江大錢於前（十）日與李麗霞小姐結婚。婚禮於下午二時半，在大會堂婚姻註册處舉行。繼於是晚假座九龍新雅酒樓大宴親友。

江大錢李麗霞新婚儷影

請勿亂放爆竹！

你可以在農曆新年准許燃放爆竹的時間內享受燃放爆竹的樂趣，但你要記着不小心處理爆竹會引致一場火警。不要在戶內，接近汽車或木屋的地方燃放爆竹。不要將爆竹放在衣袋裡或在接近他人的地方燃放。

德教總會擴大徵求 舉行出發授旗典禮

【本報訊】香港德教總會，昨舉行徵求會員授旗出發暨擴大籌募運動典禮，由副華民司李子農主持授旗，東華三院主席林樹振頒發成績獎，林夫人爲大會抽獎。

首由該會主席鄭益花，籌募主任林子實，先後報告該會年來會務，及擴大籌募運動工作計劃與經過，並致謝社會人士的熱烈支持。隨即請李子農、林樹振主持上述儀式，繼後進行抽獎及遊藝，歷極盛爲會員嘉賓聯歡。

副華民司李子農致詞讚揚該會對社會貢獻，歷任首長，皆本着服務人群宗旨，宣揚德教，將聖賢之道，勸勉世人，尤其推動各種社會福利事業，不遺餘力，使人有不可磨滅印象，這種難能可貴服務社會之精神，值得發揚光大。

三院主席林樹振致詞，指出該會對社會的意義說：本港因人口繁增所引起發生許多社會問題，政府及志願團體，均共同負責逐步解決。除了消極的救濟之外，更有積極的工作，使能養成自立能力。如推廣義務教育，掃除文盲與及擴充醫院，診症等機構。上述各方面的計劃，政府固然積極推進，同時有賴無數社會熱心人士所組織的志願團體，出錢出力，分担解決各項困難問題之責任。而德教會所辦理的善事，正爲針對上述問題而努力。

警務處佈告

茲特通告，巡迴裁判儀式將於本年一月十三日（星期四）舉行，包括在聖約翰座堂及聖約瑟堂之宗教儀式交通措施如下：——

（一）關閉停車場由上午八時至中午止

（甲）炮臣道——介於德付道與遮打道之一段

（乙）遮打道——介於雪廠街與美利道之一段

（二）道路封閉由上午十時至上午十時四十五分

（甲）遮打道

（乙）炮臣道——介於德付道與干諾道中之一段

（三）交通路線轉變，由上午十時至上午十時四十分

（甲）東行車輛將轉由遮打道經必打街及干諾道

（乙）西行車輛將轉經皇后大道或德付道中

（四）泊車設備

有標貼車輛將停泊於香港軍船塢停車場上，由美利道駛入。

此佈

警務處處長　伊輔

能説話的收銀机！

利拿—REGNA 是一副説話收銀机此收銀机乃係商業上最富于革命性的發展各商店市場均採用該机且發覺它不但毫無困難更能應付各階層顧客同時各種貨物的銷售因此而直綫增加達百份之八十二.

如閣下需要聘請一位免費助理售貨員，何不立即與太平洋行文具部接洽，如蒙垂詢，無上歡迎.

GILMAN & CO. LTD.

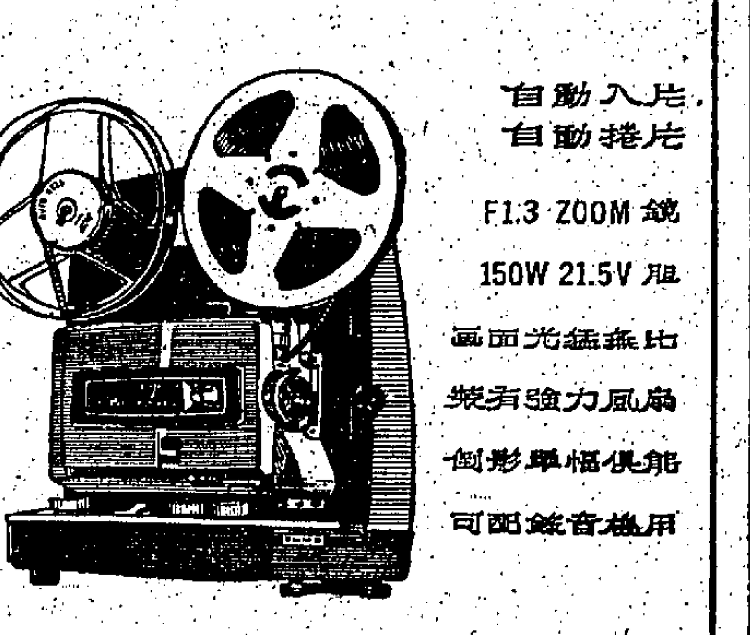
太平洋行文具儀器部設在舊（?）之間，電話：七三二二〇二

始創于1921年八糎電影機專家

ELMO愛而慕

FP-A型世界第一隻三用八糎放映机！

1966年度十全十美的八糎放映机！



只要一撥擊 就可以放映；

最新SUPER-8

最新SINGLE-8

普通DOUBLE-8

三種八糎菲林

AC.100-240V

全世界適用

自動入片

自動捲片

F1.3 ZOOM鏡

150W 21.5V 膽

畫面光綫無比

裝有強力風扇

倒影單幅俱能

可配錄音機用

請向港九各大攝影器材行參觀購買

香港總代理：大通公司　電話：

警務處佈告

爲九龍農曆年宵市場事

汽車司機人仕請注意，由本年一月十四日至一月廿一日止，下列地點將舉行年宵市場，屆時交通措施如下：

（一）長沙灣道市場：

（甲）長沙灣道介於欽州街與東京街之一段予以封閉，禁止車輛來往。

（乙）九江街介於長沙灣道與福華街之一段予以封閉，禁止車輛來往。

（丙）福華街介於欽州街與九江街之一段改爲單程向西行車。

（丁）九江街介於福華街及福榮街之一段改爲單程向北行車。

（戊）福榮街入九江街之北行車輛轉左入福榮街。

（己）福華街介於東沙島街與東京街之一段改爲單程向東行駛。

（庚）荔枝角道介於欽州街及東京街之一段與東京街東邊介於長沙灣道及兗州街之一段，將設有停車場。

（辛）欽州街介於荔枝角道及兗州街之一段與福華街兩邊介於欽州街及九江街之一段，將禁止停放車輛。

（二）黃大仙市場：

（甲）大成街介於彩虹道及黃大仙徙置新區第二座之一段改爲單程向西行駛。

（乙）介於東頭村道及彩虹道之一段未命名道路改爲單程向西行車。

（丙）在市場兩側空地設有停車場。

（三）屆時附設有交通標誌指導各汽車駕駛人仕。

警務處處長　伊輔

海員通告

一九六六年第四號（T）

爲香港領海東面入口大浪排有燈霧號訊號暫時停用事

日期：一九六六年一月八日至另行通告止。

位置：在大浪排之位置：北緯廿二度十四點二分。東經一一四度十五點八分。

地區：藍塘海峽。

詳情：附設於上述燈台之霧號訊號業已暫時停用。

有關海圖：九三七，九三八。中國海圖航卷一（一九六四年第三版）第四九六頁。

主管機關：香港海事處。

海事處處長　喬烈

海員通告

一九六六年第五號（T）

爲香港領海維多利亞港海底爆石事

日期：約在一九六六年一月十一日，歷時六日。

位置：牙鷹洲標準火油公司碼頭位於——北緯廿二度廿一分五十秒，東經一一四度六分十三秒。

地區：荃灣。

詳情：將於上述位置附近爆石俾能移去水底瀨石。

備註：爲進行上述工程而使用之浮水機械將依照一九六五年商船（港口管理）（修訂）規則之一九五三年（港口管理）規則第廿一條之規定而懸掛訊號。

有關海圖：三六三二。

主管機關：香港海事處。

海事處處長　喬烈

金禧盃準決賽次仗
元朗今晚戰愉園
頭場乙組郵政對怡和

【本報訊】元朗與愉園的甲組金禧盃準決賽第二仗，今晚八時，在政府大球場決賽次仗，乙組金禧盃準決賽次仗，郵政對怡和，于下午六時先打頭陣。門券仍分三元、二元、一元、二元四角、及一元二角等四種。

元朗對愉園的金禧盃準決賽，已踢過第一仗，結果是零比零和局，今天仍踢九十分鐘，得勝的一隊，便可獲得決賽權。倘若法定時間賽，又是和局終場，將加時廿分決勝負，如再不依然不決，則擇日再賽一場。

愉園與元朗在金禧盃準決賽第一回合對抗時，當日愉園在上半場有李國强受傷退出比賽，大部份時間都處于以寡敵衆的劣勢，元朗却始終無法攻入一球，取得勝利，反而遭遇到不少麻煩，幾敗于愉園腳下。假如根據這一場比賽而論，今天在第二回合再相逢，元朗就使人不敢對他看好了，何況實力上愉園到底勝一籌，今天更應大有機會擊倒元朗。

不過，今天的形勢與前仗略有不同的，是愉園有李國强腳傷未癒不能落場，將用預備組的黃根旭任左翼，把何耀强移踢右翼，鋒綫便少了一員主將。元朗方面，則鑑于日前對愉園時演出走樣，亦將調整陣容，可能派黃卓橋上陣任左輔，希望鋒力因此得到加强。

元朗的中後衛以死纏爛打見稱，守力不弱，問題就是他們的前鋒傳射工夫大都未到家，莫振華氣力大不如前，他們在第一仗雖然以衆凌寡亦不能獲勝，就是這個原因。

愉園的攻守力，以至全隊的聯絡，均比元朗勝一籌，衹是他們的球員未恢復水準者，佔大多數，且提不起戰意，致鋒衛的演出，落無勁旅本色。

爲了今仗是決定金禧盃決賽權誰屬的一仗，愉園應思振奮了。假如他們能够努力振作的話，到底他們的前鋒組門技術較精，隊型較好，擊敗元朗要得決賽權的希望甚濃。要是他們依然暮氣沉沉的話，元朗又能力排不懈，利用劉繼照與吳澤霖的衝刺作長傳急攻，則元朗仍有扭轉劣勢的希望。

元朗愉園陣容

（元朗）
何保羅
黃志光　孫志强
林尙義　高保强　何鏡光
莫振華　黃卓橋　劉繼照　吳澤霖　司徒添

（愉園）
莫小霖
廖錦明　陳鴻平
陳炳光　劉添　黎錦卿
黃根旭　黃文偉　郭滿華　羅國泰　何耀强

迎戰南斯拉夫隊
華聯今排陣
姚卓然可能會入選

【本報訊】迎戰南斯拉夫奧林匹克足球隊的華聯陣容，華人足球聯會選選小組，定今日下午六時半，在華協會召開會議選拔。

南斯拉夫奧林匹克球隊于農曆新年期間來港比賽三場，與華聯對抗的一仗，定本月廿六晚上，在政府大球場舉行。關于迎戰奧林匹克球隊的聯賽選手，及香港代表隊兩個陣容，經由足總選選小組于日前召開會議選出。

華協足球部選選小組委員，係由華足聯會全體執委担任的，因爲足總會今次選港聯及港代表隊陣容時，原則上是每一球將，最好是作一場比賽，則華協選選小組，今午是否依照上述之原則選選，將有待會後的揭曉。

據一般推測：羅北、周少雄、曾鏡洪、劉添、郭滿華、姚卓然、莫振華等，將會入選。

又：足聯今日召開選選小組會議之前，下午六時，先舉行執委會議。

賀歲波序幕
三支青年軍陣容已選出

【本報訊】足總爲選派一支青年代表隊，於本年三月三十日至五月十四日，前往馬尼拉參加亞洲青年杯賽，特別委托義務教練黎兆榮，草擬訓練大綱。此外，爲了要使該等青年球員，能有機會實習，乃將農曆新年的賀歲波序幕戰，全部安排由青年軍担任。

黎兆榮昨將其所草擬的青年軍集訓辦法，呈交青訓小組，立即獲得通過。該辦法指出：初期舉行集訓時，有三十三名青年球員，共訓練十八次，每名球員每次支回車馬費二元，共一千一百八十八元，兩名教練，每次車馬費十五元，共五百四十元，球員及教練小飲共三百一十五元，在南華場夜間集訓電燈費三百元。

經過上述十八次集訓後，將在卅三名球員中，挑選十八名再進行深造。而該等球員，將來便代表香港出席第八屆亞青杯賽。最後集訓是在四月間舉行，共十晚，估計由初步訓練迄香港青年軍啓程赴菲律賓，全部的集訓費用，共二千九百四十八元。

在進行集訓期間，倘遇必需，更舉行週末集訓，則由該十八名青年隊，與澳門足球選手，作一場球賽。假如該兩項計劃成功，則預算應用八百至一千元。

過去多年，香港青年軍在集行集訓，皆借用南華場，今次相信仍會在該球場舉行集訓，至於香港青年軍的集訓日期爲：二月一日、三日、八、十、十五、十七、廿二、廿四、廿九、三月一日、三、八、十、十五、十七、廿二、廿四、廿九及四月五、七、十二、十四、十九、廿一、廿六及廿七日。

至於在新春期間，担任港九的三支香港足總青年軍陣容如下：

（首仗序幕戰，由足總青年軍對西聯）陳祥强、黎英彬、蔡廷德、朱柏和、鄭潤如、袁權康、勞榮泰、秦禮民、鄭國佐、巣偉根、治。後備：黃華鴻。

（第二場序幕戰，由足總青年軍對乙組聯）陸文仙、黎偉鑾、李劍雄、李兆雄、馬興强、宋鑾。領隊：郭寶民，教練鄭振中，隊長鄭潤如。

勞卓泉、陸文仙、李文森、陳祥强、李明雄、楊玉瑗、鄭華秋、李兆寬、馬興强、蘇錦泉。後備：羅浩錫、黎偉鑾、馬國標、文慶賢、何國賢、蔡華國、陳忠。領隊夏仙，教練曾福，隊長陳祥强。

（第三場序幕戰，由足總青年軍對港代表乙隊）陳錫祥、黎偉紹、黃文仙、鄭潤如、勞幸榮、秦禮民、鄭國佐、巣偉根、治。後備：朱柏和、黎英彬、麥國强、馬興秋、鄭華、明、蔡廷德。領隊大衛神甫，教練黎兆榮，隊長鄭潤如。

（港代表乙隊陣容）

足總決定派隊
參加亞青杯賽
全部預算二萬八千餘元

【本報訊】足總青訓小組，昨召開會議，通過由黎兆榮草擬的參加下屆亞青杯計劃，及此行的預算二萬八千餘元。有關參加亞青杯的預算案，將交由財務小組討論，然後始交執委會正式批准。

開會後，旋對論派隊參加本年四月三十日至五月十四日，在菲律賓馬尼拉舉行的第八屆亞青杯賽費用預算案，本次的費用，較諸去屆爲少，原因乃航空機票，由於航程短，致費用不大。由港赴菲的航空機費，包括十八名球員，一名領隊，一名教練，一名國際足協球証等二十二人的來回機費，共一萬五千二百九十元，足總負責半數爲七千六百四十五元，其餘的由主委必得利指出：在岷逗留十八日，每名球員每日零用金二十元，職員四十元，共九千三百六十元。其他設備四千七百八十元，球員保險費七百四十元，雜費一千一百七十四元，在菲的交通及招待費二千五百元，紀念品，四百六十元，印刷費一百元，總計爲二萬八千八百五十九元。

出席昨日會議有：主委：必得利、委員：夏仙、郭寶民、黎兆榮、大衛神甫、莫慶。

網球十傑評選
將于日內進行
去屆七名選委允再效力

【本報訊】香港「網球十傑」評選，將於日內進行。該項評選，是本報在去年創辦的，今屆是第二屆，辦法仍照去年一樣，由本報成立一個評選委員會，聘請一些對網球運動有深切認識的網壇老前輩，與及對全年網球賽事有普遍注意的人士担任委員，共策進行。

今年評選委員會的成員，雖然尚未全部決定，但去屆參加評選的七名委員何家鎏、蔡天福、李磊石、鍾榮先、許竟成、何榮貴、何鴻毅等，均曾有過卓越的貢獻，今屆仍擬邀他們協助，且獲得他們慨然允諾，相信駕輕就熟，定有更美滿的結果。

評選工作，雖然由委員們評定，但讀者如有寶貴意見投函本報，當代轉與評選會參考。

爲了切合本港目前的網球情況，擬據香港每一個網球員在全年內的戰績表現，與及技術造詣來評選十名，男球員將評選十名，女球員五名，與及青年五傑。

星島續練四二四式
元老再戰大樓客

【本報訊】星島元老隊，日前曾與「大樓客」隊，香港元老隊比賽，以二比三敗陣。不過，星港元老不服輸，再決定於明晚，再來一次友誼賽。

星島元老隊，昨午與星島甲組隊，同在跑馬地國際球場練波，作四二四式訓練。「大腳王」許竟成，昨表示，星島操練四二四式，已獲初步成功，不過在進攻之際，前面四將是應該盡長換位作戰的，這四位前鋒，必須有加倍的氣力，才能够予以應付。現在，除了他們的四位鋒將，張子慧外，其他前鋒球將，似乎仍然還未有加倍氣力作戰，在最近兩戰中，在下半場星島攻勢時，可以看得出來。

所以在這週內，將練足氣力的話，相信如果各鋒將，能够把此項缺點改正，星島鋒綫，可獲得更大的戰果。另一方面，對門將這一屆球季中，能够成爲一員「五星上將」的張劍思，亦予以加强訓練，希望張劍思在這一屆更……

足球友誼賽
英艦勝警察

【本報訊】警察足球隊，昨與英艦「阿比安」號作友誼賽，結果「阿比安」艦以四比三獲勝。該場比賽於昨午在花墟球場舉行，警察以甲組及預備組球員混合組軍，英艦亦不甘示弱，雙方爭持甚烈，上半場曾打成一比一平手，但下半場「阿比安」買其餘勇，卒以四比三獲勝。

警察：黎子福、陳炎新、連和平、周志雄、何細强、丁尼中、廖錦明、莫小霖、駱德、黃錦雄、劉建成、伍炎、莫敬强。後備：陳少雄、張明、邑、光、文、勝、梁宗洪。領隊必得利，教練賓泰華，隊長謝國强。

甲組金禧盃賽形勢

元朗、光華、九巴、愉園、傑志、東昇、東方、星島、南華、流浪、警察、東華

2—1 警察　2—0 南華　4—1 東昇　4—1 愉園
1—3 警察　0—4 星島　0—1 愉園　1—3 元朗
1—5　0—0
冠軍

馬經
晨操摘述
陶樂駿

好盈利體力尙强

昨天的早課試馬熱鬧，兩天的馬都有少部份試跑，而新馬也複佳準備，稍有狀態的馬就要留意半冷門的形勢。

第一班僅有明晓，金鹿，好盈利三匹馬試跑，均試六化郎。明晓跑姿雜亂，氣力不强，近月來的狀態，未達勇境，高潮已過去了。旅游華的金鹿試六化郎，步當而氣力不强，狀態平常。隱蛋源試好盈利六化郎，順勢任馳，步法輕爽，暗藏雄勁，餘勢甚强，爽後的狀態仍勇，多時征戰，演出有準，難得佳態經常保持。

好盈利的馬運不濟，在新馬階段已被看高，但僅勝過一場六化郎四十碼，以後雖有可勝，均走回位置，自前在第一班証明站得穩，此次第一班有一里路程，難得佳態保持，以後的操練情況，值得注視。

麥美倫初試佳利

麥美倫初試托威的佳利六化郎，全程步法輕爽，清順有緻，餘勁猶雄。佳利的資素在第四班可以應付，但體力不甚强，此次狀態回復，而麥美倫初策此駒，值得留意勁態。梅道廷試許上網王六化郎，全程按轡緩馳，步大輕鬆，狀態仍佳。助手試遇卅六化郎，氣力較前增强，初見過終點後再衝，雄勁外溢，勇。

助手操一枝獨秀與梅道廷策金必多同試六化郎，一枝獨秀緊繼相讓，清風迎爽，輕盈有緻，佳態畢呈，在第四班出一里，最爲適合，宜留意勁態。

鴻運步大氣勢雄

助手試駿馬半里，前段強力按緊，末段跑順，輕飄活潑，佳態保持，頗新當起可走一哩，形勢依然有利。

第七班馬此次在首天有六化郎四十碼一里二五長途，而操練手法大致悠閒，未到積極磨礪階段。陳鏡驊試特美騮半哩，按轡緩馳，步頭雄勁，氣力貫注，佳態保持。助手試好時光半哩，步法生硬，未如理想。助手試梅興六化郎，腳法尙佳，惟氣力很弱，老馬的狀態不易保持。高立培試鴻運六化郎，前兩段按轡，昂頭直前，氣勢甚盛，難屬老馬，但保發得宜，經常有佳態。助手試惡安六化郎，火氣甚盛，全程活潑有勁，狀態甚佳。陳浩祥試的確功六化郎，步頭雄勁，餘勢甚强，依然是勇。

雅穎步活勁力强

第九班馬此次有一里一七一碼長途，鄧棠成試雅穎六化郎，全程快試，步頭雄勁，氣力充沛，勇態畢呈，餘勢甚盛，難得老馬有盛旺火氣，尙佳，惟狀態平常，未達勇境。梅道廷試美利多六化郎，腳法生硬，氣甚大，狀態未如理想，高立培試是必威六化郎，步幅狹窄，氣力不强。李家强試佳麗半里，步伐柔爽，氣力充沛，近況仍勇。

BB班期
獨此一家
噴射客機
直航
馬來西亞
本日
下午一時三刻
直飛星加坡
馬來西亞航空公司
電話：六六二二二一

今盛大獻映
大膽切法以各採
喜趣勁拍最賴用
劇狂人插新方準
笑的親手曾人
馬來西亞四大劇
黃河　韓瑛　海洋　黎明
領銜主演
有求必應
今早場：菲凡・韓鏡姐
天緣巧合
今公餘尙保羅庇莊都
俠盜風雲
下正場：紅面特攻隊

CALTEX
寶龍　寶龍　寶龍　寶龍　寶龍　寶龍　寶龍
二週年紀念
德士古爲「寶龍」電油面世二週年紀念謹以莫大榮譽敬告各界。
溯自兩年前今日，此種全面嶄新之汽車燃料在本港問世以來，萬千駕車人士即驀相轉用「寶龍」電油，僉認爲絕非凡品，深得駕駛之樂，有口皆碑。
「寶龍」電油乃太空時代駕車人士之太空燃料，亦爲美國研究火箭推進燃料所得之結果，力足以克勝太空障碍，再經馴煉後，供予台端之汽車採用，徒藉空言，未足盡信，敬請駕臨就近之德士古電油站，加滿「寶龍」電油自知吾言不謬，本公司保證，德士古電油服務站之超卓服務效能，必能使台端更感滿意與愉快也。

金陵　國民　金華　明星　新舞台　永樂　美麗宮
明天盛大獻映
天樂公司出品緊張打鬥肉感巨片
夏江　高帆　伊雷　伊明
一　亮　旦
警網擒兇
陳惠瑜　司馬華龍　李鵬飛　張榮　駱恭　馬笑英
打鬥够兇猛！拚命搏肉！淫女全身裸！

荔德遊樂場
會大藝遊念紀年週一祝慶
在大會期內遊客乘座機遊車及太空船水銀
同時舉行中國名酒展覽
今晚特別節目
台頂山：揭幕　羽佳先生　小姐　李寶瑩
影星話劇團　陳斗健身學院
演表龍金術國獅醒
第二劇場：會利福江榕
昇藝潮劇團主演
南平青狄
歌舞場：快樂歌舞團
話劇：期待　古典舞
粵劇場：永豐年劇團
黃中蕭慈送火鳳
第二劇場：專片：錦繡衣臣寶朱
第三劇場：熱女郎麗莎小姐表演　迷人艷舞
實彈射擊場：國際標準　一元五發　港九獨有　實彈鳳槍　射中有獎
第四劇場：國片：鐵面將軍

注意五公映院日期
邵氏出品必屬佳片
最完整的一部神話故事搬上銀幕
八十一難十萬八千里七十二變神通
特技製作敢稱第一
五指山釋大聖
高家莊擒豬精
流沙河服悟淨

麗聲・皇后・皇都
明天獻映
聯一法公司繼「特務一二七」巨勇破獻！
特務虎
巴黎諜戰
劈！砍！斬！踢！
看得你心驚胆顫！
法國銀壇第一鐵漢
羅渣漢寧
女主角：丹妮拉碧芝
聯合主演
鞋底發報機
刺探秘密
向後射手槍
妙用無窮
SECRET AGENT TIGER

快樂・新都・樂宮・國泰・仙都・中央
不日獻映
偉大喜劇
白露明姐別小告影作
國泰出品
中文字幕上片
白作多情
白露明　田青　曾慧　梁醒波　領銜主演
導演：王天林

香港　新世界　東方　英京　皇宮　龍城　華樂　金星
明天獻映
馬來西亞四大巨片
進軍港九第一彈
有求必應
大觀片家何啓榮監製
保佑你家人、潮州人、福建人、客家人、上海人、天津人、到處有朱
黃河　韓瑛　海洋　黎明　主演
馬來西亞鉅片
尙有戲院刊第十頁　第十一頁　第十二頁

歲暮各方需款週轉 拆息升至六厘二五

連日成交頗多市面暗息亦高 各業節制入貨有助年關結賬

【本報訊】屆農曆歲暮，銀行頭寸調動繁忙，其同業拆息提高，原屬必然的趨勢。在去年農曆歲暮，銀行同業拆息，最高達週息七厘二五，今年因銀行頭寸特殊，銀行拆息在過去數月來，一向趨低，迨至近旬日來，因銀行頭寸調動較多，且農曆年關將屆，工商業各行，多需現款週轉，連日向銀行提存款項，比較平時為多，同時，外國銀行香港分行亦有需求，所以刺激銀行同業拆息繼續上升，昨日又由週息五厘七五升至六厘二五，聽說每日成交總有一千數百萬之多。由於銀行同業拆息繼續上升，市面暗息也一天比一天提高，有高至月息二分以上（即每萬元月息二百元以上），若私人借用貸款，且有高至月息五分，即每萬元月息五百元。

一般認為今年農曆歲暮，商場銀根雖然特別緊俏，但由於銀行收縮信用的影響，工商各業已節制入貨，同時，限額除貨，且在農曆尾碼前，普遍已提早暫停記賬，而以現款交易為原則，所以於歲暮結賬，應付還比較容易，但如開設期票過多，到了新正十五前後，能否籌足現金應兌？則頗成問題。

金市跟行情微挫 電鈔市未有起色

K金尾盤成二六三・七五

【本報訊】外圍金價，外幣多縮手。●曼谷報四○・○七，香老士報二・八○（乙式），瑞士報三三二（稿），倫敦轉五・一四（乙式）。眼鈔二・八○三一（報跌的，倫敦二五漲），紐約轉跌鈔二○先令七便士，歐洲・八○二五（漲）。報三五・一二五—三五・四五，只為特報三五・三○。

K金頭盤二六四（乙式），隨跌二六三・八七五（早市收市價），平息，上牌現貨交收四百両，易水乙式。午市頭盤二六三・八七五，尾盤二六三・七五，最高二六三・八七五，最低二六三・七五，全日兩市共跌點三七五。飾金門銷仍暢，外銷，因貨價趨不及間過年（農曆年梢）。

電鈔市轉趨疲呆，可能又因上述兩項鈔價氣漲。

美電五・七○七五，通天單五・六九五，加單五・二九六二五。大鈔五・六九五，細鈔五・六九—五，六九二五，日元一四五・五，現宋一・四四七五。

昨市金鈔走勢，均跟外圍及實銷行情上落，離則上落幅乃甚少。一般對越南戰事，多已未將其作為對K金市起跌之反應，戰事升級，或可以因循而導致「止戈為武」，因亦無商於中。

棉織品新訂單 美商續有寄到

粗布每宗有達百萬碼

【本報訊】新年過後，美國商家向港訂購棉織品，又復趨於活躍，大衣、訂單已陸續寄到，特別是粗棉布有些每宗五十萬碼至一百萬碼的頗不少。

美國商家最近又見向港訂購棉織品、棉布、成衣及針織衣着等品，均有新訂單寄到，並且單額也陸續增加，特別定棉布每宗有要貨五十萬碼至一百萬碼。現時香港去銷美國的棉布，主要還是一些粗棉布，因美國本土布廠對粗布的生產，目前還不感興趣，原因係價錢平，利潤薄，故國內所需的粗布，多數從香港及台灣等地輸入。由於美國市場粗布生意相當好，美商訂購香港布的數量亦繼續增加，現時有些廠已接至第三季交貨的訂單了。據廠商說：香港棉布及棉織品去銷美國的生意雖好，但因配額所限，故不可能做更多的生意。不過，由於輸美配額轉移辦法繼續有效，廠商可以更靈活地運用這些配額，並且可以藉此接得多些生意。廠商又說：現時廠家除了按照配額的生意外，並且也做些未受限制的布疋及棉製品，如棉梳紗布疋，枕套及床布等。不過廠家接做這些生意，一般都賺不到甚麼錢，只是希望能儘量多做些生意來支持廠的生產而已。

生油實銷暢 價格仍堅挺

美國豆油來途價高

【本報訊】年近歲晚，一般家庭多購買生油供春節期內應用，有些製造蝦油角者，亦需用生油更多，而市面之年宵食品，需用生油製成者亦夥，且下本港市面上檔生油現貨殊缺，此乃入口商在十月間減少訂購，致令現在供應疏缺，非洲上生油牛度殼每担扳硬一百七十八元，一度發亦要一百七十元，品質較遜而有泡者每担亦以一百六十八元好價成出五十桶。日本煉菜子油，二、三月份付船之花貨，入口商沽出三十噸，每担成一百一十元，是淨油計算。美國豆油，來途價仍堅，一月付船每百磅十一元六至五仙美金，三月付船每百磅十一元三至八仙美金。惟於來途無妙算，油商未改訂購，現貨所存有限，每担扳硬一百一十七元。

美股市走勢平均指數

【紐約十日美聯社電】杜鍾斯美國股市十日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種	九八六・七四	九九一・九二	九八○・五六	九八五・四一	跌○・七三
鐵路二十種	二四八・四五	二五一・三四	二四七・四六	二五○・○四	升一・八四
公用事業十五種	一五二・四五	一五三・一八	一五一・五一	一五二・三六	升○・○六
綜合股六十五種	三四四・五三	三四六・九八	三四二・六一	三四四・九二	升○・六六

本港金融行情表

民國五十五年一月十一日

金K五四九	
開市	264.000
收市	263.75
最高	264.00
最低	263.75

期鈔	
開市	5.69
收市	5.69125
最高	5.69125
最低	5.69

現鈔	
大鈔	5.6975
細鈔	5.69125

日本紙	
開市	145.50
收市	145.75
最高	145.75
最低	145.50

宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45

電匯	
最高	5.7075
最低	5.70625

單天通	
最高	5.69625
最低	5.695

雜幣	
加拿大（大）	5.29
加拿大（細）	5.28
大坡紙	1.851
細坡紙	1.846
新勞嗹（百計）	61.00
葡幣（每元）	.985
人民幣（大）	1.30
人民幣（細）	1.20
正鎊	15.92
雜鎊	12.65
印尼幣（千計）	無市
台幣（千）	133.00
台灣	134.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.50
西貢紙（千）	35.00
法郎（百）	116.625
瑞士紙（百）	132.00

澳製泳衣褲 暢銷全世界

【本報訊】澳洲於一九六五年六月三十日為止，一共織製了二、○○○、○○○件男女游泳衣褲，其中包括男褲九五八、九○八條，女泳衣一一七一、六五六件。由於品質優良，款式新頴，因此在日本、香港、新加坡、新幾內亞、英聯邦國家及美國的海濱都能見到各式的澳製泳衣褲。美國共輸入了一五一○、六四四件，價值一一○、四六八澳鎊，合港幣一百三十八萬○八百五十元。英聯邦國家輸入了二七、五一九件，價值二七、六五四澳鎊。其他國家輸入的總和為二三、○一七件，價值一○、八七五澳鎊。

去年本港對外貿易 較前年增百分八

總值一百五十四億九千萬元

【本報訊】本港對外貿易，包括輸入、本港貨物輸出及轉口輸出在內，去年內總值估計達一百五十四億九千八百一十八萬元，較一九六四年增十一億六千四百零五萬元，或增百分之八點一。

工商業管理處昨發表之臨時貿易數字顯示，去年全年內本港貨物輸出值計七十五億二千七百七十六萬元，轉口輸出值十五億二百四十五萬元，輸入則值八十四億六千七百九十九萬元。各數字均為歷來最高者。

此等數字與前年之比較，顯示本港貨物出口總值增百分之十三點六，轉口輸出增百分之十點八，輸入增百分之四點九。

去年十二月份之臨時貿易數字如下：

商品	去年十二月（單位百萬元）
本港貨物輸出	四五五點五三
轉口輸出	一四一點八八
輸入	七七二點○七

去年十二月與前年十二月比較		（百分率）
輸出	增四三點九七	增一○點七
轉口輸出	增七點六三	增五點七
輸入	減二七點一五	減三點四

去年一月至十二月與前年同期比較	（單位百萬元）	（百分率）
輸出	增六○○點一四	增一三點六
轉口輸出	增一四六點五○	增一○點八
輸入	增四一七點四一	增四點九

國際糖價畧回降 本港市情仍穩定

大盤成出共二百餘噸

【本報訊】國際糖價漲升後畧為回降，但本港糖市仍穩，基於糖行貨底較薄，故能維持原價。昨據糖行消息：倫敦現貨每噸企穩廿二鎊十九先令，三月花貨每噸由廿三鎊四先令降為廿三鎊，五月花貨每噸由廿四鎊十先令降為廿四鎊八先令。紐約現貨每噸企佳廿四鎊十先令。美金，三月花貨每百磅由二元五角四仙美金降為二元四角八仙美金，五月花貨每百磅由二元六角四仙美金降為二元六角一仙美金，七月花貨每百磅企佳二元七角五仙美金。本港市情，仍然無變，台灣特砂本週末到貨碼頭交每担卅元五毫，成出十五噸，貨碼頭交每担卅一元，成出十噸，棉花粗砂每担廿七元二毫，成出三十噸，長白山粗砂每担廿五元九毫，成出九十噸。

股市行情回硬 成百二十萬元

【本報訊】昨日股市行情，又普遍轉硬，但一般上落幅度不大，成交總值一百二十萬元。茲將各股交投情形列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五五・○○	一五五・○○	一五五・○○	九○○
九龍電燈（除息）	一八・六○	一八・七○	一八・五○	九、八九一
電話	二六・○○	二六・○○	二五・九○	一、四○○
香港電燈	二四・八○	二四・九○	二四・八○	二、九○○
置地	六一・○○	六一・○○	六○・五○	九八○
煤氣	一五・四○	一五・四○	一五・三○	三、五○○
九龍倉	五八・○○	五八・○○	五八・○○	二○○
怡和	一一・七○	一一・七○	一一・六○	二、○○○
青洲英坭	四○・○○	四○・○○	四○・○○	一、四○○
黃埔船塢	三三・五○	三三・五○	三三・二五	一、二○○
香港啤酒	五四・○○	五四・○○	五四・○○	九○○
鋼業	四・八五	四・八五	四・七五	一九、九五○
太古船塢	一五・○○	一五・○○	一五・○○	八○○
牛奶	三一・七五	三二・○○	三一・七五	二、○○○
會德豐	一一・七○	一一・七○	一一・六○	五、○○○
油蔴地小輪	四五・五○	四五・五○	四五・五○	二○○
電車	三二・○○	三二・○○	三二・○○	一五○
太平	四・二五	四・二五	四・二五	三○、○○○
連卡佛	二四・○○	二四・○○	二三・九○	一、六一五
聯合膠	三・○三	三・○三	三・○三	四、○○○
屈臣氏	六一・○○	六一・○○	六一・○○	一○○
均益倉	二一・○○	二一・○○	二一・○○	一、一二五
大酒店	二一・○○	二一・○○	二一・八○	一、八○○
信託	二・二○	二・二○	二・二○	五、○○○
天星小輪	三一・七五	三一・七五	三一・七五	八○○
永安	八一・○○	八一・○○	八一・○○	四○○

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

年宵品銷流漸暢 須到週末才大旺

商家富豪多到新界選花

【本報訊】在急北發年中，本港的出口生意，普遍轉淡，惟年宵品市，則告展開。昨日所有送禮及自用年貨，均比前好銷，祇以各方面的雙薪、年賞及花紅等多未發出，而昨日天氣轉變，對於棉毛織品行銷，頗有影響，所以一般年宵市況，仍欠理想，大抵須到了本週末，才能進入高潮。

據悉：本港商家向各方訂購的鮮果、花卉，現正在各方面源源運來，以資應市，惟有等商家及富有居民，已提早到新界選購桃、梅及吊鐘等時花，每株一、二百元至一、二千元不等。一般認為今年農曆歲暮，天氣不如去年寒冷，長期溫暖，各種花卉，多能及時開放，意味着馬年好運來臨。

米價企定 成三千包

【本報訊】昨日米市依然平淡，全日正式成盤僅得三千包左右，大陸米仍未有開盤，所成交者，俱屬泰米，其價照舊企住。計：泰國宵蛙新大米每担成六十二元八，新大米六十二元，紅鶏大米六十元零五，暹金鐘大米五十九元八，黃三塔大米五十九元八，黃湖蒸米碎四十八元八，黃三角米碎四十八元六，朴碎三十八元八，糯碎五十三元半。

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	三○・○三美元
信託投資基金	一四・三一美元
信託發展基金	二七・八三美元
國際成長基金	九・八七美元
商險投資基金	九・二六美元
廠商投資基金	一七・七六美元

膠市續疲淡 價再降一仙

【本報訊】星洲樹膠貿易情況，昨續趨淡，基於內外買家均疏吸購，而貨家又復爭相求脫，價格遂被壓低，每磅比前急降一仙。據此間貿易商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市況，昨續趨淡，買盤少，賣盤多，價格不支滑降，計一號烟膠每磅由七角一仙跌至七角，二號烟膠由七角○半降至六角九仙半，三號烟膠由七角跌至六角九仙，俱比前跌一仙（以上均屬一月份花貨包裝水價計）。

今宵樂 夕夕歡

"根德"錄音 歌声永揚

根德錄音機於十餘年前大規模生産應市開家庭錄音娛樂之先河根德出品售價中肯品質上乘早有口碑迄今根德仍為世界生産錄音機之最大廠家

根德錄音機之用途日廣售價依然相宜性能更趨完善品質敢稱第一完全符合高級錄音機之苛刻要求保証用家滿意

JARDINES 總代理：怡和有限公司 根德

請至各大無綫電器材商店參觀根德出品

科士打啤酒

妙不可言 趣味雋永

樽庄或罐庄均有供應

新力結 乳膠漆

SANDTEX

•經久耐用 •用法簡便
•防潮防濕 •美觀易乾
•顏色多種

CMC 藍圈牌漆廠出品

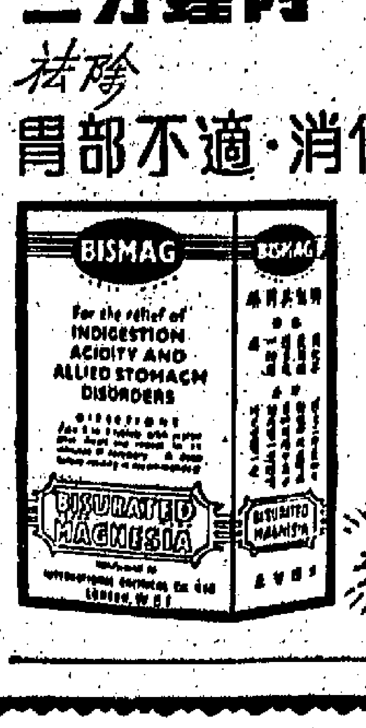
總代理 青洲英坭有限公司

電話：二二一四六三

胃部不適！

三分鐘内 祛除

胃部不適·消化不良·胃氣痛等症



服「美自牌」胃片
表效奇速能在三
分鐘内消除胃痛
使胃部舒適請常
備「美自牌」胃片

功效迅速 美自牌

專除頑痰

立止劇咳

全治

冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒鷄咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅靱頑痰。）

德國 克癆痰 (ALADNA SAT)

消炎，潤肺，止嗽，除痰，（一服見效）。

德國康斯漢尼大藥廠出品

Hans Honig- Rot Bei Nunberg/German

（由此植物製成）公司藥房均有售

請飲

金輪米酒

純正米酒

送禮佳品

華南酒莊

交通版

告預船輪入口

船名	船類	西名	由何處來	日期	公司
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	十三	捷成行
邊好	貨船	BENGLOE	日本	十三	邊行
邊羅準	貨船	BENLAWERS	歐洲	十三	邊行
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	十三	日郵
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十三	鐵行
孟加拉丸	貨船	BENGAL MARU	新加坡	十三	大阪
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	十四	福來
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十四	捷成
珠寶娜	貨船	CHUPRA	孟買	十四	鐵行
緬甸	貨船	BURMA	日本	十四	太平
獲魯士	貨船	VAUCLUSE	歐洲	十四	法郵
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十五	大阪
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	十五	邊行
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	日本	十五	日郵
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	十五	日郵
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十五	怡和
秘魯丸	貨船	PERU MARU	日本	十五	太平
寮國	客船	LAOS	歐洲	十五	法郵
安慶	客船	ANKING	基隆	十五	太古
利華賓	貨船	RIVERBANK	非洲	十五	銀行
森利尼亞	貨船	MORELIA	歐洲	十六	寶隆

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十三	多利順
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	日本美國	十三	美郵
大寶	貨船	TIBER	歐洲	十三	多利順
堅娜娜	貨船	CANARA	日本	十三	鐵行
羅基獲	貨船	ROGGEVEEN	上海	十三	渣華
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	十三	怡和
孟加拉丸	貨船	BENGAL MARU	日本	十三	大阪
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	印尼	十四	捷成
三笠丸	貨船	MIKAEA MARU	星洲印度	十四	日郵
寧海	貨船	NINGHAI	婆羅洲	十四	太古
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十四	鐵行
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十四	鐵行
飛利士	貨船	FELIS	美國	十四	太古
獲魯士	貨船	VAUCLUSE	日本	十四	法郵
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國溫哥華	十五	福來
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十五	捷成
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	十五	太古
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十五	鐵行
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十五	鐵行
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	泰星波斯灣	十六	大阪
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	十六	太古

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午三時三刻
國泰	星馬泰	下午二時卅分
國泰	婆羅乃亞庇	下午五時三刻
國泰	大阪台北	下午六時卅五分
國泰	馬尼剌	下午十一時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時卅分
澳航	東京	下午九時十分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時廿分
德航	東京	下午三時卅五分
義航	羅馬印度曼谷	下午三時卅五分
民航	曼谷	深夜一時三刻
民航	大阪沖繩台北	下午八時
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午一時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
日航	東京	下午五時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印航	印度東京	下午五時廿分
印尼	東京	下午一時廿五分
東航	永珍	下午四時四十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
國泰	婆羅乃亞庇	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	台北東京	下午三時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	印度倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北沖繩大阪	上午八時卅分
民航	台北	下午八時四十分
德航	曼谷印度西德	下午四時卅分
法航	東京	下午六時五分
義航	東京	下午四時廿分
日航	台北沖繩東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時廿分
菲航	馬尼剌	下午一時
馬航	新加坡	下午一時三刻
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印航	東京	下午五時五十五分
東航	金邊	下午一時
印尼	曼谷耶加達	下午二時十分

邊行公司貨輪 邊維華運貨來
明日可抵港卸貨十六回航歐洲
邊好同日到埠落載十九返歐洲

【本報訊】邊行輪船公司貨輪邊維華號（BENLAWER）由歐洲載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十三）日到達本埠。該輪在港停留三日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定本月十六日離港，航返歐洲。該公司另艘貨輪邊好號（BENGLOE）則自日本回航，計程可能同於明（十三）日航抵香港。該輪在港逗留僅週，寄泊中區海面，落載後，擬定本月十九日離港，回航歐洲。

日本東急航空社員研修東南亞旅行團與美華旅行社公司總經理郭雅洪合影。

東急航空旅行團 飛抵此遊覽港澳

日本東急航空社員株式會社研修東南亞旅行團，一行六人，由藤井昌子領隊，馬來亞航空公司班機飛抵香港，遊覽港九名勝，及往澳門旅行。該團所有港澳遊覽秩序，委託美華旅行社公司代為安排。

法航機去年乘客 六十五萬七千人
巴黎倫敦航線

【本報訊】去年一年之內，巴黎與倫敦間，法國航空公司班機所載乘客超過六十五萬零七百人。較諸於前（一九六四）年所登記乘客數字增加百分之八，在該航線中，並為其他公司班機所載客數字所不及者。

截信時間

今（十二日星期三）空郵

馬來亞、北婆羅洲 信件上午十時 包裹上午九時
東埔寨 信件上午十時 包裹上午九時
沙地阿剌伯、埃及、義大利、丹麥、荷蘭、德國、比利時、挪威、法國、瑞典、瑞士 信件下午一時
伊朗 信件下午一時 包裹正午
泰國、尼日利亞、非洲、亞丁、英國 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
加拿大 信件下午二時
菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時
希臘 信件下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度、黎巴嫩 信件下午六時 包裹下午五時
敘利亞 信件下午六時
寮國 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

南韓 信件正午 包裹上午十一時
義大利、瑞士、法國 信件正午 包裹上午十一時
希臘、奧國、丹麥、挪威、瑞典 包裹上午十一時
印尼 信件下午二時 包裹下午一時

明（十三日星期四）空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓、關島 信件上午十時 包裹上午九時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
巴基斯坦 信件正午 包裹上午十一時
緬甸、約但、科威特、黎巴嫩、巴林、塞浦路斯、埃及、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、義大利、挪威、瑞典、尼日利亞、非洲、英國 信件下午一時 包裹正午
德國 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲、錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟島 信件下午三時 包裹下午二時
東埔寨、越南 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

澳洲 信件正午 包裹上午十一時
哥斯達黎加、牙買加 信件正午 包裹上午十一時
基里斯多堡 包裹上午十一時
泰國、寮國、西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、波斯灣 信件正午
亞丁、埃及、英國 包裹上午十一時
歐洲 信件正午 包裹上午十一時
塞浦路斯 信件正午 包裹上午十一時
英屬所羅門島、巴布亞、新幾內亞區、利當尼亞 信件正午 包裹上午十一時
印尼 信件正午 包裹上午十一時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	由何處來	公司		泊位	到達時間
季里諾總統（貨）	P.PRES.QUIRINO	馬尼剌	美郵	A	十	上午七時
亞林麥（貨）	ARAMAC	基隆	鐵行	A	泡	下午七時
天馬利（貨）	TEMERAIRE	美國	多利順	A	卅三	上午
大寶（貨）	TIBER	日本	多利順	A	一	上午九時
寧海（貨）	NINGHAI	日本	太古	A	四	下午二時

出口船

船名	西名	往何處	公司		泊位	開行時間
多利道（貨）	TOLEDO	日本	多利順		九龍倉碼頭	下午
麗華碧琪（貨）	RAGNA BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A	五	上午七時
麒麟碧琪（貨）	GUDRUN BAKKE	美國溫哥華	鐵行	A	泡	下午
愛斯馬士基（貨）	ELSE MSK	日本	捷成	B	廿九	上午六時
浙江（貨）	CHEKIANG	日本	太古	A	廿五	上午
浩生（貨）	HOSANG	沙巴	怡和	B	三	上午
捷芭沙（貨）	CHYEBASSA	非洲	鐵行	A	七	下午
士打富他美（貨）	STR. FUTAMI	星洲南非南美	渣華	A	九	下午五時
芬灣（貨）	FERNBAY	美國	多利順		九龍倉碼頭	上午

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，如有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦評論。三十分，天氣報告，[illegible] 漁民天氣預告，粵語新聞簡報。……廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，[illegible] 完。

商業第二台

第二台波段：[illegible]

[illegible]

十時，中國文化講壇。三十分，社會小說「賭博世家」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，直播座右銘，輕音樂。五十九分，天氣報告，轉播港台新聞簡報。十二時，完。

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

中文電視

[illegible]

綠邨電台

中文台波段：[illegible] 百〇八公尺。

[illegible]

域多利

今天四場還映 旺角區首輪映
華納公司戰鬥鉅製
全部動作 血路 驚心動魄
愛路扶連・郎奴列根
明天四場七彩銀幕
雙拜堂
南紅・莊雪娟・梁醒波
將快映：七彩雜技片 齊魯英豪

尚有戲院 刊第八頁 第十一頁 第十二頁

樂聲 新聲 國華

哥倫比亞公司鉅獻 全部七彩 諜戰猛片
今天盛大獻映
美人如玉，誘惑鐵金剛！槍法如神，壓倒占士邦！
第七號情報員
CODE 7... VICTIM 5
安娜絲美 華倫溫黛 力加柏士 郎奴法 拉沙 合演
片上中文
拳脚齊起 打個落花流水！
鎗彈橫飛 拼個你死我活！
單人匹馬，深入險地，所向無敵，如履險爽！

金華 金陵 國民 新舞台

最後今天
邵氏出品 民間故事 歌唱動人 彩色 欲溯從速
江山美人
林黛 趙雷 主演
享譽中外・不朽名片
「江山美人」情節動人，唱詞美妙，一次電影勝過十遍播曲唱片

挪威快輪（特大新型客房）
「來利碧琪」
經日本往溫哥華、郎非路、西雅圖、德金馬
一月十七日抵港 一月十九日啓行
並轉駁加拿大美國內陸各大城市。貨務部華經理周啓奎 電話二三〇一二一內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

M.M. 快船 新型「寮國」T/S "LAOS"（時速廿一海哩）
直往神戶、橫濱
一月十五日落貨，十六日下午開行
貨客搭船付貨，請移玉至敝公司華人船務部接洽是荷
於仁大廈二樓二一二室 電話：237346 225141—5
法國郵船公司啓

怡和有限公司
代理
美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO LTD.
"C.E.DANT" 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。元月廿四日到港收貨 廿五日開行。
"ILLINOIS" 輪 直航：溫高華、西雅圖、朗菲路及砵蘭。元月廿九日到港收貨開行。
"HAWAII" 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。二月二日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啓 電話：231129・229222・238200・810780

荔園

化最低廉代價 可得最高享受
門票七毫 小童三毫
㊀西片場 戰爭與愛情
㊁粵劇場 橫霸長江 血芙蓉
㊂粵語片場 玉女春情 銷魂慾火
㊃粵片場 兩儍擒兇記
㊄話劇場 忘情太上 諷刺喜劇
㊅平劇場 大鐵弓緣 捉放宿店 大洗浮山
㊆什技場 天虹什技團
㊇歌壇 女子歌壇 群芳大會串
九大劇場・日夜連開
魔術 科學美人 張大利魔術團
精心設計 錦秋園 小西湖 動物園
無美不具 無物不備 足令你流連忘返

油蔴地

特別選映一天・翡翠七彩
蘇小小 白茵 周聰 領銜主演
杭州西湖實地拍攝
・明日起逐日選映・
七彩 濟公大鬧公堂
紅鸞喜
關漢卿
無字天書 任劍輝 陳寶珠 主演
三屍四命五重冤
湖畔草
緊張戰爭 血路

倫敦 國都

2.30 5.20 7.30 9.40
今天獻映
梁山伯與祝英台
李麗華 尤敏 領銜主演
導演 嚴俊
片上中英文字幕

東城・快樂

請早定座
明晚九點五十分 優先獻映
票價畧增 由二元至七・四元
電影史上一切壓倒大喜劇！
笑料新穎・層出不窮
瘋狂大賽車
片上中文字幕
男主角「花街神女」積林蒙
男主角「熱情如火」湯尼寇蒂斯
女主角「彩鳳春情」娜妲梨活
三大天王巨星合演
稀奇古怪 東西應有盡有
七十米厘七彩超藝体
由紐約至巴黎賽車各極其妙 橫貫西伯利亞 英雄身歷萬險 到達終點花都 賦猜勝利誰屬 遙遙巴黎鐵塔 獲得名利美人
"The Great Race"

英京

今早場十一點半映 美人計
今午五點半公餘場 差利捉賊記
今場正映 有求必應

東方

即日特別選映
諸葛亮

百樂門

今天最後四場
列車大逃亡

麗斯

昨日滿期今晚開畫
天涯歷險記

山川人物

倩女離魂之奇

墨盦

倩女離魂之事，除陳玄佑所記外，前人說部亦每有及之，以一女離魂體析，變作兩人，最後又能翕然而合爲一體，事至離奇，難以解說也。

倩女離魂，事至奇而不可解，蓋一女離魂體析，變作兩人，最後又能翕然而合爲一體者也。唐天授三年張鎰，官於衡州，有二女，其長早亡，幼女倩娘，秀外慧中，端妍絕倫；鎰有甥王宙，儀表出衆，器宇寬宏，甚得鎰器重，鎰每曾與人曰：「他日當以倩娘妻之！」及長，宙與倩娘常感想於寤寐，而家人不知也；後鎰忽以女別字，女頗抑鬱，宙亦悲恨，乃託詞赴京，爲早離此傷心之地，薄暮，停舟江滸，對月懷人，不禁爲之肝腸寸斷！忽聞岸上有一人行聲甚速，須臾至船，視之乃倩娘，宙爲之驚喜交集，問所從來，泣曰：「君厚意如此，寢夢相感，今將奪我此志，又知君深情不易，思將殺身奉報，是以亡命來奔耳！」乃俱逃蜀。居五年，生二子，女以離家日久，思歸不已，及抵衡州，宙先詣鎰自謝，鎰大驚，以倩娘病在閨中，數年未起也，促使人往驗之，果見倩娘在舟中，肌質晶瑩，色艷桃李，家人異之急走報鎰；迨倩娘至，室中女聞之而起，容鬢裝飾，趨前相迎，二姝忽翕然合爲一體」。亦見陳玄佑離魂記；後元人鄭德輝據此，譜成雜劇倩女離魂，劇中寫王，張悲歡離合，事雖非膠，然曲辭艷麗可賞，膾炙人口，實不讓西廂專美於前也，劇中寫二人分別，倩娘唱道：「（柳葉兒）見淅零零滿江干樓閣，我各剌剌坐車兒懶過溪橋。他亦趲趲馬蹄兒倦上皇州道，我一望望傷懷抱，他一步步待迴鑣，早一程水遠山遙！」太正譜評之曰：「如九天珠玉」，洵非虛也。

倩女離魂之事，除陳記外，前人說部亦每有及之，獨異記「韋隱」一則載：「大曆中將作少匠韓晉卿女，適尚衣奉御韋隱。隱奉使新羅，行及一程，愴然有思，因就寢，乃覺其妻在帳外，驚問之，答曰：『愍君涉海，志願奔而隨之，人無知者！』隱即詐左右曰：『欲納一妓』，將侍枕席。人無怪者。及歸已二年，妻亦隨至。隱乃啓舅姑首其罪，而室中宛存焉。及相近，翕然合體，其從隱者，乃魂也。」亦與離魂記如出一轍。

鉅鹿有龐阿者，美容儀；同郡有石氏女，與龐有一面之緣，心實悅之，惜龐另有佳匹耳。一夕，龐妻覩石氏女至其家，乃令衆婢縛而還家，途中女化爲輕烟一縷而滅，婢至石家，備道其詳，石父勃然大怒，顧謂龐家婢曰：「小女三步不出閨門，汝等豈可如此毀謗！」逐之而出。越數日，龐妻縛女至，石氏大駭，蓋適從內來，見女正與母共作也，何得在此？即令女自內出，而向所縛者，亦飄滅焉；龐妻去後，石母嚴鞫之，女自言：「昔年龐阿來廳中，曾竊觀之，自爾夢想，即夢詣阿，及入戶，即爲龐妻所縛！」女並誓心從龐郎久矣，欲誓心不嫁以報之。後龐妻染病死，龐乃由媒作伐納石氏女爲妻焉。又天寶末年，有鄭生者，赴京應試，途中得一老母以外孫外柳氏配之；女才貌雙絕，屆數月，鄭命生將婦歸淮陰柳家；生如其言，比抵柳府，府中人咸相驚愕，柳妻意疑令有外婦生女，怨望不已，須臾，女家人往視之，乃與家女無異，既入門下車，冉冉行庭中，內女聞之，笑而出，相値於中庭，兩女忽合，遂爲一體，事見靈怪錄中：「妻之母先亡，而嫁外孫女之魂」，較之倩女離魂，事更離奇，即今科學昌明之世，亦難以解說也。

札東西集　南董

去・莠

農夫對於路邊的野草可以不管，但對於妨害嘉禾的田中莠草就不能容忍。

植禾先去莠草，有莠草就不會有嘉禾。傳曰：「去惡，如農夫之務去草焉。」王安石論孟嘗君：「雞鳴狗盜之出於其門，此士之所以不至也。」這是前時所謂「士」的觀念，其實「雞鳴狗盜」，也有他們的用處，但在「士」的觀念看來，有貶他們的自尊，所以「不至」。

韓信「羞與噲等伍」，這是韓信的自尊觀念，其實噲等也不過是作爲陪襯偶爲點綴而已。「雞鳴狗盜」和「噲等」，都不是「……」，但對於自尊者也感到不可同羣，羞與爲伍，假如把那些諂諛奸佞，惡德彰聞的傢伙當作寶貝，則身與俱化，則稍知自愛的人，也將望望然去之。

一個故事：嵇康與農夫對於路邊的野草的態度，絕無可怨之理。燃燈夜坐彈琴，忽有鬼人，儀容甚怪，遂吐舌尺餘，垂至地。嵇康滅其燈曰：「恥與魑魅爭光。」嵇康屬有正氣的人，說得好，有正氣的人，怎肯與魑魅爭光呢？

我們在「小人道」長，「當中，有時非採取「雖殺良犢，也將爲其稍的想像不可。但假如遇魑魅要作祟的時候，稍叔夜就應挺身而起，拔劍衛擊，使魑魅倒下，才是積極的作法。

故僅僅稍康的正氣是不夠的，必須同時有農夫去莠精神。我們這種作法，不是毛朝「除莠草」的作法，因爲毛朝把「百花」的「花」指爲「莠草」，所謂「陽謀」，這是他們的「除莠」之名而拔除嘉禾，他們根本不容許有嘉禾的存在，他們本身就是莠草。農夫決不會把嘉禾作爲莠草的。在我們的田土上，難保其純淨。

妨害嘉禾的田中莠草，可以不管，但對於……就不能容忍。有道「害群之馬」，雖有可忍，孰不可忍？「蟊賊」，是害蟲之馬，容許它們的存在，不消說是破壞我們……「損人利己」者，「假公濟私」者，正如「蟊賊」，雖不至「雞增榮高」、「雜糅叢生」，但如發現有一兩種莠草，也應該引起警惕，今日不除，明日滋蔓，讓我們抑助互勵，來一個不客氣！

不吃鹽就死亡

在宇宙之中，到處散佈着的是鈉和氯兩種元素，這兩種元素，非常要好，非常常結着不解緣。

鈉是一種奇怪的金屬，可以用小刀切破，常和其他物質混合，極純淨。氯是一種有色的氣體，任何生物（包括人類在內）祇要呼吸了一點點進去，就可致死。但是每一個鈉和每一個氯的原子配合起來，便成爲一種叫作「氯化鈉」的化合物，也就是普通的食鹽。

說到鹽，大家以爲這是很平常的，但也是很寶貴的東西啊！生物沒有鹽是不能生活的，它可以保存食物不腐敗，可以殺菌；不論人類或是動物的話，如果鹽吃得不夠的，身體就要虛弱，完全不吃鹽的時候，就會死亡。

在荷蘭地方，曾經有一個時候，剝奪一個人的食鹽，作爲法律上的一種處罰。在瑞典地方，從前可以用一個月不吃鹽來代替死刑，不過那犯人常不到一個月就死了。在戰爭圍城或饑荒時候，因爲鹽的缺乏，每每令人生病。每個動物身上，都有不少的鹽分。猛獸吃生肉，不必吃鹽，我們因爲烹調來吃，卻非加鹽或醬油不可，因爲在烹調的時候，那肉中的天然鹽分，大都溶化而被洗去了。

素食的人比肉食的人更需要多吃鹽，因爲蔬菜中含的鹽分極少。在夏天，也應該多吃些鹽，因爲每天從汗中失去的鹽份很多。許多家畜，常常因爲吃鹽太少而生病。野獸有一種天性，它曉得去尋找有鹽的東西來吃。

在海水中，含有無盡藏的鹽，在陸地上，以前曾經是海的地方，現在也可以掘井取鹽。例如四川的自流井，雲南迤西等地，都終年掘井煮鹽。赤鹽甚多，就是在江水河水中，也是有鹽的，不過含量太少罷了。我們不能感覺出來。那海水中的鹽，也不是本來就有的，而是若干千萬年以來，積起來。江河流入海中，把地面上的鹽分一點一滴的帶到海裡去，同時在海底有很深的泥土，它含有大量的鹽，所以海水中含鹽的濃度極高。

如果海洋中的鹽水裡，全部提出鹽來，足夠用來堆積成全世界所有的山脈，或是蓋滿全世界地面達到三百公尺的高度。

在德國和波蘭，地下藏着的鹽也很多，有深入地下達四千公尺而尚未到底的。在英國的地下，也有很深的鹽。在波蘭，是一座大鹽城，有升降機、火車、房屋、街道、禮拜堂等等。

在整個世界上，所有提煉的或開採的鹽，既然有這麼多，結果都用到那裡去呢？原因很簡單，一個人的消費量自然有限，可是全世界幾億人口，全世界每天的消費就可觀了。現在我們有充分的鹽供給的時候，簡直使我們忘記了鹽的寶貴。但如果到了非常時期，鹽的供給不充分，有錢也難買到，那時候，我們就要受到嚴重的威脅了。（川雨）

徵酬通告

本報十二月份下半月稿酬，經已核妥，請各文友即日起在辦公時間到會計處收取爲荷。編輯部啓

奇情偵探小說

午夜驚魂

史丹利加納原著　南汀譯作

「那些經過的事實，」文培理律師說：「實在祇待我証明，我以爲警方已能夠去証明了。祇要警方到熊龍酒店去，進入那天晚上包爾詩所住的房間，警方便可以在地板上發現子彈擦花或者洞穿的痕跡，同時，更可以找尋出從岑伯威那枝手槍轟出來的子彈頭呀。」

「不錯，不錯！」艾樹仁法官說：「這是簡單而有力的証明，我相信主控官，也樂於立刻通知警方，派員到那房子小心視察一回了。」

「不過，」檢察官畢衛倫憤憤不平地說：「假如照文律師所說的法做，而一無所獲時，我就要請法官大人對文律師採取行動了。」他轉對文培理說：「文律師，你對此有何解釋呢？」

「畢檢察官，」文培理說：「你忽略了，事實上，你是有意隱藏了警方的証物，一再說我隱藏証物呢！」文律師提高嗓子說：「我祇是等待時機蒞臨，我就會將一切証據呈堂了。」

「畢檢察官，我還告知你一些事實吧！在包爾詩約我同在酒店上下談話的時候，他已把這事實全部招認了，祇是沒承認他自己是奸夫吧了。包爾詩曾答應給我十五萬元，要我不把杜麗莉的曖昧行爲在法庭公開出來，自然，我是不會要他的錢，因之，所有証物，我祇好等待適當時機，才提出來了。」文律師繼續說：「現在，包爾詩既在証人台上，編造出假証供來，我祇好把証據提出了。」

「那麼，你提出的事實，完全是針對着包爾詩了，」畢衛倫說。

「對了，」文培理：「我的辯詞，完全是針對着一個作偽証供而又是謀殺嫌兇的人了。」

「不過，你又何嘗不可以編造一些事實出來呢！」畢衛倫生氣地說：「你必須找得真憑實據，才可以支持你的論據呀。」

「畢檢察官！我不是說過，」文培理說：「祇要在包爾詩的房間，找出那子彈頭，一切就可以証明了。還有，包爾詩在作供時，岑思思已死去了，包爾詩的作偽，是十分顯明的。還有，你更可以跟墨西哥政府接觸，把岑思思的旅遊証調來，你就可以發現領証時的簽名是岑思思，而在遊時在証件背面的簽字，就是包爾詩的筆跡了。」

艾樹仁法官對着畢衛倫檢察官微笑地說：「我聆聽文律師的陳述和推論，是十分中肯而是合邏輯的，因此，我實在很讚賞文律師的才華和本領呀。」

號風球

傑克著

十七　魔鬼的生活

林樹風靜了幾天，心上卻一些不靜。他細想海倫娜柳的話，似乎很剴切，但那種剴切，純屬友誼成份，跟山頭所表現的戀愛情意，完全異樣。

他需要的不是友誼而是戀情！異性的友誼固然極可寶貴，可是那一階段早已過了，他不能再由戀情而退回到友誼去。

林樹風至多忍耐到三五天光景，便要到夜總會去玩一次。有時跟車務前同行，有時探班邀約行動。那兩個舞女也漸漸跟他混熟了，陪同這個沒有企圖的好客人，吃吃玩玩，誰也願意。

海倫娜柳在座中發現他時，總下台來陪他坐坐，態度客氣而隨順了，這意味的話多了，誠的話少了，叫你不痛不癢。

皮膚愛刺激，人性也愛刺激，不怕大冷大熱，最怕是溫。喝滾熱的湯水和吃雪冷的凍品，都可口爽口，可是一杯半冷不熱的茶，便令你喝不下去。溫近於瘟也！

這感覺，使林樹風老大不舒服。

林樹風來了十數次，每當無聊的時候便來，結果是來了更無聊。既無聊，何必來？既來了，依然是無聊。不來也罷！但他卻偏要來。這種心理，自己都無從解釋。

那晚上，夜總會還沒響鑼，林樹風已先到了。臨時撥個電話，召舞小姐來作陪。

他近來也要喝些酒，那是無聊的發洩。

舞小姐做到這樣的客人，說是好戶頭，好在不囉唆；可是囉唆有囉唆的好處，對方越囉唆，越肯花鈔票，不論感情真和假，豆腐可吃個飽。如果連囉唆也沒有，豈非同樣的得一「溫」字？溫近於「瘟」也！

這個時常跟他作伴的舞小姐，是做帳子，做帳子也好，勝似坐冷板。

正當林樹風跟那舞女對酌時，海倫娜柳隨着舞樂的演奏出現了，她今天來得特別早，時值天寒歲暮，過夜生活的人，比平時減少，座上冷清清的，海倫娜柳的熟客不多，唱完一曲，下台便到林樹風這邊來。

歷史小說

南朝半面

南宮搏著

窗上雨人影

這是別開生面的情話了，他更加緊緊地擁她——於是，她享受着緊擁而不再傾訴了。

她的離開丈夫再嫁給情人之旨，祇是一時激動中吐出的，在稍爲冷靜之後，她自身即明白這是絕無可能的，一位藩王，怎會容許夫人下堂，轉嫁給王府的屬人呢？

不過，徐昭佩又喜歡如此地想，她從想像中獲取自我陶醉。

但是，好日子卻漸漸地過完了——湘東王回來之不久，由於時局突然有特殊發展，他主持軍事會議，到夜方散。

由於時事的激刺，他的精神很亢奮，在離會議室而回內院的途中，忽然想到了徐昭佩，那一夜的敗興之後，已有十天，他不曾與昭佩相見，現在，他一念，不由自主地向昭佩的院中走去。

外戶的守夜人看到王爺到來，肅立行禮，欲傳報，他搖手制止，便向內走，隨侍王爺的兩名內侍搶上兩步，去呼內院門的守門開門，這是徐昭佩自己 [illegible] 可是，冥冥之中的安排，內戶一名內侍正開門出來，王爺迅速地到了門戶已啓，門內另一名內侍已無時間入內通風報訊。

於是，湘東王踏上了內院的廊，廊上，有侍女守夜，通常，到了夜半就不會有事的，然而，事故卻發生了，那名侍女於猝到主人半夜闖入時，全身都似癱瘓了，呆着着，連行禮都忘掉了。

於是，湘東王從而發現了有異，他猝到了有燈光自徐昭佩的房中透出，他猝到了紗窗上有兩個人的影子——那是毗連內寢的起居間。

一霎之間，獨眼的湘東王如被火燒，他狂怒，舉起拳頭來。此時，守夜的侍女如夢方醒，上前，跪下。

蕭繹的狂怒在舉起拳頭的一瞬間又自行瓦解了下去。他是王，一位王的身份地位，無論如何是不敢入內捉奸的，於是，他向跪着的婢女一揮手，倏然轉身向左行。他越過一小片空地，到另一棟屋子，進入，那侍女隨之而入，又跪下來，叩頭。

「是誰？」蕭繹在黑暗的屋中沉鬱地問。

「王爺，婢子是奴，不能干預……」

「我問你，裡面是誰？」

「暨季江，」侍女抖顫着吐出。

湘東王咬牙切齒，他想到立刻召人來，把淫亂的男女處死，可是，又一轉念間，他忍住了，轉而說：

「今夜的事不許向任何一個人說，連夫人也在內，如果洩漏了一個字，我殺了你！」

瘟君夢

岳騫著

第七回：攀附最擅場　逢迎推妙術　誦文結友　設計賺師

蕭甞同笑道：「這是不可能的事，你無法統計出那些人賭博。」

毛澤東說道：「這個容易，不論賭博不賭博，全國老百姓一樣看待，有空就叫他們去作工，這樣就不會再有人打牌了。」

蕭甞同奇怪道：「這叫什麼話，世間那有這種樣的制度，老百姓怎會服從，這樣政府恐怕一個月都不能存在。」

毛澤東笑道：「祇要有槍桿，老百姓還不容易統治，誰不服就殺誰，自然就沒有人敢造反了。」

蕭甞同搖頭道：「照你的說法，中國到今天還應該是秦朝，何以秦始皇祇傳了兩代就完了？」

毛澤東說道：「秦始皇是對的，祇是胡亥太不成了，胡亥若像秦始皇一樣殺人，秦朝與不會亡的。」

蕭甞同說道：「我們不要做縱着這個問題來爭，我祇能告訴你，一個政權不能靠殺人來維持的，即使老百姓當時害怕，一旦有了力量就會反抗，這點你應該不會否認，我們還是談談別的吧！」

毛澤東說道：「我本來就是談的治國平天下的大道理，祇是你不信我的說法罷了。現在我們就談學校問題，我倒有個意見想請你幫忙。」

蕭甞同笑道：「你祇管說吧！祇要我能作到的，一定幫你的忙。」

毛澤東說道：「我覺得今天在學校裏寫文章寫得好的人，第一個是你，第二個就是我，還有幾個作文常常上榜的朋友大部份你都認識，咱們何不聯合起來辦一份報紙，專登自己的文章，既可垂之久遠，又可以讓社會上的人都能見到，比現在貼在牆上要有意義得多。」

蕭甞同大笑道：「事情那有這麼容易，咱們一羣學生辦一張報紙，錢從那裏來？要買報紙，付印刷費要多少錢？再說報紙要有新聞，沒有專登自己幾篇文章之理，這個計劃還是打銷了吧！」

毛澤東分辯道：「我說的報紙不是每天出版，而是像一本大書一樣，可以不載新聞，專登文章。」

蕭甞同說道：「那是雜誌不是報紙，你又搞錯了。辦雜誌也要錢，不過情形比較簡單些，但是也非你我兩人所能爲，要先團結一批志同道合的人，然後再籌劃一筆錢，才可以開辦，這事要慢慢地來，急是急不得的。」

毛澤東不敢再爭執，低着頭在盤算，等到蕭甞同講過之後，才長長嘆一口氣說：「我真不料搞一件事情這麼難，你以爲要先團結一批人，我們就從這方面着手吧！不過，我認識的人沒有你多，一切還要靠你提攜。」

蕭甞同笑道：「我剛才還說叫你不要客氣，你又客氣起來了，將來無論發起什麼事，總是由我們兩人出名就是了。」

毛澤東千恩萬謝，起身告辭，臨行時又陪笑說道：「你新近作的文章能給我帶回去抄下來嗎？」

蕭甞同說道：「當然可以。」馬上從抽屜裏抽出一本作文簿遞給他，毛澤東又起身鞠了兩個躬，退到門首才轉身回去。

蕭甞同望着他的背影呆了半晌。

歃血

愛思傑

「我相信牠今天有性子，大概連馬主也騎不了！」小姐說。

「這或者是真的，」王爺說。

我推了下竟絲，她走下石級，上了馬，卡索就飛跑起來，一忽兒就不見了。

「你們猜這次牠回來時背上有沒有人？」小姐說。

「我說沒有！」二公子說。

「如果沒有，那祇能說她今天有性子，」大公子說。

卡索回來時，背上坐着竟絲，而且跑得很快，後面的塵土揚得很高。

「奇！」王爺說：「這非竟是她的馬！」

「如果讓我爬上一些日子，牠還不是會聽我們的話？」小姐說。

「贏啦！」王爺說：「那是他們的馬。」

試馬完畢，我們就向王爺辭行。王爺說：「你們答應我送小馬來，可不要忘記啊！」

「我們不會忘記，」我說。

三十七

我們回到自己的牧場時，阿木耳正在那裏放馬。他一見我們拉着兩架車到來，就知道我們得勝回來了。

「巴托，是你們嗎？」他奔上前來。

「不錯，阿木耳，你說對了，我們得獎回來了，」我說。

「看，阿木耳，兩大車滿滿的獎品！」竟絲在馬背上叫。

「有的人想了幾十年都沒有到手，你們一到就奔回來了。」

「可是倒也辛苦，」我說。

他仔細一看我們的馬，詫異地說道：「王爺沒有將你們的馬買去嗎？」

「沒有，」我說：「這中間可也經過許多轉折呢？」

「什麼轉折？」

「等回家以後我再告訴你吧。」

來到門口，母親迎出來，她的神情是那麼激動，以致連眼淚也滴出來了。

「媽，」我跳下馬來。

「你們回來我就放心了！」媽說。

「媽，你快來看看我們的獎品！」竟絲興奮地叫道。

母親走到馬車邊，向着裏面一看，問道：「這些都是你們的嗎？」

「這馬車都是王爺送的，」竟絲說。

「噢，」母親感歎地說：「從前你們父親也得過獎，可是沒有這麼多。」

我將一件新衣服披到母親肩上，說道：「媽，這是我們買來送給你的。」

母親看了一下，說道：「你們那來這麼多錢？」

「王爺給我們獎金。」

母親嘆息一聲，說道：「你們真的長大了！」

醫匪鬥智小說

一束秀髮

本版不日刊出

半靜寂地帶

丹尼

一個背負孩子的婦人，在法庭出示兩張「當票」，大聲叫嚷要「贖回丈夫」，據攝多時，爲庭警勸去。

她應該知道，現在一般當押店，正陷在「有當無贖」的苦境裡呢！

×　×　×

在七十八家註冊銀行中，據官方指出，仍有一家尚未符合新銀行條例應有最低限度具備五百萬元資本額的要求。這個新法例已施行生效超過一年了。

但願我，你和他的存款不是這間銀行！

×　×　×

香港教師會，向英殖民地教育官提供教育改革意見，其一爲教師最低薪額應由法律規定爲每月五百元，其二爲官校教師薪金要與其他專業公務員等量齊觀。

須知有些「專業公務員」，正望着「金飯碗」發出羨慕的眼光呢！

×　×　×

辛登臣從向馬祖投奔自由之三義士，在國機迎送回台途中，被共機擊落後失蹤；印度總理沙斯特里，在蘇與巴基斯坦簽署和平協議後，以心臟病突發死去。

自由與和平，顯然不是廉價可以獲致的呀！

國寶　今天選映　新蒲岡遊樂場側　華納俠義社會決鬥片　馬田　法蘭　仙納　杜拉　小森　美戴　維斯　聯合主演　八大俠盜　特藝七彩　片上中文　緊張刺激　早場：冷秋薇（上集）　公餘場：碧血千秋

金星　今天公餘場七彩　諜網龍虎鬥　鍾芳庭主演　明天公餘場　赤胆冰心·照杏林　即日正場放映　有求必應　韓英主演

新華·豪華　衆望所求　下期重映　空前大胆　大胆解放　徹底解放　無比香艷　香艷一絕　聯美巨片　看到你內心發癢！　"A RAGE TO LIVE"　玉女偷情　蘇珊貝茜　空前大胆傑作！

新華·豪華　快將獻映　留切注意映期　獨特緊張風格奇情巨片！　聯美公司新春巨獻　通天大盜　特藝七彩　Topkapi　刺激！　驚險！　緊張！　彼得奧斯汀諾夫　麥斯美兒　麥倫雲斯　美蓮娜高麗　三大紅星領銜主演　特藝七彩·片上中文

麗都·大華　連日狂滿　今天續映　東寶公司演盡柔道絕招之作　黑澤明　柔道群英會　三船敏郎　加山雄三　主演　JUDO SAGA

東城·快樂　今天續映　派拉蒙西部槍戰打鬥巨片　邊城蕩寇　"THE REDHEAD AND THE COWBOY"　打鬥激烈　明晚九時一刻優先獻映　華納公司七彩無敵大喜劇　瘋狂大賽車

娛樂·荷李活　最後兩天　安瑪嘉烈　柏斯　米高　最難是俏是風流　後天盛大獻映　今起訂座　蕩女施維亞！

樂宮·新都　今天盛大獻映　哥倫比亞公司驚人大貢獻　諜戰猛片　第七號情報員　全部七彩片上中文　敬請各界觀衆提早訂座

新華·豪華　只映兩天　最後兩天　披頭四　第一部七彩片　救命　殺妻笑史　下期衆望重映　玉女偷情　蘇珊貝茜傑作

麗聲·皇后·皇都　今天最後獻映　飛行大競賽　Those Magnificent Men in their Flying Machines　皇都　最後今天　潛艇襲東京　DESTINATION TOKYO

利舞臺　今天四場！　花都內幕　巴黎首次大暴露！　花都金粉豔錄　SECRETS OF PARIS　兒童不宜觀看　最充實的內容　最難得的畫面　利舞台今晚七點半十二點

港九首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區荷李活道東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油麻地上海街三一九號老寶公司
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㊅青山道周生生金行（青山道三六〇號）
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㊇旺角周生生金行（上海街六一一號）
㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康莊市場樣衛街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

21	4
22	1
22	5
22	6
23	1
23	2
23	7
23	8
24	0
24	1
24	2
24	3
35	2

租售

崇德樓 九龍大南街315至319號　獨立水錶　唐樓 有入伙紙即買即住分期付可分五年付款

臺廳兩房　萬餘元起

樓下旺舖 最適合經營茶樓餐廳肉食公司及其他生意洽購處旺角太平道成德大廈七樓十號室兆成置業有限公司 電話：八四一一七一 地盤電話：876658

土瓜灣 管出售樓位唐舖息墟 接洽處：中環怡和大廈86號 電話：230589

平 租二百四十元四樓趙 街向6號三A六樓全月 向廳南電

住宅廉售 南昌街6號 深水埗荔枝角道三三大廈八號兩房 便廳南洽北四樓 全售地盤

靚樓旺舖特價出售

（1）翠雲大樓 元洲街157至163號
（2）二期翠園 北角英皇道舖位十八座
（3）中興大廈 北角渣華道

靚樓旺舖 石硤尾街至25號一福華街19號 大廈單邊合適 伙食 仍可分期

章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二二〇九五二

廉價唐樓 平期付分 出售 伙入即買 價格特廉 電話

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路11號 金園大廈 昌興置業有限公司洽 中環占飛大廈13樓 電話：二二三四一六六八九一四三

有入伙紙 旺角花園街80號 適合開設各行生意 伙食 頭院 出租

德寶置業有限公司 旺角恒生銀行大廈七〇二室 電話：八八六八二〇一〇九二一五

德寶大廈 九龍欽州街47至49號（即寶金戲院斜對面）

分層租售 平過郊區 單邊向南 四大廳房 二萬餘元 夠旺舖位 六萬元起

平價出售 油麻地山東街 平價出售 電話801421

平石屋責 向獨立 多房大廳

樓平貨現 金輝大廈 台輝登道救校使司 洽購電話：230475

旺舖住宅招租 洛克道447至449號

旺舖吉樓 北角英皇道 電話

洋樓出租 68號A三樓 上午10至12時 電話774365

旺舖招租 電話729387

精緻六樓 光猛 鋼鐵大坑道

招租（香港）

旺舖 荔枝角道五二號地下 環境 招租 電話：228214

寫字樓 出租 九龍尖沙咀大廈 電話：634221

尖沙咀區（九龍）

租廉工廠

廠 工 九龍青山道大南街1016號新型工廠，面積14800尺，四面單邊，光線充足，一流設備，管理嚴密，交通便利，租特廉合電866526。

租廉工廠官塘

偉業街139號順大廈祗三，四樓分租（四樓自用，不複雜）各5760方尺承力200，400磅，柱少地方潤，有載貨電梯及電話，適合輕重工業，電話八九零二一三至五號洽。

工廠出租 九龍大角咀 十一號 必發道 適合大小工廠

洋房廉租 天后廟道 電話

特別平租 電話668899或830496

工廠平租 大廳 四千 電話

田氏塑膠廠 電話：六六六九八一

工廠廉租

土瓜灣 工業區 樓

地下三百八 美孚新邨 電話

工廠平租 九龍 青山道

尖沙咀樓 出租

租廉工廠地旺

大角咀必發道71號四樓適合各工業用面積共約6000方尺亦可分別為2400方尺及3600方尺廉價出租有意請電802610洽

寫字間

高尚住宅

吉樓招租

吉樓招租

出讓

旺舖招租

公寓平讓

塑膠廠讓

驚人低價

平車急讓

五折出讓

拳師狗仔

招生

小學幼稚寄宿 文安學校 男女寄宿 獨立單位 環境優美 設備新型 嚴格教管 校址：油麻地打士街10號 電話：八四六九〇七七、八五三五五七

寄宿學校 小學幼稚

膳宿學校 中山學校

寄宿學校 土瓜灣

巴域中學 附屬小學暨幼稚園

永生英文中學 附屬小學幼稚園

五元教舞

大漢工藝高級中學

英人男女教師

小學寄宿

科學電專

聘請

急請學校

聘女教師

汽車電工

誠聘教師

誠聘幼師

請帶位員

新佣經理員

瑞興公司

請女教員

徵求

助學申請 安徒生助學基金 凡有家境清寒志向努力之中學生，請寄函報名附回郵信封

啟事

承辦清潔

英良技術訓練場狗啟事

聲明啟事

鳴謝 梁君俠中醫師

領長壽金

領帛金

好消息

遺失

遺失聲明

失啟事

尋訪

康兒

尋人

商業

瑞香園

專印衣嘜

專接地底漏水

皮修理

萬能角鋼

昌記裝修

貨車大平

膠利是封

物品名目 會計詞釋

台灣花瓶

業主建

高尚托兒所 嘉達蓮托兒所

尖沙咀漆咸道83號 金禧大廈四樓 電話：634981

專改西裝 上海洋服

九龍搬運公司 專門搬屋

立生搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當

立新搬屋公司 電話817021

立勝搬屋公司 港：735584 九：848810

立志搬運公司 九：623805 港：729388 專門搬屋

中聯搬運公司 電話：717922·708973 專門搬屋

聯合搬屋公司 港：735645 九：856228 取價最平·工作妥當·大小歡迎

醫藥

彭利

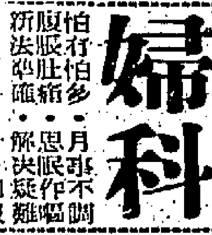
皮膚紅雲 癬

王秀珍 婦科

狐臭 疤痕

曲線

康寧整容所



面容 日本新法

洪冠洲

王碧華 婦科

高健伯 廣州老中醫

兒科 婦科喉科

血癬丸

許鎮波

余玉芬 婦科

黃又昌

梁愛華 婦科

特效藥

走痛 痛腫

周達文 專家 四代祖傳 虛弱風濕

陳玉棠

包醫

醫耳鼻喉

莫梁 禮碧 遜君

婦科

特效藥

耳聾機

小腸氣帶

耳鳴丸

林佩珍 婦科

黎德民 喘 咳

羊吊

救有視近

痔漏 苗樂天

痔血脫肛

簡鳳蕭 婦科

新閃電藥 外皮 謝照光

尿 病

朱仁生 外皮 小便

易明 黃東修 痔

邵氏商標 佳片

百老滙 京華 黃金 風流丈夫 陳厚 李香君 杜蝶 主演

三院仍映 最後今天

太太要帶先生來看 先生要陪太太來看

樂都 特別選映 林黛 關山 主演 不了情

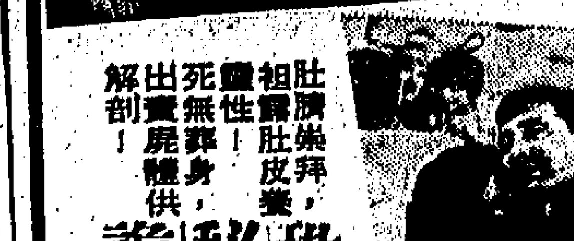
百老滙 京華 樂都 金華 四院明天換映 黑旋風大破黑賭場

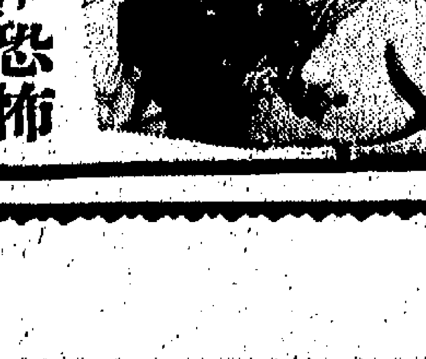
明天獻映

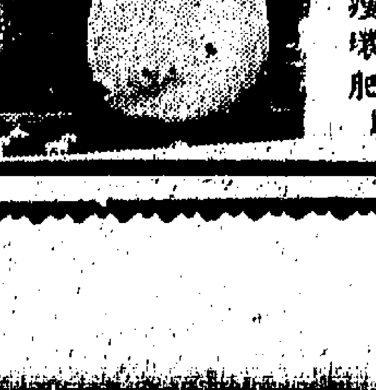
皇宮 利舞臺

今天推出又一鉅製 美高梅公司年一部 世界奇豔 宇宙獵搜 所有節目美不勝收 敢誇前所未見

大名片







裸女拜月，收陰吸精華！夜搶男，美女放浪形骸！

七彩奪目

肚臍大拜祖，肚皮無性靈！死無葬身，出賣屍體供解剖！

恐怖 秘艷 詭異

黃標腰病丹 專治

男性

王善清

尚有戲院廣告 刊登第八頁

永華 京出帝皇

中央 崎人艷婦